

"ITULAH pendekatan terbaik. Kita labelkan golongan belia sebagai golongan progresif dan aktif, di samping dalam pada itu, ada pula golongan lain yang tidak diremehkan peranan mereka." - Titah Sempena Hari Belia Kebangsaan di Stadium Tertutup Kompleks Sukan Negara Hassanal Bolkiah pada 17 Rejab 1428 / 1 Ogos 2007.



Pelita
BRUNEI

Membudayakan Masyarakat Bermaklumat

"DAN orang-orang lelaki yang menyebut nama Allah banyak-banyak serta orang-orang perempuan yang menyebut nama Allah banyak-banyak, Allah telah menyediakan bagi mereka sekaliannya keampunan dan pahala yang besar." (Surah Al-Ahzab: 35).

TAHUN 55
BILANGAN 65

23 شعبان 1431
4 OGOS 2010

Pelita Online Harian :
<http://www.pelita-brunei.gov.bn>

Emel :
pelita-brunei@information.gov.bn

Hotline : 2383941
Faksimile : 2381004

EDISI RABU
PERCUMA

Belia perlu dibekalkan dengan ilmu, kemahiran **MENJADIKAN MEREKA BERJIWA BESAR**

DI DALAM

MUKA 12 & 13



MASA DEPAN NEGARA
BERGANTUNG KEPADA
BELIA

Oleh :

**Bolhassan Haji Abu Bakar,
Abdullah Asgar,
Siti Zuraihah Awang Sulaiman**

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 2 Ogos. - Golongan belia perlu dibekalkan dengan ilmu dan kemahiran, semangat jati diri serta akidah yang mantap oleh kerana masa depan negara tidak syak lagi banyak bergantung mereka.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam menekan perkara itu ketika bertitah di Sambutan Hari Belia Kebangsaan Kali Ke-5 tahun ini.

"Beta melihat, golongan belia kita perlu dirancang, bagaimana untuk menjadikan mereka itu berjiwa besar dan bercita-cita tinggi bagi pembangunan sosial dan ekonomi yang berjaya," titah baginda semasa sambutan yang berlangsung di Stadium Tertutup Kompleks Sukan Negara Hassanal Bolkiah.

Baginda bertitah, penglibatan mereka dalam bidang keusahawanan perlu terus digalakkan melalui latihan-latihan atau pendidikan, sama ada yang bersifat formal atau pun tidak yang telah disediakan oleh pihak kerajaan.

Justeru itu, titah baginda, kefahaman yang mendalam mengenai keusahawanan sangat penting kerana daripada akan tercetus pelbagai kegiatan keusahawanan dan sekali gus mampu mengurangkan pengangguran di kalangan belia.

Bidang tersebut, titah baginda seterusnya bukanlah mudah, ia termasuk salah satu bidang yang penuh dengan saingan dan cabaran, di mana untuk mencapainya para belia perlu mempunyai kekuatan dalaman iaitu jiwa yang besar.

"JIWA besar itu akan mendorong mereka lebih rajin berusaha, sanggup berbasah berkering dan tahan lasak, kerana merekalah belia yang kita dan negara impikan." - Titah

Baginda menambah titah bahawa jiwa besar itu akan mendorong mereka lebih rajin berusaha, sanggup berbasah berkering dan tahan lasak, kerana merekalah belia yang kita dan negara impikan.

Titah baginda, belia seperti itu, tidak akan melihat kesukaran sebagai penghalang kejayaan, malah sebaliknya akan menjadikannya lebih gigih dan berdaya saing.

"Sebab itulah, beta sering menekankan supaya program-program latihan belia khususnya di bidang keusahawanan perlulah diperkukuhkan terutamanya dalam bidang-bidang pengurusan perniagaan dan kewangan, teknikal dan juga pemasaran," titah baginda.

Hanya dengan kemahiran itu belia-belie akan dapat berdikari tanpa mengharap bantuan dari pihak-pihak tertentu selaras dengan Dasar Belia Negara yang menginginkan para belia menyertai pelbagai kegiatan, khasnya kegiatan-kegiatan ekonomi yang dihasratkan untuk menjana pembangunan ekonomi yang lebih dinamik, sehingga tercapainya Wawasan 2035.

Ke muka 24

Berkenan menerima mengadap

Oleh :

**Abu Bakar Haji
Abdul Rahman
Foto :
Haji Mohammad
Yusof Mohd.
Yassin, Abdul
Kadir Md.
Tahir**

BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa, 3 Ogos. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima mengadap secara berasingan Yang Di-Pertua Dewan Rakyat Malaysia dan Pesuruhjaya Tinggi India yang akan menamatkan perkhidmatannya ke negara ini di Istana Nurul Iman, di sini.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia mula-mula sekali berkenan menerima mengadap Yang Di-Pertua Dewan Rakyat Malaysia, Yang Berhormat Tan Sri Datuk Seri Utama Pandikar Amin Haji Mulia.

Turut serta dalam rombongan Yang Berhormat ialah Ahli-ahli Parlimen Langkawi, Sepang, Batang Sadong, Setiausaha Dewan Rakyat Malaysia dan Pesuruhjaya Tinggi Malaysia ke negara ini, Tuan Yang Terutama Dato' Ku Jaafar.

Berangkat sama ke Majlis Mengadap tersebut, Yang Dipertua Dewan Majlis Mesyuarat Negera, Yang Amat Mulia Pengiran Indera Mahkota Pengiran Anak (Dr.) Haji Kemaludin.

Juga hadir ialah Menteri Kewangan II di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman, Setiausaha Tetap di Jabatan Perdana Menteri, Dato Paduka Awang Sa Bali dan Setiausaha Majlis Mesyuarat



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima mengadap Yang Di-Pertua Dewan Rakyat Malaysia, Yang Berhormat Tan Sri Datuk Seri Utama Pandikar Amin Haji Mulia (atas) Pesuruhjaya Tinggi India ke negara ini, Tuan Yang Terutama Riewad Vicharwant Warj (bawah).



Menteri-Menteri Kabinet / Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya Dato Paduka Awang Haji Judin.

Selepas itu, baginda kemudiannya berkenan menerima mengadap Pesuruhjaya Tinggi India ke negara ini yang akan menamatkan tempoh perkhidmatannya, TYT Riewad Vicharwant Warji.

TYT menjadi Pesuruhjaya Tinggi India ke negara ini sejak 20 Mac 2007.

Hadir di Majlis Mengadap tersebut Timbalan Setiausaha Tetap di Jabatan Perdana Menteri, Awang Haji Mahrub bin Haji Murni.

Ramadan bulan rahmat

Assalamu'alaikum
Warahmatullahi
Wabarakatuh

Bismillahir Rahmanir
Rahim

Alhamdulillah, segala puji dan syukur hanya bagi Allah jua. Selawat dan salam ke atas Junjungan Besar Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, kaum kerabat dan sahabat-sahabat serta pengikut-pengikut Baginda yang taat lagi setia hingga ke akhir zaman.

Di antara nikmat yang sangat bernilai ialah nikmat kesihatan dan umur panjang. Dengan nikmat ini dapatlah kita berkumpul di Majlis Pelancaran Pengagihan Kurma Kurma Peribadi Paduka Ayahanda, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena bulan Ramadan 1431 Hijriah.

Bulan Ramadan merupakan bulan yang penuh rahmat, di samping juga terdapat pelbagai dugaan.

Dugaan, bukan saja dalam perkara menahan lapar dan dahaga, tetapi juga menahan diri dari sebarang perbuatan keji dan maksiat. Kerana walaupun berpuasa, jika dicampur dengan maksiat, maka ala-

matlah puasa itu akan jadi sia-sia.

Dalam sebuah hadis, bermaksud bahawa puasa itu adalah untuk Allah, sementara lain-lain amalan adalah untuk anak Adam sendiri.

Ini membawa makna, ibadat puasa itu adalah berkait langsung dengan keimanan kepada Allah, dan barangsiapa jua yang melakukannya, orang itu adalah benar-benar memelihara hubungannya dengan Allah.

Demikian pula dalam masa berpuasa, hubungan kita sesama manusia juga hendaklah dijaga. Bagaimanakah menjaga hubungan sesama kita itu? Di antaranya, janganlah sekali-kali memutuskan silaturahmi, jangan mengumpat, jangan berbohong dan jangan melakukan sebarang penganiayaan terhadap orang lain.

Juga dalam bulan Ramadan, kita boleh mengambil peluang keemasan untuk membanyakkan sedekah, kerana pada bulan ini sangat-sangat digalakkan untuk bersedekah. Tidakkah ini juga satu cara bagi menjalin hubungan di antara pemberi dan penerima sedekah itu?

Dalam masa inilah, rezeki yang kita miliki, kita sumbangkan sedikit kepada mereka yang berhajat atas nama sedekah, dan insya-Allah, ganjarannya



SABDA Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Malik ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah di Majlis Pelancaran Pengagihan Kurma Kurma Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bersempena bulan Ramadan 1431H/2010M pada Hari Sabtu, 12 Syaaban / 24 Julai 2010 bertempat Dewan Canselor, Universiti Brunei Darussalam.

akan diterima menurut kadar yang telah ditentukan oleh Allah.

Di majlis yang berkebakikan ini, saya bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala, kerana melimpahkan kepada paduka ayahanda nikmat lanjut usia serta sihat afiat lagi sejahtera.

Dengan nikmat ini jugalah, paduka ayahanda dapat meneruskan lagi kurnia peribadi baginda berupa buah kurma untuk juadah berbuka puasa.

Kita merasa beruntung kerana dengan adanya buah kurma kurnia paduka ayahanda itu, maka hubungan serta pertalian sesama kita juga akan dapat

terus ditingkatkan, melalui semangat kerjasama dan permuafakatan sesama kita pada melaksanakan pengagihan kepada rakyat dan penduduk Islam di Negara Brunei Darussalam ini.

Pada kesempatan ini, saya sukacita merakamkan penghargaan dan terima kasih kepada Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah, pegawai-pegawai daerah, penghulu-penghulu mukim, ketua-ketua kampung, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB), Pasukan Polis Diraja Brunei, Jabatan Kastam dan Eksais Diraja, Jabatan Pelabuhan, Jabatan Penerangan dan Jabatan Radio dan Televisyen Brunei serta semua yang terlibat dalam sama-sama mengurus dan melaksanakan tugas dan tanggungjawab yang berkebakikan ini dengan janya.

Mudah-mudahan usaha dan kerjasama yang disumbangkan oleh semua pihak itu, akan mendapat ganjaran yang setimpal daripada Allah Subhanahu Wata'ala jua. Marilah kita sama-sama berdoa ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala, semoga paduka ayahanda akan sentiasa berada dalam pemeliharaan Allah dan beroleh kebahagiaan di dunia dan di akhirat. Amin.

Sekian, Wabillahi Tau-fiq Walhidayah Wassalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.



4 OGOS 2010 BERSAMAAN 1431 شعبان 23

MELAHIRKAN BELIA BERJIWA BESAR

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam semasa bertitah Sempena Sambutan Hari Belia Kebangsaan 2010 pada 2 Ogos menekankan mustahaknya para belia negara berjiwa besar dan mempunyai cita-cita tinggi bagi pembangunan sosial dan ekonomi yang berjaya. Namun untuk melahirkan para belia yang berjiwa besar tidak semudah yang dicita-citakan, ianya memerlukan perancangan yang terarah, tersusun dan penuh dinamik. Maka dengan adanya program-program yang berkesan, usaha melahirkan golongan belia berjiwa besar dan bercita-cita tinggi seperti yang kitani harapkan akan tercapai.

Belia berjiwa besar bukan sahaja mampu menciptakan sesuatu yang luar biasa atau 'extraordinary' tetapi juga sanggup berbasah berkereng dan tahan lasak dalam menghadapi apa jua cabaran dan persaingan. Kita tidak mahu melahirkan belia yang lemah jiwa raga, rapuh dan mudah diperkatak-katikan serta mudah dipengaruhi atau terpengaruh dengan nilai-nilai yang bertentangan dengan kebruneian apa lagi yang bertentangan dengan falsafah negara kita Melayu Islam Beraja (MIB). Belia yang kitani impikan ialah mereka yang sentiasa rajin berusaha, sanggup turun padang pada bila-bila masa dan yang bersedia menghulurkan khidmat bakti dan sumbangan dengan secara sukarela, tanpa menagih sebarang upah atau imbalan. Belia seperti ini yang kita dan negara impikan. Kerana dalam jangka panjang negara, belia seperti ini tidak akan melihat kesukaran sebagai penghalang kejayaan, malah sebaliknya akan menjadikannya lebih gigih dan berdaya saing.

Membentuk belia yang mempunyai ciri-ciri sedemikian diperlukan rancangan yang berorientasikan kesungguhan iaitu dengan membekalkan golongan sedemikian dengan kemahiran dalam pelbagai bidang bagi mempersiapkan diri mereka untuk menghadapi persaingan dan cabaran. Kita percaya, kemahiran digandungi dengan ilmu pengetahuan yang tinggi bukan sahaja membolehkan mereka bersaing di pentas dunia antarabangsa tetapi dalam waktu yang sama, golongan belia mampu menciptakan sesuatu yang berharga kepada negara iaitu berbentuk kegemilangan dan kecemerlangan dalam apa jua lapangan dan bidang. Kita juga merasa optimis, dengan kemahiran itu, para belia kita akan dapat berdiri tanpa mengharapkan sebarang bantuan dari pihak-pihak yang tertentu. Acuan belia sedemikianlah mustahak kitani bentuk agar ianya memberikan sumbangan yang berharga kepada negara dan bukannya menjadi beban kepada negara.

Maka melihat semua ini, Kebawah Duli Yang Maha Mulia sering menekankan supaya program-program latihan belia khususnya di bidang keusahawanan perlu diperkukuhkan dengan mengutamakan bidang-bidang pengurusan perniagaan dan kewangan, teknikal dan juga pemasaran. Kerana telah tiba masanya, bagi Negara Brunei Darussalam mengorak langkah ke hadapan yang lebih ligat bagi membawa negara ke mercu kegemilangan dalam perekonomian dan selanjutnya memperkukuhkan sistem kewangan dan pelaburan negara yang lebih berdaya saing. Ini penting dijalankan dan sepatutnya menjadi 'target' dan keutamaan dalam membentuk para belia yang akan menjadi pewaris kepimpinan negara di masa mendatang dalam semua bidang kehidupan.

Perkara ini, menurut baginda adalah selaras dengan Dasar Belia Negara yang inginkan para belia menyertai segala macam kegiatan-kegiatan perekonomian negara sebagai jalan utama yang dihasratkan bagi kita sama-sama menjana pembangunan ekonomi yang lebih dinamik sehingga tercapainya Wawasan Brunei 2035. Wawasan yang akan meletakkan Negara Brunei Darussalam antara sepuluh buah negara di dunia yang mempunyai tahap ekonominya yang tinggi dan mapan. Maka melihat cabaran-cabaran dan persaingan di hadapan, apa lagi hasrat dan cita-cita negara untuk merealisasikan impian Wawasan Brunei 2035 nanti tentunya tidak ada jalan pintas untuk menggapainya melainkan dari sekarang kita perlu mengorak langkah yang lebih cepat kerana masa 25 tahun bukanlah masa yang panjang tetapi adalah satu jangka masa yang mesti kita penuh dengan perancangan-perancangan yang strategik lagi terarah. Sebab itu salah satu komponen penting yang perlu digerakkan ialah golongan belia yang kitani harap-harapkan akan menciptakan sesuatu yang berharga kepada negara bangsa. Dan dalam waktu yang sama akan dapat mengurangkan pengangguran di kalangan belia itu sendiri yang kini sudah mencecah 6,000 orang.

Apapun sebenarnya, melahirkan belia berjiwa besar seperti yang diidamkan oleh baginda memerlukan sokongan dan kerjasama semua pihak baik di agensi-agensi kerajaan, mahupun badan bukan kerajaan dan swasta. Dengan gandingan mantap antara ketiga-tiga agensi berkenaan, kita penuh yakin bahawa kita dan negara akan mampu menghasilkan golongan belia berjiwa besar dalam erti kata yang akan menjadi pelopor kepada pembangunan dan kemajuan Negara Brunei Darussalam dalam abad ke-21.

— **Ketua Bahagian PELITA BRUNEI.**

Pertahankan adat susila berlandaskan falsafah MIB



PENGARAH Penerangan, Dr. Muhammad Hadi bin Muhammad Melayong semasa berucap di Perkampungan Sivik Mahasiswa Negara Brunei Darussalam Seberang Laut Tahun 2010. - Foto : Mohd. Shahrizal Haji Said.

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 2 Ogos. - Para mahasiswa Negara Brunei Darussalam sebarang laut haruslah memupuk dan menanam semangat kenegaraan cintakan

Oleh : Haniza Abdul Latif

raja, bangsa, agama dan tanah air dengan mempertahankan adat susila dan budaya bangsa selaras dengan falsafah Melayu Islam Beraja (MIB).

Pengarah Penerangan, Dr. Muhammad Hadi bin Muhammad Melayong menegaskan bahawa para mahasiswa adalah sebagai rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam yang memikul tanggungjawab dalam memelihara MIB agar tidak pudar oleh sebarang pengaruh ideologi atau sistem.

Berucap selaku Pengerusi Bersama di Majlis Pembukaan Rasmi Perkampungan Sivik Mahasiswa Negara Brunei Darussalam Seberang Laut 2010, Pengarah Penerangan sekali lagi menekankan bahawa kепен-

tingan MIB itu turut ditekan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam semasa baginda merasmikan Majlis Ilmu 2010.

“Apa yang diharapkan, perkampungan sivik ini bukanlah merupakan sebagai suatu beban atau gangguan semasa percutian mahasiswa sebaliknya adalah sebagai wadah bukan sahaja untuk menimba ilmu pengetahuan bahkan juga sebagai platform mahasiswa untuk menyumbangkan buah fikiran serta berkongsi maklumat dan pengalaman,” jelas Pengarah Penerangan di majlis yang ber-

langsung di Jabatan Penerangan, di sini.

Di kesempatan ini, beliau turut menyeru para mahasiswa supaya akan tampil ke hadapan dalam sama-sama membantu menyumbangkan buah fikiran dan mengembeling tenaga bersama-sama persatuan-persatuan belia dan pertubuhan-pertubuhan bukan kerajaan dengan melibatkan diri dalam aktiviti-aktiviti seperti kerja-kerja amal dan kemasayarakatan.

Perkampungan Sivik Mahasiswa Negara Brunei Darussalam Seberang Laut Tahun 2010 disertai oleh lebih 85 mahasiswa dan mahasiswi yang kini sedang bercuti di tanah air.

Sepanjang Perkampungan sivik ini, para peserta akan mengikuti beberapa siri taklimat, di samping

membuat lawatan ke agensi-agensi kerajaan dan swasta.

Perkampungan tersebut dianjurkan oleh Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri dengan kerjasama Kementerian Pendidikan, Kementerian Hal Ehwal Ugama dan Syarikat Minyak Brunei Shell Sendirian Berhad bermula 1 Ogos dan berakhir pada 5 Ogos ini.

Antara objektif perkampungan itu adalah untuk memberi kefahaman dan maklumat terkini mengenai hal ehwal negara dan kerajaan, di samping memupuk dan menanam semangat kenegaraan yang berteraskan falsafah negara MIB, di samping memberikan ruang untuk berbincang dan memahami keperluan semasa bagi kemajuan bangsa dan negara dalam pelbagai bidang.

Pemberitaan/Rencana

Zabaidah Haji Salat
Dk. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor,
Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli,
Hezlinawati Haji Abd. Karim,
Bolhassan Haji Abu Bakar,
Ak. Jefferi Pg. Durahman,
Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi,
Abdullah Asgar,
Abu Bakar Haji Abdul Rahman,
Dk. Siti Redzaini Pg. Haji Ahmad,
Siti Zuraihah Awang Sulaiman,
Dk. Vivvy Malessa Pg. Ibrahim,
Shari Haji Garib,
Aryentyt Haji Ariffin,
Nurhidayah Haji Kamis

Sidang Pengarang

Ketua Penyuntingan

Dr. Muhammad Hadi Muhammad Melayong,
Haji Jaafar Haji Ibrahim

Penyemakan

Haji Besar Haji Mamit,
Yahya Haji Putra,
Atikah Mohd. Asyraf,
Hajah Sujimawati Mejar,
Nurul Hazwani Abu Omar,
Siti Faizahanisah Awang Mahani,
Siti Noorzaimah Haji Nooralli,
Nur Hidayati Haji Haris,
Siti Nadieya Haji Rahime,
Ak. Muhd Khairul Anuar Pg. Badaruddin

Penyuntingan

Haji Ahat Haji Ismail, Ahari Akim,
Siti Muslihat Haji Salleh, Aliddin Haji Moktal

Penyelaras dan Reka Letak

Khairul Shaharim Haji Abdul Ghafor,
Samle Haji Jait, Norliah Md. Zain,
Haji Ahmad Haji Salim

Penterjemahan

Hajah Musmariani Haji Mohammad,
Hafizatul Atikah Abdullah

Pereka Letak

Mohammad Ike Iqrami Haji Suhaimi, Muhammad Hamdanajib Haji Domeng,
Hajah Raini Haji Bidin, Dk. Sahraini Pg. Haji Ismail, Siti Rahmah Haji Abd.
Hamid, Rosnah Jaludin, Jorrani Haji Zainal, Rudiana Mohd. Salleh,
Md. Alisman Ismail, Muhd. Zaidani Haji Zinin, Muhammad Izzuddin Jeffree

Menerima mengadap pembesar Kuwait

BANDARAYA KUWAIT, Ahad, 1 Ogos. - Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri berkenan menerima mengadap secara berasingan Timbalan Yang Di-Pertua Dewan Majlis Kebangsaan, Pemangku Perdana Menteri dan Menteri Pertahanan dan Timbalan Ketua Agung Dana Kuwait bagi Pembangunan Ekonomi Arab.

Majlis Mengadap berkenaan berlangsung di Diwaniya, Istana Bayan, iaitu istana tempat bersemayam Duli Yang Teramat Mulia sepanjang lawatan rasmi di sini.

Mula-mula DYTM berkenan menerima mengadap Timbalan Yang Di-Pertua Dewan



Laporan :
Samle Haji Jait
dari Bandaraya Kuwait
Foto : Masri Osman

Majlis Kebangsaan, Tuan Yang Terutama Hus-sain Al-Huraiti.

Kemudian, DYTm berkenan menerima mengadap Pemangku Perdana Menteri dan Menteri Pertahanan, Tuan Yang Terutama Sheikh Jaber Al-Mubarak Al-Hamad Al-Sabah dan seterusnya Timbalan Ketua Agung, Dana Kuwait bagi Pembangunan Ekonomi Arab, Tuan Yang Terutama Ghanim Al-Ghun-aim juga diperkenalkan mengadap.

Hadir di Majlis Mengadap tersebut ialah Yang Amat Mulia Pengiran Muda Abdul Qawi.



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ketika berkenan menerima mengadap Timbalan Yang Di-Pertua Dewan Majlis Kebangsaan, Tuan Yang Terutama Hussain Al-Huraiti yang berlangsung di Diwaniya, Jahra 1, Bayan Palace.



DULI Yang Teramat Mulia ketika berkenan menerima mengadap Pemangku Perdana Menteri dan Menteri Pertahanan, Tuan Yang Terutama Sheikh Jaber Al-Mubarak Al-Hamad Al-Sabah.



DYTM ketika berkenan menerima mengadap Timbalan Ketua Agung, Dana Kuwait bagi Pembangunan Ekonomi Arab, Tuan Yang Terutama Ghanim Al-Ghunaim.

Berangkat ke Majlis Santap Malam dan Tengah Hari

BANDARAYA KUWAIT, Isnin, 2 Ogos. - Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri berangkat ke Majlis Santap Malam yang disempahkan oleh Presiden Biro Keselamatan Kebangsaan di *Kuwait Towers*.

Keberangkatan tiba Duli Yang Teramat Mulia di sini dijunjung oleh Presiden Biro Keselamatan Kebangsaan, Tuan Yang Terutama Sheikh Mohamed Al-Khalid Al-Hamad Al-Sabah, juga selaku Pengerusi Misi Kehormat bagi lawatan rasmi.

Turut berangkat sama ialah Yang Amat Mulia Pengiran Muda Abdul Qawi.

Di sini, DYTm juga berkesempatan menyaksikan keindahan penorama Bandaraya Kuwait waktu malam.

Kuwait Towers yang menjadi mercu tanda tarikan pelancong ke Kuwait telah dibuka kepada orang ramai pada bulan Mac 1979. Menara utama setinggi 187 meter itu juga menyediakan ruang restoran yang membolehkan pelancong menyaksikan suasana Bandaraya Kuwait.

Sebelum berangkat pulang, DYTm berkenan menerima pesambah dan menandatangani lembaran buku lawatan *Kuwait Towers*.

Sementara itu, pada sebelah tengah hari, DYTm berangkat menghadiri Majlis Santap Tengah Hari yang disempahkan oleh Pemangku Perdana Menteri dan Menteri Pertahanan Kuwait.

Majlis Santap Tengah Hari berkenaan berlangsung di *Chairman's Club*, Bangunan Burgan Bank.

Keberangkatan tiba DYTm dialu-alukan oleh Pemangku Perdana Menteri dan Menteri Pertahanan Kuwait, TYT Sheikh Jaber Al-Mubarak Al-Hamad Al-Sabah.

Turut sama berangkat ke majlis tersebut YAM Pengiran Muda Abdul Qawi dan majlis



Laporan :
Samle Haji Jait
dari Bandaraya Kuwait
Foto : Masri Osman

santap itu juga dihadiri beberapa kenamaan Kuwait.



DYTM ketika berangkat ke Majlis Santap Malam yang diraikan oleh Presiden Biro Keselamatan Kebangsaan, Tuan Yang Terutama Sheikh Mohamed Al-Khalid Al-Hamad Al-Sabah. Berangkat sama ialah Yang Amat Mulia Pengiran Muda Abdul Qawi.

DYTM ketika berangkat ke Majlis Santap Tengah Hari yang diraikan oleh TYT Sheikh Jaber Al-Mubarak Al-Hamad Al-Sabah yang berlangsung di *Chairman's Club*, Bangunan Burgan Bank (kanan).



DYTM berkenan menandatangani lembaran buku lawatan *Kuwait Towers*.



Duli Yang Teramat Mulia melawat Masjid Al Kabeer dan KCCI



**Laporan :
Samle Haji Jait
dari Bandaraya Kuwait
Foto : Masri Osman**

BANDARAYA KUWAIT, Isnin, 2 Ogos. - Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri berangkat meneruskan lawatan di hari ke dua ke mercu tanda dan melawat sektor perekonomian Kuwait.

Duli Yang Teramat Mulia memulakan lawatan ke Masjid Al Kabeer (*The Grand Mosque*) yang menjadi mercu tanda kebanggaan dan merupakan masjid terbesar dan paling moden di negara ini.

Keberangkatan tiba DYTMM dijunjung oleh Timbalan Perdana Menteri bagi Perundangan, Menteri Keadilan dan Menteri Wakaf dan Hal Ehwal Islam, Tuan Yang Terutama Canselor Rashed Abdul-Mohsen Al-Hammad.

DYTMM dijunjung menyaksikan secara dekat ruang utama dewan sembahyang dan berkenan menyaksikan pameran mini mengenai perkembangan dan kemajuan masjid berkenaan.

Terdahulu, DYTMM berkenan menyaksikan tayang video dan mendengar sembah taklimat mengenai sejarah masjid oleh Pengurus Pusat Islam, Mohamed Khalifa Al-Macateb.

Masjid Al Kabeer terletak di tengah-tengah Bandaraya Kuwait yang dibina dengan keluasan 45,000 meter persegi, boleh menampung 10,000 jemaah lelaki dan 950 jemaah perempuan secara berasingan.

Keindahan masjid utama itu terserlah dengan Lorikan Kuba Masjid yang berukuran 26 meter diukir dengan nama-nama Allah (*Asma Al-Husna*) yang sangat menarik.

Masjid berkenaan mula dibina pada tahun 1979 dan siap pada tahun 1980 juga dilengkapi dengan bilik perpustakaan yang menyediakan buku-buku rujukan dan dokumentasi Islam.

Sebelum berangkat meninggalkan Masjid Al Kabeer, DYTMM berkenan menandatangani buku pelawat dan menerima pesambah.

Kemudian, DYTMM meneruskan keberangkatan melawat ke Dewan Perniagaan Industri Kuwait (KCCI).

Keberangkatan tiba DYTMM di KCCI dialu-alukan oleh Timbalan Presiden, Tuan Khalid Abdullah Hamad Al-Sagar.

Di tingkat 13 bangunan KCCI, DYTMM ber-

kenaan mendengar sembah taklimat mengenai sejarah dan perkembangan KCCI.

Dewan tersebut merupakan sebuah institusi bukan bermatlamatkan keuntungan dan pembiayaan mandiri ditubuhkan di bawah dekri Amiri pada tahun 1959.

Ketika ini, dewan mempunyai keahlian berdaftar melebihi 79,000. Dewan adalah juga merupakan badan penasihat dalam semua hal ehwal per-ekonomian.

Bagi menyediakan keberkesanan dan kualiti latihan yang tinggi kepada penduduk Kuwait yang berkebolehan, Pusat Latihan Abdul Aziz Hamad Al-Sager telah ditubuhkan dan menerima anugerah Sijil ISO 0991 pada tahun 1998 di atas kecemerlangan aktiviti-aktiviti yang dikendalikan.

Sebelum berangkat pulang, DYTMM dijunjung menandatangani buku pelawat dan berkenan menerima pesambah dari KCCI.



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bersama Timbalan Perdana Menteri bagi Perundangan, Menteri Keadilan dan Menteri Wakaf dan Hal Ehwal Islam, Tuan Yang Terutama Canselor Rashed Abdul-Mohsen Al-Hammad.



DULI Yang Teramat Mulia berkenan menerima pemberian pesambah (kiri atas), sementara kanan atas, DYTMM berkenan menandatangani buku pelawat.



DYTMM ketika dijunjung berangkat ke ruang sembahyang bagi menyaksikan pameran di Masjid Al Kabeer (*The Grand Mosque*).



DYTMM ketika berangkat ke bilik mesyuarat di tingkat 13 dan seterusnya disembahkan mengenai Dewan Perniagaan Industri Kuwait (KCCI). Turut berangkat sama ialah Yang Amat Mulia Pengiran Muda Abdul Qawi.



DYTMM ketika berangkat membuat lawatan ke KCCI.



DYTMM ketika berkenan menerima pesambah daripada KCCI di lawatan tersebut.

Lawat Pusat Saintifik Kuwait

BANDARAYA KUWAIT, Isnin, 2 Ogos. - Pusat Saintifik Kuwait (*Aquarium*) berperanan memberi kesan positif terhadap ekosistem rantau teluk, di samping mempertingkatkan dan memperkukuhkan warisan budaya warga Kuwait.

Pusat berkenaan juga mengendalikan aktiviti-aktiviti khusus bagi menyebarkan kesedaran dan pengetahuan berhubung alam sekitar.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri berkenan berangkat melawat ke Pusat Saintifik Kuwait (*Aquarium*) berkenaan.

Keberangkatan tiba Duli Yang Teramat Mulia dijunjung oleh Pengerusi dan Pengarah Urusan Pusat Saintifik Kuwait, Mijbi S. Alutawa yang juga menyampaikan sembah taklimat mengenai pusat berkenaan. Berangkat sama ialah Yang Amat Mulia Pengiran Muda Abdul Qawi.

Semasa lawatan tersebut, DYTM berkenan menyaksikan tayangan video mengenai perkembangan Pusat Saintifik menjadi tarikan pelawat.

DYTM kemudian melawat akuarium yang mempamerkan spesimen binatang, tumbuhan dan kehidupan marin yang didapati dalam tiga persekitaran utama rantau Semenanjung Arab termasuk lautan, padang pasir dan persisiran laut.

Penubuhan Pusat Saintifik Kuwait yang terletak di kawasan tebing perairan Teluk Arab di Ras-Al-Ardh itu adalah inisiatif Sheikh Jaber Al-Ahmad Al-Jaber Al-Sabah yang merupakan bangunan aquarium terbesar di Timur Tengah yang mengumpul dan mempamer lebih 100 jenis binatang laut.



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ketika berkenan menerima pesambah yang disampaikan oleh Pengerusi dan Pengarah Urusan Pusat Saintifik Kuwait, Mijbi S. Alutawa.



DULI Yang Teramat Mulia berkenan mendengar sembah taklimat yang disampaikan oleh Pengerusi dan Pengarah Urusan Pusat Saintifik Kuwait.



DYTM ketika menyaksikan satu pameran yang diadakan di Pusat Saintifik Kuwait (*Aquarium*). Berangkat sama ialah Yang Amat Mulia Pengiran Muda Abdul Qawi.



DYTM sangat tertarik dan mencuba sendiri bahan-bahan pameran yang terdapat di Pusat Saintifik Kuwait.



DYTM berkenan menyaksikan pameran yang terdapat di Pusat Saintifik Kuwait.



DYTM ketika melawat pameran ikan yang terdapat di Pusat Saintifik Kuwait.



DYTM ketika berkenan mencuba sendiri bahan-bahan pameran yang terdapat di Pusat Saintifik Kuwait.

Fiziq Health Care*, bekalkan alat-alat bantu *primary check-up

UNTUK mencapai wawasan kesihatan adalah membina sebuah masyarakat yang dapat mencapai potensi kesihatan sepenuhnya, menghargai kesihatan sebagai aset yang berharga dan mengambil tindakan positif untuk memperbaiki dan meningkatkan taraf ke individu, keluarga dan masyarakat melalui perkhidmatan penggalakan, pencegahan, rawatan dan pemulihan kesihatan bagi membolehkan kehidupan yang secara produktif dari segi sosial dan ekonomi serta menikmati kualiti hidup yang lebih baik.

Inilah antara misi *Fiziq Health Care* tampil ke hadapan membuka Industri Kesihatan iaitu Syarikat Pembekal Alat-alat Menjaga Kesihatan Alat-alat Hospital dan Klinik, *supplement* dan ubat-ubatan.

Ruangan Bisnes kali ini ialah seorang usahawan muda, Pengiran Mohammad Hafiz bin Pengiran Haji Abdul Talip, yang juga Pengurus Penjualan dan Pemasaran *Fiziq Health Care*, membuka perusahaan mencabar ini disebabkan oleh penyakit tekanan darah tinggi, salah seorang ahli keluarganya telah mengalami strok barah otak. Sesudah mendapati *surgery* dan rawatan serius yang masalah ini sebenarnya dapat dielakkan jikalau penyakit itu dikawal dan sentiasa diawasi sebelum terjadinya strok. Apabila dikenal pasti akan cara untuk mengelakkan perkara ini sebelum ianya berlaku, mengapakah masih terdapat kematian diakibatkan penyakit-penyakit tersebut. Inilah satu-satunya peranan utama di syarikatnya ialah untuk menyedarkan orang ramai bahawa risiko ini benar dan mengajar orang ramai tentang alat-alat bantu yang sedia ada untuk mengawasi kesihatan.

Penjagaan kesihatan asas (*Primary Check-up*) ujar Pengiran Mohammad Hafiz, terbukti sebagai kaedah yang paling berkesan dan menjimatkan kos dalam memberi perkhidmatan kesihatan memandangkan ianya dapat memenuhi penjagaan kesihatan asas dan tidak memerlukan kepakaran yang tinggi, memadai dengan anggota kesihatan bersekutu dan pembantu kesihatan disokong oleh kaitangan profesional.

Selain daripada perkhidmatan kesihatan asas dan strategi penggalakan dan pencegahan, strategi lain seperti kempen gaya hidup sihat dan menekankan kesedaran orang

Oleh : Dk. Hajah Fatimah
Pg. Haji Md. Noor

ramai tentang kesihatan, program pelalian, pencegahan dan kawalan penyakit, penjagaan alam sekitar yang sihat dan kebersihan, perkhidmatan kesihatan sekolah, pemakanan yang berkhasiat serta program keselamatan dan kesihatan pekerjaan telah membantu meningkatkan taraf kesihatan di negara ini.

Menyentuh mengenai sambutan tentang perniagaan ini mengajar dan mendidik orang ramai untuk mengawasi kesihatan. Dengan ini akan membantu pihak kerajaan bagi mengurangkan perbelanjaan kerajaan dari berlakunya penyakit kronik.

Bila ditanya, mengapa menceburi dalam perniagaan ini, beliau menjelaskan kerana bukan sahaja untuk menambah pendapatan malahan dapat juga menolong dan juga memberikan harapan kepada semua orang sama ada berpenyakit dan untuk membaiki dan juga mengelakkan diri dari serangan penyakit-penyakit kronik.

"Hampir semua orang mengalami masalah-masalah di mana mereka tidak memeduli akan penyakit mereka dan tidak kerap membuat pengawasan asas terhadap kesihatan mereka. Oleh kerana tidak dapat menerima *check up* yang sewajarnya juga kebanyakan pesakit-pesakit yang mengalami penyakit tersebut mudah terkena serangan strok dan sebagainya. Padahal dengan adanya peluang untuk kerap mengawasi kesihatan awda, biskita bukan sahaja dapat mengelakkan dari serangan merbahaya penyakit itu, malahan awda juga boleh mengawal dan membaiki penyakit semua," ujarnya.

Kerana itu daripada *Fiziq Health Care*, tugas utama syarikat ini adalah untuk menyedarkan orang ramai bahawa risiko ini benar dan mengajar orang ramai tentang alat-alat bantu yang sedia ada untuk mengawasi kesihatan.

Syarikatnya tidak ketinggalan menyertai beberapa pameran seperti pesta pengguna, Pesta Buku 2009, Bazaar Kuala Belait 2010 dan Ekspo Halal Antarabangsa Expo 2010. Untuk mendapatkan alat-alat bantu, awda bolehlah berkunjung ke No. 8, Jalan. 99, Spg. 35, Kampung Lambak Kanan.



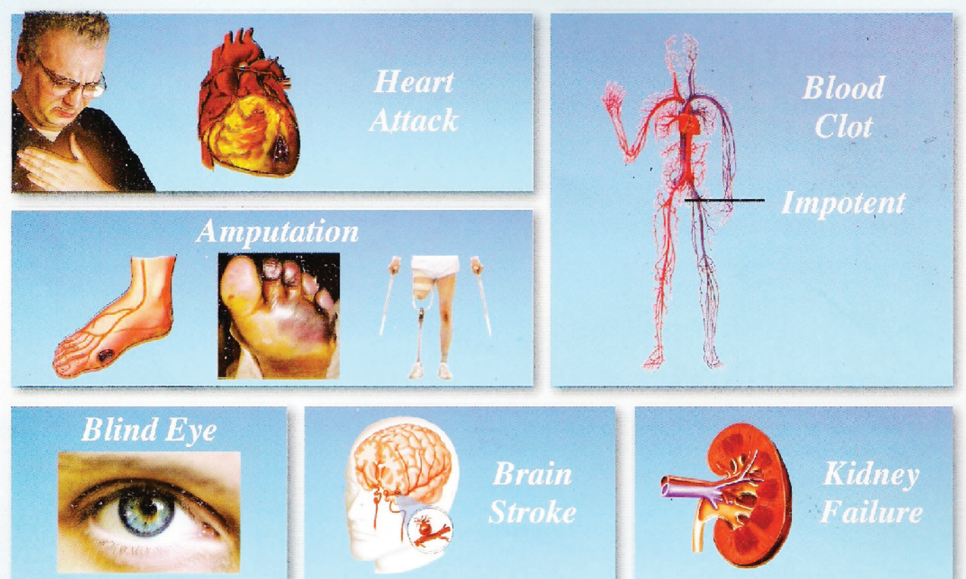
PENGIRAN Mohammad Hafiz bin Pengiran Haji Abdul Talip, yang juga Pengurus Penjualan dan Pemasaran *Fiziq Health Care* (kanan sekali) bergambar bersama para pekerja di syarikatnya.

HAMPIR semua orang mengalami masalah-masalah di mana mereka tidak memeduli akan penyakit mereka dan tidak kerap membuat pengawasan asas terhadap kesihatan mereka. Oleh kerana tidak dapat menerima 'check up' yang sewajarnya juga kebanyakan pesakit-pesakit yang mengalami penyakit tersebut mudah terkena serangan Strok dan sebagainya. Padahal dengan adanya peluang untuk kerap mengawasi kesihatan awda, biskita bukan sahaja dapat mengelakkan dari serangan penyakit merbahaya itu, malahan awda juga boleh mengawal dan membaiki penyakit.

3 OUT OF 9 BRUNEIANS ARE KILLED BY....

Heart Diseases!! Diabetes!! Stroke!!

Complications of these Diseases:



YOU CAN HELP "PREVENT" THIS BY CONSTANTLY MONITORING YOUR!

Blood Pressure

Sugar Level

Cholesterol Level



SALAH seorang ketika membuat pemeriksaan asas bagi melihat kadar gula, kolesterol dan sebagainya di *Fiziq Health Care* semasa minggu pengguna baru-baru ini.

Bergerak cepat merancang, melaksanakan secara komprehensif

Oleh : Haniza Abdul Latif

BANDAR SERI BEGAWAN, Jumaat, 30 Julai. - Para jururawat dan bidan disaran untuk bergerak cepat ke hadapan memikir, merancang dan melaksanakan tindakan-tindakan secara komprehensif lagi sistematik serta proaktif dalam usaha untuk memantapkan dan mengukuhkan lagi profesion kejururawatan dan bidan sesuai dengan cabaran-cabaran abad ke-21.

Peranan dan tanggungjawab yang dipikul dan dilaksanakan oleh mereka adalah sangat penting di samping perkhidmatan dari doktor-doktor, pakar-pakar dan *Allied Health Professional* dan lain-lain dalam menentukan kejayaan sistem dan pengurusan penjagaan kesihatan negara.

Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Adanan menekankan perkara itu semasa berucap di Majlis Perjumpaan dan Dialog Menteri Kesihatan Bersama Jururawat-jururawat dan Bidan-bidan di Kementerian Kesihatan bertempat di Hua Ho Mall Manggis Ballroom, di sini.

Menurut Yang Berhormat, profesion jururawat dan bidan merupakan profesion kesihatan yang paling ramai jumlahnya merangkumi 34 peratus jika dibandingkan dengan profesion kesihatan lain di Kementerian Kesihatan.

Yang Berhormat menegaskan, di mana pun para jururawat dan bidan ditempatkan bertugas beberapa perkara yang perlu diambil perhatian ialah sikap pemedulian, berbudi bahasa, kejujuran dan amanah, kecekapan dan kecepatan dalam memberikan layanan kepada pesakit dan orang ramai.

Jelasnya Yang Berhormat, jururawat dan bidan adalah *frontline careers and managers* yang sentiasa berhadapan dengan orang ramai dan berdamping rapat dengan pesakit semasa menjalankan perawatan secara *direct contact* yang mana jururawat dan bidan mesti mempertahankan profesionalisme, disiplin dan etika kerja setiap masa.

Selain itu tegas Yang Berhormat, praktik kejururawatan dan kebidanan yang diamalkan mesti konsisten, mempunyai standard dan berkualiti tinggi yang dapat memberikan pesakit dan orang ramai jaminan kesihatan, kepuasan, kepercayaan dan keyakinan tinggi terhadap perkhidmatan yang diberikan.

Majlis tersebut merupakan sesi kedua dari sesi-sesi dialog yang diadakan bersama tenaga kerja kesihatan di kementerian berkenaan.

Sesi interaktif ini juga membukakan cadangan dan maklum balas dari mereka yang hadir bagi menyatukan usaha dan bekerjasama dalam mencapai visi 2035 Kementerian Kesihatan iaitu *'Bersama Ke Arah Warga Sihat'*.

Ia juga merupakan kesinambungan dari sesi perjumpaan dan dialog yang diadakan bersama doktor-doktor dan pakar-pakar di Kementerian Kesihatan selain yang akan diadakan bersama *Allied Health Professionals* nanti.

Turut hadir ialah Setiausaha Tetap Kementerian Kesihatan, Dato Paduka Awang Haji Abdul Salam bin Abdul Momin; Timbalan Setiausaha Tetap Kementerian Kesihatan, Datin Paduka Dr. Hajah Intan binti Haji Mohd Salleh; Pemangku Timbalan Setiausaha Tetap (Pentadbiran dan Kewangan) Kementerian Kesihatan, Dr. Hajah Norlila binti Dato Paduka Haji Abdul Jalil dan pengarah-pengarah serta pegawai-pegawai kanan di Kementerian Kesihatan.

JELASNYA Yang Berhormat, jururawat dan bidan adalah 'frontline careers and managers' yang sentiasa berhadapan dengan orang ramai dan berdamping rapat dengan pesakit semasa menjalankan perawatan secara 'direct contact' yang mana jururawat dan bidan mesti mempertahankan profesionalisme, disiplin dan etika kerja setiap masa.

Pengibaran bendera seluruh negara berakhir



TIMBALAN Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Dimuliakan Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi menerima penyerahan Bendera Besar Negara Brunei Darussalam dari anggota Tentera Laut Diraja Brunei (TLDB). - Foto : Hatral Hazmi Abd. Hamid.

Oleh : Bolhassan Haji Abu Bakar

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 31 Julai. - Bendera besar Negara Brunei Darussalam diturunkan menandakan berakhirnya pengibaran bendera bagi seluruh rakyat dan penduduk di negara ini sempena Sambutan Perayaan Ulang Tahun Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam Ke-64.

Upacara menurunkan bendera besar yang berkibar megah sejak 1 Julai yang lalu di kawasan Lapang Kompleks Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah di ibu negara, bermula dengan perbarisan masuk anggota Tentera Laut Diraja Brunei (TLDB) dan diikuti dengan Lagu Kebangsaan

oleh pancaragam Pasukan Polis Diraja Brunei.

Bendera berukuran 3.7 meter dan 7.3 meter diturunkan oleh 21 anggota TLDB yang kemudiannya menyerahkan kepada tetamu kehormat, Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Dimuliakan Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi yang juga selaku Timbalan Pengerusi Jawatankuasa Kebangsaan Sambutan Perayaan Ulang Tahun Hari

Keputeraan tahun ini.

Upacara penurunan bendera besar menandakan berakhirnya pengibaran bendera bagi seluruh rakyat dan penduduk di negara ini sempena Sambutan Perayaan Ulang Tahun Hari Keputeraan Kebawah DYMM Ke-64.

Hadir di upacara tersebut ialah Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, pegawai-pegawai kanan, penghulu-penghulu mukim, ketua-ketua kampung dan para jemputan.

UPACARA penurunan bendera besar menandakan berakhirnya pengibaran bendera bagi seluruh rakyat dan penduduk di negara ini sempena Sambutan Perayaan Ulang Tahun Hari Keputeraan Kebawah DYMM Yang Ke-64.

Perpaduan penduduk kampung sentiasa dipupuk



MENTERI Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Othman ketika hadir selaku tetamu kehormat majlis. - Foto : Ampuan Haji Mahmud Ampuan Haji Tengah.

Oleh : Ak. Jefferi Pg. Durahman

MUKIM LUMAPAS, Ahad, 1 Ogos. - Semangat perpaduan yang wujud sejak sekian lama di kalangan penduduk kampung sentiasa dipupuk dan tanamkan kepada generasi masa ini ke arah melahirkan generasi yang bersifat pemedulian, tidak camah mata, bersopan santun dan penyayang.

Ketua Kampung Putat, Awang Haji Jumat bin Akim menyatakan demikian semasa berucap selaku Pengerusi Bersama Majlis Tahlil dan Doa Arwah Ke-18 bagi Kampung Putat berlangsung di masjid kampung tersebut, di sini.

Hadir selaku tetamu kehormat, Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Awang Haji Othman.

Awang Haji Jumat dalam ucapan alu-aluannya berkata, keamanan dan kehar-

monian kampung akan sentiasa ditangani bersama dengan semangat perpaduan yang kukuh dan semoga ia akan mendapat ganjaran dari Allah Subhanahu Wata'ala.

Semasa berucap Awang Haji Jumat juga menyatakan bahawa sumbangan derma ikhlas daripada peserta dan penduduk Kampung Putat serta kaum keluarga yang tinggal di luar kampung pada setiap tahun adalah sangat menggalakkan dan pada tahun ini jumlah kutipan bagi acara ini ialah sebanyak lebih kurang BND8 ribu.

“Usaha sedemikian dilakukan adalah semata-mata bagi memupuk semangat perpaduan dan permufakatan di kalangan penduduk kampung yang mana telah dapat meringankan beban setiap keluarga seperti sebelumnya diadakan secara individu atau perseorangan yang memerlukan kewangan yang besar, di samping dapat mengelakkan pemba-

ziran tenaga dan pertambahan acara yang sama hari dan masanya,” ujarnya.

Selain itu, Ketua Kampung Putat juga menyentuh mengenai aktiviti-aktiviti yang dijalankan oleh para penduduk kampung seperti kempen kebersihan Taman Herba dan Tanah Perkuburan Islam ditiga tempat iaitu Tanah Perkuburan Kampung Kupang, Baung dan Peluk sementara kaum wanita mengukaykaykan aktiviti mengikut kesesuaiannya.

Sementara itu katanya, antara aktiviti Takmir Masjid ialah kelas Al-Qur'an dan Muqaddam bagi orang dewasa termasuk warga emas yang sedang giat dijalankan di masjid tersebut.

Ketua Kampung Putat juga turut menjunjung kasih atas limpah kurnia Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam

kerana memberikan berbagai kemudahan umpamanya pembinaan masjid baru, pembesaran dan menaikkan taraf jalan raya Kampung Putat yang menelan belanja BND2.4 juta, pembinaan tempat pendaratan ikan atau penurunan perahu, pembinaan Taman Herba Kampung Putat yang ditanami dengan beberapa spesies herba, di samping herba yang sedia ada yang juga dilengkapi dengan pembinaan beberapa buah pondok rekreasi.

Projek usaha sama antara penduduk Kampung Putat dan Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi itu katanya, berpotensi menjadi tarikan pelancong dan diharapkan menjadi salah satu Produk Kampung Putat.

Tambahnya, bagi menjaga kebersihan kampung tersebut satu tempat pembuangan sisa buangan (sampah) juga telah dibina.

Majlis juga diteruskan dengan bacaan tahlil dan doa arwah dipimpin oleh Bilal Mohammad Azree bin Haji Asli bersama guru-guru dan murid-murid lelaki kelas Al-Qur'an dan Muqaddam Masjid Putat.

Pada majlis itu tetamu kehormat juga berkesudian menyampaikan Surat Akuan Kelas Muqaddam Tahun 1430H / 2009M dan derma kepada anak-anak yatim Kampung Putat.

Juga hadir ialah Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato Paduka Awang Haji Abdul Majid bin Mangarshah; Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Awang Haji Bakar bin Mangsor yang juga Penghulu Mukim Lumapas serta penduduk kampung tersebut.

KUPUSB memperkenalkan dua program baru ijazah sarjana



MENTERI Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Setia Dr. Haji Mohammad ketika berucap di Majlis Pelancaran Program Sarjana di Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan. - Foto: Ampuan Haji Mahmud Ampuan Haji Tengah.

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 31 Julai. - Seramai 13 pelajar bagi sesi 2010/2011 pengajian Program Ijazah Sarjana di Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPUSB) akan mengikuti dua program ijazah sarjana yang baru diperkenalkan bagi sesi tersebut.

Program baru itu ialah Sarjana Perguruan Ugama Bidang Fiqh dan Sarjana Perguruan Ugama Bidang Penyelidikan.

Pelancaran Program Ijazah Sarjana baru ini disempurnakan oleh Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Setia Dr. Haji Mohammad bin Pengiran Haji Abd. Rahman bertempat di Dewan Besar KUPUSB, di sini.

Juga hadir di majlis tersebut Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Mulia Pengiran Haji Bahrom bin

Oleh : Siti Zuraiyah Awang Sulaiman

Pengiran Haji Bahar; Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Ugama, Dato Paduka Awang Haji Mohd. Mahdi serta pegawai-pegawai kanan kementerian tersebut dan KUPUSB.

Pada Majlis Pelancaran Program-Program Sarjana dan Memulakan Pengajian Bagi Sesi 2010/2011 dan Pelancaran Buku 'Hasrat dan Harapan' itu, Ra'es KUPUSB, Dr. Hajjah Masnon binti Haji Ibrahim dalam ucapannya menjelaskan, dalam masa terdekat, kolej universiti akan menawarkan pula Program Ijazah Doktor Falsafah.

Ini tambah Dr. Hajjah Masnon menunjukkan suatu kemajuan dan peningkatan dari segi perkhidmatan akademik yang ditawarkan kepada mana-mana pihak yang berke-

layakan yang menunjukkan KUPUSB mempunyai iltizam yang tinggi dalam meningkatkan program-program akademik seterusnya ingin melonjakkan nama kolej universiti di persada serantau dan antarabangsa.

Bagi sesi pengajian 2010 / 2011 ini tambah Dr. Hajjah Masnon, satu program baru telah diadakan iaitu Program Sijil Khas Perguruan Ugama yang mengambil masa satu tahun dan seramai enam orang pemohon telah diterima masuk bagi mengikuti program tersebut terdiri dari pegawai-pegawai kerajaan.

Menurut Ra'es KUPUSB, antara objektif Program Ijazah Sarjana Perguruan Agama ini ialah bagi membangunkan program yang sedia ada dan meningkatkan

tahap akademik dalam bidang Syariah, Aqidah dan Pendidikan selain menyerlahkan KUPUSB sebagai Institusi Pengajian Tinggi Agama yang bertaraf antarabangsa.

Selain itu tambahnya, ia juga bagi membangunkan peribadi ulama yang mempunyai minda kritis, kreatif dan inovatif yang dapat memajukan negara dan dengan pertambahan program baru itu akan dapat membantu menjadikan KUPUSB sebagai pusat kecemerlangan pendidikan agama di rantau ini.

Majlis pelancaran Program Ijazah Sarjana juga diteruskan dengan pelancaran buku 'Hasrat dan Harapan, Koleksi Ucapan Raes' yang merupakan satu terbitan terbaru KUPUSB, disempurnakan oleh Yang Berhormat.

Buku berkenaan dihasrat-

kan agar dapat mengingatkan semula khususnya warga KUPUSB tentang matlamat penubuhan KUPUSB dan mengongsikan aspirasi, hasrat dan harapan kolej tersebut di masa hadapan, di samping menjadi sukat-sukat pencapaian KUPUSB pada masa ini dan akan datang.

Terdahulu sebelum majlis pelancaran berlangsung, Yang Berhormat serta pegawai-pegawai, dekan, pensyarah serta pelajar-pelajar program sarjana KUPUSB menunaikan Sembahyang Fardu Maghrib Berjemaah serta membaca Surah Yaa Sin di Majlis Doa Kesyukuran Ulang Tahun Ketiga Pengajian di KUPUSB tahun 1431H / 2010M.

Sembahyang Fardu Maghrib Berjemaah dan membaca Surah Yaa Sin berlangsung di surau kolej universiti tersebut.

Sarjana, doktor falsafah disaran terbitkan karya mereka

Oleh : Siti Zuraiyah Awang Sulaiman

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 31 Julai. - Para graduan yang telah lulus dan akan lulus di peringkat sarjana dan doktor falsafah yang diperolehi dari pusat-pusat pengajian tinggi dalam mahupun luar negara disarankan supaya akan menerbitkan karya masing-masing yang bersesuaian dengan kandungannya.

Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Setia Dr. Haji Mohammad menyatakan dengan menerbitkan karya tersebut bukan hanya akan dapat mengangkat nama peribadi penulisnya, malah juga akan menjadi satu sumbangan yang sangat berharga kepada negara yang masih kekurangan bahan-bahan rujukan dan masih dahagakan ilmu pengetahuan.

Menurut Yang Berhormat, hasil karya yang ditulis secara ilmiah sama

ada di peringkat sarjana (*masters degree*) atau doktor falsafah (*Ph.D*) berupa tesis atau disertasi adalah amat berharga kerana penemuan-penemuan dan rumusan-rumusan di dalamnya akan dapat menjadi cermin perbandingan, pemikiran dan membuka mata pihak-pihak yang berkenaan untuk memperbaiki kelemahan dan seterusnya meningkatkan prestasi pencapaian dalam bidang akademik dan perkhidmatan.

"Tetapi kalau karya penyelidikan di peringkat sarjana itu tidak dimanfaatkan, maka ia hanya akan tersimpan di dalam almari buku-buku dan laci-laci sebagai kenang-kenangan dan ristaan," ujar Yang Berhormat.

Sikap kurang menghargai karya ilmiah yang berlaku di setengah kalangan dalam masyarakat kita jelas Yang Berhormat adalah seperti orang yang tidak tahu membezakan antara intan dengan permata yang pada zahirnya nam-

pak sama sahaja tetapi jauh berbeza umpama peribahasa Melayu 'Jauhari jua mengenal manikam'.

Dalam hal ini, Yang Berhormat menyeru para intelektual di Kementerian Hal Ehwal Ugama (KHEU) khasnya Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPUSB) agar menjadi *jauhari dan manikam* yang bersinar di negara ini.

"Kita jauhi sikap negatif yang merugikan, sebaliknya kita bangunkan sikap positif untuk membangun agama, masyarakat dan negara yang kita cintai," jelas Yang Berhormat.

Terdahulu dalam ucapannya pada Majlis Pelancaran Program-Program Sarjana dan Memulakan Pengajian Bagi Sesi 2010/2011 di Dewan Besar KUPUSB, Yang Berhormat melahirkan perasaan gembira kerana KUPUSB di peringkat awal mulai memasukan sesi 2010/2011 akan dapat menjalankan dua program kesarjaan iaitu Program

Sarjana Perguruan Ugama Bidang Fiqh dan Program Sarjana Perguruan Ugama Bidang Penyelidikan.

Dengan pelancaran program baru tersebut, Yang Berhormat berharap ia akan menjadi titik permulaan untuk berkembang maju di masa akan datang dan akan terus menawarkan program-program yang lebih relevan dengan perkembangan dan tuntutan semasa khasnya mengenai program-program sarjana muda dan kesarjaan dalam bidang pendidikan agama.

Memperkenalkan program sarjana, tambah Yang Berhormat bermakna kita menggalakkan para calon sarjana untuk membuat kajian dan penyelidikan secara ilmiah, bukan semata-mata berdasarkan teori, malahan berdasarkan praktikal dan fakta-fakta yang diperolehi dari pelbagai sumber rujukan yang bersifat *primary* dan *secondary*.

Menteri Hal Ehwal Ugama membuat lawatan kerja ke Malaysia dan Republik Indonesia

Berita dan Foto : Ihsan Kementerian Hal Ehwal Ugama

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 1 Ogos. - Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Setia Dr. Haji Mohammad bin Pengiran Haji Abdul Rahman membuat lawatan kerja ke negara Malaysia dan Republik Indonesia selama lapan hari bermula hari ini.

Ikut serta dalam rombongan lawatan kerja Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama ke Malaysia dan Republik Indonesia ialah Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Ugama, Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Mohd. Mahdi bin POKDGSDDLU Haji Awang Abdul Rahman; Ra'es Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPUSB), Dr. Hajjah Masnon binti Haji Ibrahim; Pemangku Pendaftar KUPUSB Awang Haji Yahya bin Apong serta beberapa pegawai kanan di kementerian tersebut.

Antara agenda lawatan kerja Yang Berhormat dan rombongan adalah untuk menandatangani perjanjian Memorandum Persefahaman (MOU) antara KUPUSB dengan Universiti Teknologi Malaysia, Skudai Johor, Malaysia.

Di kesempatan ini juga rombongan akan mengadakan lawatan ke Fakulti



MENTERI Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Setia Dr. Haji Mohammad bin Pengiran Haji Abdul Rahman bersama Ra'es Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPUSB), Dr. Hajjah Masnon binti Haji Ibrahim dan Pemangku Pendaftar KUPUSB, Awang Haji Yahya bin Apong.

Pendidikan dan Tamadun Islam UiTM.

Di samping itu, rombongan juga akan mengadakan perbincangan dan perundingan untuk menjalinkan kerjasama MOU antara institusi pengajian tinggi di Malaysia dan Republik Indonesia dalam meningkatkan hubungan kolaborasi dengan universiti luar negara dan memperkasa KUPUSB ke arah pengantarabangsaan institusi pengajian tinggi.

Lawatan kerja ini di-

lihat sangat penting ke arah merealisasikan objektif KUPUSB dalam menjalin kerjasama dengan institusi pengajian tinggi dalam dan luar negara berkaitan hal ehwal perguruan, penyelidikan, perkhidmatan dan penguasaan tenaga akademik dan pelajar.

Hasil lawatan ini diharapkan dapat memperkasakan KUPUSB ke arah pengantarabangsaan dan meningkatkan jalinan kerjasama dengan universiti luar negara.

Kumpulan Shautul Quran dan Harithatun Nisa masing-masing munculkan juara Pertandingan Zainul Quran Peringkat Akhir

Oleh : Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 1 Ogos. - Shautul Quran telah dinobatkan sebagai juara bagi kumpulan qari dan juara bagi kumpulan qariah jatuh kepada Harithatun Nisa di Pertandingan Zainul Quran Peringkat Akhir yang berlangsung di Dewan Raya Radio Televisyen Brunei (RTB) di ibu negara, di sini.

Hadir selaku tetamu kehormat Pemangku Menteri Pendidikan, Yang Mulia Dato Seri Setia Awang Haji Yusoff bin Haji Ismail dan isteri, Datin Dayang

Hajah Samsiah binti Haji Abd. Rahman.

Naib juara bagi kumpulan qari diraih oleh Nurul Quran dan tempat ketiga disandang oleh Al-Abqariyun.

Manakala bagi kumpulan qariah naib juara diraih oleh Al-Akmam dan tempat ketiga diberikan kepada Raudatul Amirah.

Pada pertandingan ini, johan akan membawa pulang wang tunai BND3,000, piala iringan dan sijil penyertaan.

Naib johan akan membawa pulang wang tunai BND2,000, piala iringan dan sijil penyertaan dan pemenang tempat ketiga akan membawa pulang

wang tunai BND1,000, piala iringan dan sijil penyertaan.

Shautul Quran telah terpilih sebagai Kumpulan Terbaik Keseluruhan dan membawa pulang wang tunai BND2,000.

Pertandingan Zainul Quran merupakan pertandingan membaca Al-Qur'an secara berjemaah iaitu berkumpulan yang diadakan setiap tahun dianjurkan oleh RTB melalui Rangkaian Nur Islam Radio Brunei.

Tujuan pertandingan diadakan adalah bagi menjunjung titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang

Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena Sambutan Nuzul Al-Qur'an Bagi Tahun 1426H/2005M, di mana baginda berhasrat untuk menjadikan Negara Brunei Darussalam ini sebagai *Negara Zikir*.

Ia juga sebagai satu usaha dakwah untuk menyebarkan bacaan Al-Qur'an dengan berbagai cara dan mengeratkan hubungan silaturahmi dan setia kawan dalam menghasilkan sesuatu bacaan yang terbaik secara halaqah serta memberi peluang kepada Qura baru untuk menimba pengalaman bersama dengan Qura yang sudah berpengalaman.



PEMANGKU Menteri Pendidikan, Yang Mulia Dato Seri Setia Awang Haji Yusoff bin Haji Ismail ketika menyampaikan hadiah kepada Shautul Quran, johan qari di Pertandingan Zainul Quran Peringkat Akhir, berlangsung di Dewan Raya Radio Televisyen Brunei di ibu negara. - Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said.

(Dengan nama Allah, Segala puji bagi Allah, Selawat dan Salam ke atas Rasulullah Shallallahu 'alaihi wasallam, keluarga, sahabat dan para pengikut Baginda)

Zdikrullah adalah amalan mengingati Allah dan menyebut namaNya dengan bertasbih, bertahmid dan sebagainya sama ada dilakukan dengan hati

ataupun dengan lisan. Ia merupakan ibadat yang dituntut melakukannya pada setiap masa. Pelbagai fadhilat dan keutamaan yang dijanjikan Allah kepada hamba-hambaNya yang sentiasa berzikir. Sesiapa yang sentiasa berzikir akan mendapat darjat yang tinggi di sisi Allah Ta'ala.

Terdapat banyak ayat Al-Qur'an dan hadits Nabi Shallallahu 'Alaihi Wasallam yang menganjurkan supaya banyak berzikir dan menerangkan mengenai kelebihan berzikir ini secara umum. Antara dalil daripada Al-Qur'an, firman Allah Ta'ala dalam Surah Ar Ra'd: ayat 28

Tafsirnya: “Ketahuilah dengan zikrullah itu, tenang tenteramlah hati manusia.”

Firman Allah Ta'ala lagi dalam Surah Al-Ankabut: ayat 45

Tafsirnya: “Dan sesungguhnya mengingati Allah adalah lebih besar (faedahnya dan kesannya).”

Firman Allah Ta'ala lagi: di dalam Surah Al Ahzab: ayat 35

Tafsirnya: “Dan

orang-orang lelaki yang menyebut nama Allah banyak-banyak serta orang-orang perempuan yang menyebut nama Allah banyak-banyak, Allah telah menyediakan bagi mereka sekaliannya keampunan dan pahala yang besar.”

Kelebihan dan fadhilat berzikir ini juga disebutkan dalam hadits Nabi Shallallahu 'Alaihi Wasallam, Baginda bersabda:

Maksudnya: “Allah Ta'ala berfirman: “Adalah Aku (tertakluk) kepada prasangka (baik dan kekuatan keyakinan) hambaku kepadaKu, dan Aku bersamanya ketika (hambaku) mengingatiKu, dan jika (hambaku itu) mengingatiKu dalam dirinya, maka Akupun mengingatinya dalam diriku, dan apabila (hambaku itu) mengingatiKu dalam satu kumpulan, maka Aku ingat dia dalam satu kumpulan yang lebih baik dari kumpulan itu, dan jika (hambaku) mendekatiKu sejangkal (dengan menantiKu), maka Aku mendekatinya sehasta dengan (kerahmatan, petunjuk dan pertolonganKu), dan jika (hambaku) dekat ke-

padaKu sehasta Aku dekat kepadanya sedepa, dan jika (hambaku) mendatangiKu secara berjalan, maka Aku akan mendatangnya secara berlari (mencurah-curah kerahmatan).”

(Hadits riwayat al-Bukhari)

Dalam hadits yang lain lagi Baginda bersabda, sebagaimana yang diriwayatkan daripada Abu Sa'id al-Khudri Radhiallahu 'anh:

Maksudnya: “Bahawa Rasulullah Shallallahu 'alaihi wasallam pernah ditanya ibadat apakah yang lebih mulia darjatnya di sisi Allah pada hari Kiamat? Rasulullah menjawab: “Lelaki dan perempuan yang banyak mengingati Allah.” Lalu Abu Sa'id al-Khudri pun bertanya: “Wahai Rasulullah, bagaimana pula orang yang berperang pada jalan Allah? Rasulullah bersabda: “Walau orang itu memukul orang-orang kafir dan orang-orang musyrik dengan pedangnya sehingga pecah dan berlumuran darah, tetap juga orang yang (banyak) mengingati Allah itu lebih mulia darjatnya.”

(Hadits riwayat Ahmad)

Bermacam-macam zikir dengan pelbagai fadhilat dan kelebihannya boleh kita amalkan pada setiap masa. Namun antara masa yang baik untuk berzikir itu ialah selepas seseorang itu menunaikan sembahyang. Ketika berzikir se-

lepas sembahyang ini imam disunatkan supaya menghadap ke arah makam, tetapi yang afdhalnya sebelah kanannya menghadap ke arah makam dan sebelah kirinya menghadap ke arah kiblat.

Rasullullah Shallallahu 'Alaihi Wasallam sendiri menurut banyak riwayat mengamalkan zikir-zikir tertentu selepas Baginda menunaikan sembahyang. Sebilangan zikir-zikir itu pula diceritakan oleh Baginda akan kelebihan-kelebihannya. Jika begitu kedudukannya, mengapa kita tidak merebut peluang mengikut *sunnah* Baginda duduk seketika selepas menunaikan sembahyang untuk membaca beberapa kalimah zikir dan berdoa, di samping meraih fadhilat mengamalkan zikir-zikir itu.

Hukum menyaringkan dan memperlahankan suara ketika berzikir

Berzikir ini boleh saja dilakukan dengan *sirr* (se cara senyap tanpa di dengar) atau *jahr* (nyaring, dapat di dengar). Namun para ulama masih berseleksi pendapat mengenai-nya. Ada yang berpendapat ia boleh dilakukan dengan *jahr* dan ada pula yang berpendapat ia hendaklah dilakukan dengan *sirr*. Adapun para sahabat mengikut satu riwayat yang disebutkan oleh al-Qurtubi Rahimahullahu Ta'ala, tidaklah menyukai (makruh) menyaringkan suara ketika berzikir.

REBUT FADHILAT BERZIKIR SELEPAS SEMBAHYANG

IRSYAD HUKUM

جِبَانٌ مَفِي كِلْ جَانْ
جِبَانٌ مَفِي كِلْ جَانْ
Jabatan Mufti Kerajaan,
Jabatan Perdana Menteri
Negara Brunei Darussalam

Website : www.brunet.bn/gov/mufti
E-mail : mufti@brunet.bn-Fatwa@brunet.bn

BILANGAN 362

BAHAGIAN PERTAMA

Untuk menselaraskan pendapat-pendapat itu, maka Imam as-Suyuti Rahimahullahu Ta'ala berkata: “*Sesungguhnya (mengadakan majlis zikir dan menyaringkannya di masjid-masjid, serta mengangkat suara ketika bertahli) tidaklah makruh, kerana telah warid hadis-hadis yang mensunatkan dinyaringkan dan juga hadis-hadis yang mensunatkan disenyapkan.*

Perbezaan kedua-dua cara ini dapat diselaraskan dengan merujuk kepada perbezaan keadaan di mana zikir itu berlaku dan siapa pelakunya.

Tahap *jahr* ialah sekadar ianya boleh di dengar sendiri dan oleh orang yang, di samping kita, sementara *sirr* pula ialah sekadar kita sendiri yang mendengarnya tanpa di dengar oleh orang lain. Mengenai wirid selepas

sembahyang pula, menurut Imam Zainuddin al-Malibari Rahimahullahu Ta'ala bahawa sunat berzikir dan berdoa (sejurus selesai sembahyang) dengan suara yang perlahan (*israr*) bagi orang yang bersembahyang seorang diri (*munfarid*), begitulah juga bagi ma'mum.

Namun bagi imam yang bertujuan untuk mengajarkan makmum zikir-zikir selepas sembahyang itu, maka bolehlah bagi imam itu membaca zikir tersebut dengan suara yang jelas (*jahr*).

Namun berzikir dengan meninggikan suara sehingga melampaui batas adalah dilarang. Firman Allah Ta'ala di dalam al-Qur'an, di dalam surah Al A'raaf ayat 55,

Tafsirnya: “*Berdoalah kepada Tuhan kamu dengan merendah diri dan (dengan suara) perlahan-lahan. Sesungguhnya Allah tidak suka kepada orang-orang yang melamp*

Dalam kitab tafsir al-Qurthubi, maksud melampaui batas itu ada bermacam-macam, antaranya ialah berdoa dengan suara yang lebih nyaring atau berteriak-teriak. Maka jelas berdoa dengan cara sedemikian tidak disukai oleh Allah Ta'ala.

Bersambung

BULAN Syaaban adalah salah satu bulan Hijriah dan antara bulan mulia di sisi Allah Subhanahu Wata'ala. Ianya adalah bulan yang membawa keberkatan, kesejahteraan dan kenikmatan bagi seluruh umat Islam. Bulan ini dianggap sebagai *pintu gerbang* bagi menyambut kedatangan bulan yang penuh dengan keberkatan iaitu bulan Ramadan. Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam banyak melakukan amal ibadat dan berpuasa sunat di bulan Syaaban ini. Dinamakan bulan Syaaban kerana pada bulan itu Allah Subhanahu Wata'ala banyak memberi rahmat kepada hamba-Nya.

Jika bulan Rejab dikaitkan dengan Peristiwa Israk dan Mikraj yang dialami Baginda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam, bulan Syaaban diingati dengan kehadiran *Malam Nisfu Syaaban* pada 15 Syaaban setiap tahun Hijriah. Meskipun tiada sumber yang sahih tentang pertukaran buku amalan manusia pada malam tersebut (bahawa buku catatan amalan pada tahun lepas akan dinaikkan ke langit dan buku catatan baru akan dibuka pada malam tersebut), namun telah menjadi amalan umat Islam untuk membaca Surah Yaa Siin sebanyak tiga kali dengan niat yang berlainan bagi setiap satu bacaan.

Dalam hadis riwayat Imam Ahmad dan Nasa'ie, Usamah bin Zaid berkata: “Aku bertanya Rasulullah mengenai Syaaban kerana aku tidak pernah lihat baginda ba-

nyak berpuasa sunat seperti berpuasa dalam Syaaban.” Baginda menjawab: “Bulan yang banyak manusia lalai dan padanya ialah bulan di antara Rejab dan Ramadhan. Pada bulan Syaaban akan diangkatkan segala catatan amalan hamba kepada Allah. Dengan itu, aku amatlah suka supaya diangkatkan segala amalan-ku ketika aku sedang berpuasa.”

Bulan Rejab, Syaaban dan Ramadan adalah peluang untuk umat Islam memperbaiki dan mempertingkatkan amalan di dalam menjalani kehidupan dan terpulanglah kepada kita untuk mengambil kesempatan yang hadir hanya sekali setiap tahun ini, atau membiarkannya berlalu dalam kehidupan kita tanpa sebarang perubahan.

Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam

Keistimewaan Syaaban



telah bersabda yang bermaksud:

Apabila masuk bulan Syaaban, baikanlah niatmu padanya, kerana kelebihan Syaaban atas segala bulan seperti kelebihanhanku atas kamu.

Barangsiapa berpuasa sehari pada bulan Syaaban, diharamkan Allah tu buhnya dari api neraka. Dia akan menjadi tauladan Nabi Yusuf 'Alaihissalam di dalam syurga. Diberi pahala oleh Allah seperti pahala Nabi Ayub 'Alaihissalam dan Nabi Daud 'Alaihissalam. Jika dia sempurnakan puasanya sebulan di bulan Syaaban, dimudahkan Allah atasnya Sakratulmaut dan ditolakkan (terlepas) daripadanya kegelapan di dalam kubur, dilepaskan daripada hurahara Munkar dan Nakir,

ditutup Allah keaibannya di hari kiamat dan diwajibkan syurga baginya.

Syaaban adalah bulanku dan Ramadan adalah bulan umatku. Syaaban ialah mengkifarkan (menghapuskan) dosa dan Ramadan ialah menyucikan dosa (jasmini rohani).

Dinamakan Syaaban kerana padanya terdapat kebajikan yang amat banyak dan puasa yang lebih afdal sesudah Ramadan ialah puasa bulan Syaaban. Pengertian Syaaban: Kemuliaan, Ketinggian, Kebajikan, Jinak, Cahaya.

Bahawa kelebihan Rejab atas bulan-bulan yang lainnya seperti kelebihan Al-Qur'an atas segala kalangan (bulan-bulan yang lainnya seperti kelebihanku atas segala Anbia' (Na-

bi-nabi). Kelebihan Ramadan atas bulan-bulan yang lain seperti kelebihan Allah atas sekalian makhlukNya.

Selepas bulan Syaaban akan dituruti pula bulan Ramadan yang diwajibkan kepada umat Islam berpuasa keseluruhannya. Dengan itu, puasa syaaban adalah sebagai satu latihan untuk kita membiasakan diri bagi persediaan untuk menjalani kewajipan berpuasa di bulan Ramadan sepenuhnya.

Hadits riwayat Bukhari dan Muslim, dari Sayiditina 'Aisyah Radhiallahu 'anha berkata bahawa beliau tidak pernah melihat Rasulullah Sallallahu 'Alaihi Wasallam berpuasa sebulan sepenuhnya kecuali Ramadan dan beliau juga tidak pernah melihat Rasulullah berpuasa hampir sebulan penuh melainkan Syaaban.

Bulan Syaaban, keagungan malamnya dengan Nisfu Sya'ban seperti keagungan Ramadan dengan *Lailatul Qadar*nya. Maka pada malam Nisfu Sya'ban telah datang Malaikat

Jibril kepada Rasulullah Shallallahu 'Alaihi Wasallam lalu katanya: Angkat kepalamu ke langit, itulah malam yang Allah padanya tiga ratus rahmat dan diampunkan Allah sekalian orang yang menyekutukan (syirik) denganNya sesuatu kecuali tu kang nujum, kekal dalam zina, kekal minum arak, derhaka terhadap ibu bapa. Allah menjelaskan kepada hamba-Nya pada malam Nisfu Sya'ban maka diampunkan dosa segala makhlukNya melainkan orang syirik dan orang yang tidak bertutur dengan saudaranya.

Malam Nisfu Sya'ban adalah hari raya bagi para Malaikat, begitu juga pada malam *Lailatul Qadar* mereka tidak tidur, dipecah dengan amal dan ibadat sepanjang malamnya. Dan bagi anak-anak Adam berhari raya pada siang hari dengan berpuasa dan ibadat, kerana mereka tidur pada malamnya.

Allah tidak akan mengampunkan dosa pada malam Nisfu Sya'ban enam orang:

1. Orang yang kekal minum arak.
2. Orang yang derhaka kepada dua ibu bapanya.
3. Orang yang kekal dalam zina.
4. Orang yang banyak berkelahi.
5. Orang yang melakukan perjualan dengan sumpah yang dusta.
6. Orang yang memperlagakan orang supaya berkelahi.

Pada malam Nisfu Syaaban setelah berlalu 1/3 malamnya, Allah turunkan ke langit dunia lalu berfirman yang bermaksud: *Adakah orang-orang yang meminta maka Aku perkenankan permintaannya, adakah orang yang meminta ampun maka Aku ampunkannya, adakah orang berpuasa maka aku Taubatkannya dan diampunkan bagi sekalian orang yang mukmin lelaki dan perempuan melainkan orang yang berzina atau orang yang berdendam marah hatinya kepada saudaranya.*

MAJLIS ILMU 2010 BERJAYA HIMPUNKAN PARA ILMUWAN DUNIA MELAYU

PERSIDANGAN Pakar Melayu sempena Majlis Ilmu 2010 adalah antara aktiviti utama yang berjaya menarik lebih 29 pakar bersidang membincangkan 11 agenda yang menjurus kepada sejarah, pembuktian dan pelestarian ketamadunan Melayu yang diperkasa oleh Islam. Tambahan pula Majlis Ilmu tahun ini adalah dimaksudkan untuk mengukuhkan lagi kefahaman terhadap kebestarian falsafah negara Melayu Islam Beraja (MIB).

Majlis Ilmu kekal menjadi salah satu acara utama Perayaan Sambutan Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sejak beberapa tahun Majlis Ilmu diungkuhkan, perayaan ini semakin bermakna dan cantik.

Ini dapat difahami, kerana objektif Majlis Ilmu itu ialah untuk menjulang ilmu, sedang ilmu, memanglah ia indah dan malah agung.

Ini bertepatan dengan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei

Darussalam semasa berangkat di Perasmian Majlis Ilmu 2010 bahawa Majlis Ilmu berjaya menghimpunkan lebih ramai lagi para ilmuwan daripada dalam dan luar negara, untuk membincang dan bercakap mengenai Melayu.

Menurut baginda ini wajar, selaras dengan situasi dalaman dan persekitaran, yang meminta kita untuk berfikir dan bercakap mengenai siapakah Melayu itu? Dengan ilmu, jawapan akan kita perolehi. Berdasarkan daripada jawapan itu pula, pengetahuan kita tentang bangsa dan tentang sejarahnya akan dapat dikenal pasti. Ini adalah penting kerana sejarah adalah lidah kebenaran : lidah yang paling petah. Kita tidak boleh kunci lidah ini, melainkan, biarkan saja ia berkata-kata, kerana kata-katanya itu sangat telus dan amat berharga.

Menurut baginda lagi, sejarah tidak boleh dibisukan. Bangsa yang membisukan sejarahnya adalah pengecut. Oleh itu, wajar bagi kita menjadi bangsa yang berani : berani menyoal serta menyuluh ke dalam diri sendiri. Ini caranya kita belajar dari sejarah dan berguru kepada sejarah. Bangsa yang suka berguru kepada sejarah adalah bangsa besar.

Daripada sejarah kita bermula dan daripada sejarah juga kita melakar nama. Demikianlah hebatnya sejarah itu. Sejarah Brunei Darussalam, sedia terisi dengan satu nilai besar, MIB. Ia bukanlah pilihan tetapi anugerah. Anugerah daripada Allah Subhanahu Wata'ala. Selaku anugerah, nilainya tentulah lebih tinggi daripada apa yang dihasilkan oleh tangan sendiri.

Dengan ketitihan pengerusinya, Profesor Madya Dr. Haji Hashim bin Haji Abdul Hamid, telah mampu membahas isu-isu penting dengan keilmuan dan semangat yang tinggi bagi membantu memperkasa Melayu itu.

Dalam ucapan Mufti Kerajaan, Yang Berhormat Pehin Datu Seri Maharaja Dato Paduka Seri Setia (Dr.) Ustaz Haji Awang Abdul Aziz bin Juned menegaskan tunggak atau sumber keperkasaan Melayu itu ialah agamanya - Islam. Ini satu-satunya. Adapun yang lain-lain itu tidak cukup kuat untuk memperkasakan Melayu. Bagaimana dengan budayanya. Budaya boleh saja berubah atau tercemar. Bahasanya juga boleh lemah jika tanpa semangat juang mempertahankannya. Kita lihat sejarah berapa tebal budaya dan bahasa Melayu yang masih ada?

Oleh: Dk. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor
Foto: Haji Mohammad Yusof Mohd. Yassin

Kerana itulah, menurut Yang Berhormat, Melayu boleh saja memandang ke mana jua yang mereka suka, ke timur ataupun ke barat, tetapi jangan mengikutnya. Melayu, boleh saja membaca atau belajar apa jua sistem dan ideologi tetapi janganlah memakainya. Yang diikuti dan dipakai itu hanyalah Islam. Islam saja. Inilah tunggak segala : tunggak bangsa, tunggak raja dan tunggak negara. Ya dengan Islam, keperkasaan mampu dijana.

Ini kerana menerima dan memakai Islam bererti memelihara agama ini. Dan ertinya juga menolong Allah, sedang orang yang menolong Allah, bangsa yang menolong Allah dan pemerintah yang menolong Allah, adalah orang-orang kuat belaka kerana mereka itu ditolong pula oleh Allah.

Beberapa wawancara dengan pakar persidangan juga diadakan oleh penulis sendiri antaranya berpendapat agar sistem pelajaran sains dan teknologi maklumat berlandaskan tauhid, di samping kita akan memilih adat istiadat yang berpandukan ajaran Islam.

MENCERMINKAN

Majlis Ilmu Tahun ini juga diserikan dengan keberangkatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha ke Majlis Ceramah Perdana dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ke Majlis Forum Perdana mencerminkan kepimpinan melalui teladan yang amat tinggi nilainya untuk menjadi ikutan rakyat dan penduduk negara ini dalam sama-sama menghayati ilmu dan maklumat yang dikongsikan.

Selain daripada persidangan pakar, beberapa ceramah motivasi, forum bicara ilmu juga diadakan agar mesej Majlis Ilmu dapat disampaikan kepada seluruh masyarakat. Pameran Majlis Ilmu 2010 (MajIEx 2010), walaupun pengunjungnya agak berkurangan dari tahun-tahun sebelumnya tetapi berjaya menghidangkan bahan-bahan maklumat sejarah, pembuktian dan pelestarian nilai-nilai Melayu melalui persembahan pameran daripada pelbagai institusi dalam dan luar negara.



PROFESOR Madya Dr. Haji Hashim bin Haji Abdul Hamid ketika mempengerusikan Persidangan Pakar Melayu sempena Majlis Ilmu 2010 dengan penuh bijaksana.



"KITA berharap satu hari nanti Bahasa Melayu akan menjadi bahasa tunggal di Negara Brunei Darussalam dalam semua bidang. Bahasa Melayu hendaklah terus dikembangkan sebagai alat komunikasi yang sesuai untuk kemajuan dan perkembangan ilmu, sains dan teknologi. Usaha-usaha membangun negara tidaklah semata-mata tertumpu kepada pembangunan infrastruktur sahaja, malah hendaklah juga merangkumi pembinaan dalam bidang kebahasaan sebagai usaha mengembangkan unsur spiritual, mental dan tata nilai."

-Dato Paduka Awang Haji Alidin bin Haji Othman.

"KEPERLUAN bukan sahaja untuk mendidik secara formal dalam sistem persekolahan yang unggul dan terbekal dengan segala macam kemudahan terbaru, kemas kini dan termoden adalah menjadi prasyarat utama. Namun pendidikan peribadi atau syahsia yang kuat, degil dan penuh azam adalah juga menjadi keperluan utama. Maka amat perlu sistem sosialisasi dalam keluarga diinovasi ke arah yang lebih bermakna serta bertanggungjawab untuk membolehkan muncul anak-anak yang mempunyai peribadi teguh, cekal dan berani berhadapan sebarang cabaran. Kita ingin membentuk peribadi yang gagah berhadapan sebarang cabaran dan memaparkan norma 'seluk perkasam biar sampai ke pengkal lengan', 'berdakwat biar hitam', 'mandi biar basah' dan didukung pula oleh ajaran akhlak dan nilai positif yang kuat dan benar. Mereka harus berani kerana benar dan takut kerana salah. Tanpa landasan akhlak itu maka azam yang kuat tetapi negatif akan membentuk dan menghasilkan penjahat yang terbaik atau penjenayah yang terbijak."

- Profesor Datuk Dr. Zainal Kling, Universiti Pendidikan Sultan Idris, Malaysia.



"KEPESATAN perkembangan kemajuan dunia sepatutnya menyegerakan kebangkitan umat Melayu Besar. Bangsa serumpun Melayu boleh menjadi salah satu kabilah dunia yang ikut dan disegani dengan kehadirannya dalam politik dan peranan ekonomi antarabangsa menjadi lebih wajar sekiranya diiringi dengan mendukung bersamanya cita-cita perkembangan kebudayaan terutama pengajian bahasa dan persuratan yang lebih besar. Gerakan ini perlu dilakukan dengan keazaman politik, sedar dan secara langsung, selari dengan sumbangan signifikan bangsa dan negara-negara berbahasa Melayu itu dalam forum-forum antarabangsa. Kemajuan dan kepesatan perkembangan ekonomi yang berlaku di kebanyakan negara berbahasa Melayu atau di dunia kini merupakan kesempatan ke arah mendorong kemajuan peradabannya dengan suatu dinamik baru antara lain keninggian pemikiran bahasa dan persuratannya melalui pengantarabangsaan Bahasa Melayu itu."

-Dato' Haji A. Aziz Deraman, Mantan Ketua Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

"UNTUK melestarikan adat istiadat Melayu Serdang maka saya mengumpulkan kembali seluruh arsip kerajaan Serdang yang dapat diselamatkan, wawancara dengan orang tua-tua mengenai adat istiadat masa."

Kerajaan Serdang masih ada; Mengadakan Konvensi Adat-Budaya Melayu Kesultanan Serdang dan dihadiri oleh utusan dari daerah di Serdang/para budayawan/sejarahawan dari perguruan tinggi dan menyusun adat istiadat yang lama dan yang kini berkembang baru (sesuai pepatah adat 'Sekali air bah, sekali tepian berubah'), sama disahkan dalam Konvensi di Perbaungan tarikh 27-28 Julai 2007; Menabalkan tokoh-tokoh di setiap Kecamatan yang dipilih masyarakat yang dianggap sadar adat-budaya, berkelakuan baik, berpengaruh dan berprestasi, diangkat menjadi 'Datuk Penghulu Adat'; Menyerahkan kepada Datuk Penghulu Adat dan Orang Besar buku hasil Konvensi tarikh 28-29 Julai 2007 sebagai pegangan dan untuk sosialisasi kepada masyarakat dan generasi muda."

-Tuanku Luckman Sinar Basarshah-II, S.H.





هاري بليا كعساان

HARI BELIA KEBANGSAAN KE-5

'Keusahawanan Pemangkin Belia Berdikari'

BELIA

Harapan Bangsa & Negara

- Masa depan negara tidak syak lagi banyak bergantung kepada golongan belia.
- Belia mustahak dibekalkan dengan ilmu dan kemahiran, semangat jati diri serta akidah yang mantap.
- Para belia perlu dirancang untuk menjadikan mereka berjiwa besar dan bercita-cita tinggi.
- Penglibatan belia dalam keusahawanan perlu digalakkan melalui latihan dan pendidikan.
- Kegiatan keusahawanan di kalangan belia mampu mengurangkan pengangguran.
- Belia yang berjiwa besar akan sanggup berbasah berkering dan tahan lasak.
- Program latihan yang mengarah kepada bidang-bidang pengurusan perniagaan dan kewangan, teknikal dan pemasaran perlu diperbanyakkan.
- Kemahiran akan menjadikan para belia mampu berdikari tanpa mengharapakan sebarang bantuan daripada pihak-pihak tertentu.
- Menggalakkan belia menceburi kegiatan perekonomian bagi menjana pembangunan ekonomi lebih dinamik sehingga mencapai Wawasan 2035.
- Etika keusahawanan dan perniagaan hendaklah mengikut garis pandu syarak berbekalan amanah, tabah dan berani.



MASA DEPAN NEGARA BERGANTUNG KEPADA BELIA

Oleh : Bolhassan Haji Abu Bakar, Siti Zuraihah Awang Sulaiman
Foto : Ramli Tengah, Ampuan Haji Mahmud
Ampuan Haji Tengah, Abul Kadir Md. Tahir

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 2 Ogos. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan berangkat ke Majlis Sambutan Hari Belia Kebangsaan Ke-5 2010 di Stadium Tertutup Kompleks Sukan Negara Hassanal Bolkiah, di sini.

Berangkat sama Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Haji Jefri Bolkiah, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda Haji 'Abdul 'Azim dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Malik.

Keberangkatan tiba baginda dan kerabat diraja dijunjung oleh Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Paduka Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah; Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Mulia Datin Hajah Adina binti Othman, Setiausaha-setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan serta Ahli-ahli Jawatankuasa Tertinggi Majlis Sambutan Hari Belia Kebangsaan 2010.

Majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al Faatihah dan doa selamat yang dibacakan oleh Mufti Kerajaan, Yang Berhormat Pehin Datu Seri Maharaja Dato Paduka Seri Setia Dr. Ustaz Haji Awang Abdul Aziz bin Juned.

Pada majlis tersebut, Kebawah Duli Yang Maha Mulia berkenan mengurniakan titah.

Majlis diteruskan dengan bacaan Ikrar Belia oleh 360 orang belia terdiri daripada pasukan-pasukan belia beruniform, pertubuhan-pertubuhan belia dan Majlis Wanita Negara Brunei Darussalam yang diketuai oleh Penerima Anugerah Pengusaha Belia 2008, Awang Khairul Azman bin Haji Tamin.

Persembahan Belia pula mempersembahkan belia-belia brunei dengan kerjaya masing-masing dalam pelbagai bidang yang telah berperanan dalam mengharumkan nama negara di peringkat antarabangsa, membantu negara dalam melancarkan pentadbiran dan perkhidmatan, menjaga keamanan, mewujudkan keseimbangan sosial dan memantapkan kesejahteraan rakyat.

Ini diikuti dengan persembahan kebudayaan dan gerak seni bela diri dari pasukan Karate Do, Taekwondo dan Pencak Silat dan persembahan kebudayaan tradisi Brunei.

Tayangan klip video juga dipersembahkan yang memaparkan kegigihan, kecekalan, ketabahan, pencapaian dan kerjaya belia di negara ini.

Acara kemuncak Majlis Sambutan Hari Belia Kebangsaan ialah Pengumuman Anugerah Belia Kebangsaan 2010 yang disampaikan oleh Awang Haji Zainal Arifin bin Begawan Pehin Khatib Dato Paduka Haji Sirat, bagi empat kategori iaitu Anugerah Pemimpin Belia Berjasa, Anugerah Persatuan Belia Anugerah Khidmat Belia dan Anugerah Belia Cemerlang.

Kebawah DYMM berkenan menyempurnakan penyampaian anugerah kepada para penerima yang membawa pulang sebuah plak, kain tenunan Brunei, sijil penghargaan serta wang tunai.

Anugerah Pemimpin Belia Berjasa diberikan kepada Awang Haji Md. Zain bin Tengah atas sumbangan aktifnya sebagai pemimpin belia sejak 1967 hingga sekarang dan menjadi pengasas kepada beberapa persatuan belia khususnya di Daerah Tutong serta banyak



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan ber-serta kerabat diraja yang lain berangkat ke Majlis Sambutan Hari Belia Kebangsaan Ke-5 2010 di Stadium Tertutup Kompleks Sukan Negara Hassanal Bolkiah (gambar kanan).

BAGINDA berkenan mengurniakan Anugerah Pemimpin Belia Berjasa diberikan kepada Awang Haji Md. Zain bin Tengah atas sumbangan aktifnya sebagai pemimpin belia sejak 1967 hingga sekarang (gambar kiri).



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berserta dengan kerabat diraja yang lain berkenan bergambar ramai dengan penerima-penerima Anugerah Belia Kebangsaan 2010.

terlibat dalam aktiviti berbentuk kebeliaan.

Persatuan Pemuda Pemudi Penanjong Tutong (PERDA) pula terpilih sebagai penerima Anugerah Persatuan Belia di mana PERDA merupakan salah sebuah persatuan yang terawal didaftarkan di negara ini dan masih bergerak aktif dan dapat mengekalkan kewujudannya sehingga kini.

Sementara itu, Anugerah Khidmat Belia diberikan kepada Awang Iswandy bin Ahmad, merupakan seorang yang aktif dan ahli kepada berbagai persatuan dan pertubuhan yang mana melalui keahliannya dalam Majlis Aids Brunei Darussalam beliau telah dilantik selaku *Youth Ambassador for Positive Living* bagi Negara Brunei Darussalam di Komanwel Rantau Asia dan menganjurkan *HIV Awareness Programme for Peers and Youth (HAPPY)* ke sekolah-sekolah, persatuan-persatuan, masjid-masjid dan kumpulan belia secara sukarela.

Penerima Anugerah Belia Cemerlang pula Dayang Najibah Eradah binti Abdullah, merupakan seorang ahli yang sangat aktif dalam Persatuan Brunei Adventure Recreation Association (BARA) dan menerusi persatuan ini, beliau menjadi wanita dan belia Negara Brunei Darussalam pertama mengharumkan nama negara dengan berjaya menamatkan ekspedisi Meluncur Ais Ski Merentas Antartika dan mengekalkan imej sebagai seorang muslimah.

Sejurus menyempurnakan penganugerahan, baginda kemudiannya dijunjung ber-angkat ke Dewan Serbaguna, Kompleks Sukan Negara Hassanal Bolkiah bagi merasmikan Ekspo Usahawan Belia 2010 dan seterusnya menyaksikan ekspo tersebut.

Hari Belia Kebangsaan disambut pada setiap 1 Ogos dengan mengumpulkan para belia yang terdiri dari pelbagai latar belakang di negara ini dengan tujuan yang bermakna.

Sambutan Hari Belia Kebangsaan merupakan salah satu daripada acara tahunan yang utama anjuran Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dan tema sambutan pada tahun ini ialah *'Keusahawanan Pemangkin Belia Berdikari'*.



BAGINDA berkenan menyaksikan sebuah lukisan yang dihasilkan oleh seorang belia. (gambar kiri), manakala gambar atas baginda beramah mesra dengan seorang peserta yang menyertai Ekspo Usahawan Belia 2010.



GAMBAR-GAMBAR persembahan belia di Majlis Sambutan Hari Belia Kebangsaan Ke-5 2010

Ekspo Usahawan Belia 2010 beri peluang para pengusaha belia membuka pasaran



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melihat lebih dekat hasil produk belia tempatan dan seterusnya berinteraksi dengan pengusaha yang menyertai ekspo ini. - Foto : Ramli Tengah.

Oleh : Abdullah Asgar

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 2 Ogos. - Ekspo Usahawan Belia 2010 sempena Sambutan Hari Belia Kebangsaan Ke-5 beri peluang para pengusaha belia membuka pasaran kepada pelanggan atau membuat perjanjian pembekalan.

Sejumlah 77 petak jualan diisi oleh 77 buah syarikat yang kesemuanya dimiliki oleh para belia dan beliawanis dengan dibahagikan kepada 33 petak di bawah Pusat Pembangunan Keusahawanan, Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, empat petak dari Maktab Teknik Sultan Saiful Rijal, dua petak diisi oleh Institut Teknologi Brunei, enam petak dari lepasan Pusat Pembangunan Belia, tiga petak dari LiveWire Brunei, Majlis Belia Brunei mengisi tiga petak, Majlis Wanita Brunei Darussalam mengisi empat petak, Majlis Perniagaan Wanita menempati lima petak, Sekolah Perdagangan mengisi dua petak dan selebihnya di tempat oleh persendirian.

Pelbagai jenis barangan termasuk makanan kering seperti biskut dan kuih-muih, pakaian, hasil kraf tangan dan perkhidmatan dijual kepada orang ramai dan pelanggan dengan harga berpatutan dan bagi mereka yang berminat untuk membuat tempahan boleh terus mengadakan perundingan bersama pemilik syarikat.

Ekspo bermula hari ini hingga 3 Ogos tersebut boleh dikunjungi orang ramai bermula jam 8.00 pagi hingga 9.00 malam, ia bertemakan 'Keusahawanan Pemangkin Belia Berdikari' diadakan di Dewan Serbaguna, Kompleks Sukan Negara.

Dalam temu bual PELITA BRUNEI bersama pemilik syarikat Pengiran Salliah Pengiran Haji Damit Enterprise, Pengiran Hamid bin Pengiran Haji Ahmad menjelaskan bahawa mereka mula berminat dalam bidang keusahawanan sejak di bangku sekolah dan mula membuka usaha selepas menamatkan pengajian dari Pusat Pembangunan Belia.

Perusahaan katanya, bermula sejak tahun 2003 dengan mulakan usaha menjual baju batik hiasan tangan dan beberapa hasil batik yang lain dan pada tahun 2006 mula membuka kedai jahit dengan menempah jahitan kain dan baju dari keluaran batik tempatan.

"Setakat ini pasaran memuaskan adakala mencapai BND3,000 hingga BND4,000 sehari namun dua tahun kebelakangan pasaran agak menurun kerana daya beli para pembeli menurun dan kurangnya pelancongan asing membeli-belah di negara ini," jelasnya.

Ini tambahnya, disebabkan oleh kurangnya tarikan pelancongan di negara ini, walaupun ada, belum dimajukan dan hal ini menjejaskan urusan jual beli kerana pengusahaan tempatan tidak boleh tertumpu pada daya beli tempatan semata-mata, kalau tiada usaha konkrit dilakukan bagi menambahkan tarikan pelancongan di negara tidak mustahil sebahagian pengusaha belia boleh gulung tikar.

Beliau juga mencadangkan antara usaha yang boleh dijalankan oleh pihak tertentu termasuklah membuka *calet* tepi pantai atau membuka bazar atau perkampungan gerai berskala besar yang boleh menjadi tarikan pelancong dan secara tidak langsung boleh membuka peluang perusahaan dan perniagaan.

"Jika hal ini ada jualan mungkin besar kerana daya beli tinggi kerana pelancong asing khususnya dari barat suka pada barangan yang unik dan menarik," ujarnya.

Selain itu, beliau juga menegur pihak penganjurkan yang mengadakan ekspo para waktu bekerja dan sejauh ini sepi pembeli dan ada sebahagian peserta ekspo enggan meneruskan.

Sementara itu, menurut seorang pengusaha wanita dari Syura Wardah *Homemade Recipe*, Dayang Salawati binti Mohd. Jaini memberitahu, mula minat membuka usaha sejak mengikuti ibu menjual biskut tempatan dan sekarang sudah memulakan perusahaan sendiri dengan membuat dan menjual beraneka biskut tempatan dengan resepi terbaru dan cita rasa terkini.

"Ketika ini menjual biskut tempatan, kek, sambal dan rempah-rempahan masakan yang semuanya resepinya diolah baru bagi memenuhi citarasa tempatan," katanya.

Menurutnya, jualan sejauh ini menggalakkan memandangkan pelanggan sendiri datang ke rumah bagi membuat tempahan dan beberapa pusat membeli-belah mendapatkan bekalan dari kami.

Mengenai saingan, beliau menyatakan, saingan memang ada tetapi atas inisiatif sendiri pasaran syarikat sudah sampai ke negara jiran melalui rakan dan saudara, dan sambutan jualan negara jiran mula berkembang melalui tempahan kecil-kecilan.

Manakala cadangan bagi membuka cawangan pula tambahnya, sudah terlintas dipemikiran dan usaha sedang dijalankan mencari tempat yang sesuai di salah sebuah negara jiran.

Program Pembangunan Belia berterusan

Oleh : Jaafar Ibrahim

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 2 Ogos. - Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Paduka Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah menekankan bahawa Program Pembangunan Belia (PPB) akan terus dipertingkatkan dengan kerjasama agensi-agensi yang berkepentingan termasuk badan-badan bukan kerajaan.

Menurut Yang Berhormat PPB itu juga melibatkan kerjasama daripada

institusi ibu bapa dan keluarga dalam sama-sama bersatu ke arah melahirkan golongan belia yang cekal dan bertanggungjawab.

"Adalah sangat penting dan mustahak bagi perancangan dan pelaksanaan program-program pembangunan belia yang berkesan sebagai pencegahan kepada isu sosial dilaksanakan secara berterusan," jelas Yang Berhormat dalam sembah alu-aluan di Sambutan Hari Belia Kebangsaan 2010 yang diadakan di Stadium Terutup Kompleks Sukan

Negara Hasanal Bolkiah, Berakas.

Yang Berhormat berkata, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam menerusi Pusat Pembangunan Belia, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan (KKBS) terus berusaha gigih memberikan kemahiran asas kepada golongan belia di Negara Brunei Darussalam.

Ini tambah Yang Berhormat terbukti di mana sejak tahun 1996 hingga 2007, seramai 854 orang belia iaitu kira-kira 71 peratus daripada sejumlah

1,200 orang belia keluaran PPB telah mengikuti program latihan telah berjaya mendapat pekerjaan atau membuka perniagaan sendiri.

"Kemahiran asas, pembentukan dan pembangunan jati diri serta penguasaan bekerja yang diperoleh semasa mengikuti program di pusat tersebut telah berhasil mempertingkatkan keyakinan diri dan integriti di kalangan para belia untuk mendapatkan pekerjaan dan seterusnya memulakan kehidupan yang lebih sempurna," jelas Yang Berhormat.

Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan menjen-

laskan di antara belia yang mengikuti program di pusat berkenaan adalah mereka yang berdaftar di bawah Majlis Ugama Islam Brunei bagi Program Asnaf Zakat iaitu seramai 83 orang sejak 2007 dan juga Orang-orang Di Bawah Pengawasan Biro Kawalan Narkotik bagi Program Asy-Syifa seramai 92 orang sejak dijalankan tahun 2005.

Dari statistik berkenaan, program-program di bawah Pusat Pembangunan Belia telah menghasilkan satu pencapaian yang sangat menggalakkan. Dari itu, tambah Yang Berhormat, pihak KKBS

akan terus berusaha bagi mempertingkatkan kapasiti pusat tersebut di dalam memberikan latihan dan perkhidmatannya kepada para belia di seluruh negara.

Dalam pada itu, Yang Berhormat juga memberitahu bahawa penglibatan ramai belia di bidang keusahawanan adalah jelas membuktikan keberhasilan usaha dan program yang dilaksanakan oleh agensi-agensi kerajaan dan bukan kerajaan dalam membimbing dan memberikan bantuan serta galakan kepada golongan belia di negara ini untuk mencubakan diri dalam keusahawanan dan men-

jadi belia yang berdikari.

Ke arah ini, sempena Sambutan Hari Belia Kebangsaan tahun ini, diadakan Ekspo Keusahawanan Belia yang bertujuan untuk mengetengahkan penglibatan para belia di dalam bidang keusahawanan selaras dengan tema 'Keusahawanan Pemangkin Belia Berdikari'.

Yang Berhormat menjelaskan penyertaan para usahawan belia tempatan dalam ekspo ini membuktikan golongan berkenaan berani menyalut cabaran untuk berdikari melalui penglibatan secara langsung di bidang keusahawanan.

Doa kesyukuran sempena Sambutan Hari Belia Kebangsaan

Oleh : Dk. Vivy Malessa Pg. Ibrahim

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 31 Julai. - Sambutan Hari Belia Kebangsaan merupakan salah satu daripada acara tahunan utama anjuran Jabatan Belia dan Sukan (JBS), Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan.

Hari Belia Kebangsaan disambut pada setiap 1 Ogos dengan mengumpulkan para belia di negara ini bagi tujuan yang bermakna.

Untuk mendapatkan keberkatan, Majlis Bacaan Surah Yaa Siin, Sembahyang Fardu Maghrib dan Isyak Berjemaah serta Doa Kesyukuran Sempena Sambutan Hari Belia Kebangsaan 2010 diadakan di Masjid Perpindahan Kampung Mentiri, di sini.

Majlis tersebut dihadiri oleh Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Paduka Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah selaku tetamu kehormat.

Juga hadir, Setiausaha Tetap, pegawai-pegawai serta kakitangan JBS serta para penduduk sekitar perpindahan Kampung Mentiri.



MENTERI Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Paduka Awang Haji Hazair semasa membaca Surah Yaa Siin beramai di Majlis Kesyukuran dan Membaca Yaa Siin Sempena Hari Belia 2010. - Foto : Abdul Kadir Md. Tahir.

IKLAN JAWATAN-JAWATAN KOSONG DALAM PERKHIDMATAN AWAM
NEGARA BRUNEI DARUSSALAMPENGIKLANAN JAWATAN MENURUT PERATURAN 7(a)
DARIPADA PERATURAN-PERATURAN PEGAWAI-PEGAWAI KERAJAAN (LANTIKAN-LANTIKAN DAN KENAIKAN PANGKAT),
AKTA SURUHANJAYA PERKHIDMATAN AWAMIKLAN ADALAH DIBUKAKAN KEPADA ORANG RAMAI DAN PEGAWAI-PEGAWAIKAKITANGAN YANG SEDANG BERKHIDMAT DALAM
PERKHIDMATAN AWAMTARIKH IKLAN: 4 OGOS 2010
TARIKH TUTUP PERMOHONAN: 18 OGOS 2010
BILANGAN IKLAN: 31/08/10 (SPA/BMI)

PERATURAN 7(a)

Syarat-Syarat Am:

- PEMOHON terdiri daripada Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
- Pemohon mempunyai pengetahuan kerasmian agama Islam, adat istiadat, kebudayaan, perkembangan sosial, ekonomi dan politik Negara Brunei Darussalam.
- Bersedia untuk bertugas bila-bila masa di luar waktu bekerja biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (*shift*) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana daerah di negara ini.
- Cara permohonan – Rujuk di ruang **PEMBERITAHUAN**.

**1. KETUA PEMBANTU TEKNIK
JABATAN SEKOLAH-SEKOLAH
KEMENTERIAN PENDIDIKAN
C.3-4 EB.5 (\$1,990 - \$2,970 SEBULAN)
KEKOSONGAN=6**

KELAYAKAN MINIMUM:

- i)BDTVEC/BTEC Diploma Tertinggi Kebangsaan (HND) atau sebanding dalam bidang *Design & Technology / Information Technology* (IT) atau bidang bersesuaian.

ATAU

- Berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Pembantu Teknik Kanan atau jawatan bersesuaian dalam tanggagaji C.2 tidak kurang dari 3 tahun.

**2. PENOLONG PEGAWAI PERPUSTAKAAN
TINGKAT I
JABATAN-JABATAN KERAJAAN
C.3-4 EB.5 (\$1,990 - \$2,970 SEBULAN)
KEKOSONGAN=3**

KELAYAKAN MINIMUM:

- i)BDTVEC/BTEC Diploma Tertinggi Kebangsaan (HND) atau sebanding dalam bidang Sains Perpustakaan atau bidang bersesuaian.

ATAU

- Berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Penolong Pegawai Perpustakaan Tingkat II dalam tanggagaji C.1 tidak kurang dari 5 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.

**3. PEMBANTU PENYELIDIK
JABATAN ADAT ISTIADAT NEGARA
JABATAN PERDANA MENTERI
D.1-2-3 EB.4-5 (\$530 - \$1,625 SEBULAN)
KEKOSONGAN=1**

KELAYAKAN MINIMUM:

- i) 4 Kepujian/Kredit mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa; atau kelulusan sebanding.

ATAU

- Berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan bersesuaian dalam tanggagaji E.1 tidak kurang dari 6 tahun.
- Mempunyai bakat dan pengalaman dalam kerja-kerja penyelidikan dalam Adat Istiadat Negara Brunei Darussalam dan kebudayaan tempatan.
- Boleh menulis dan membaca Jawi dengan baik.
- Pernah menulis rencana Sejarah, Adat Istiadat dan Kebudayaan adalah kelebihan.

**4. PEMUNGUT SERANGGA
JABATAN PERKHIDMATAN KESIHATAN
KEMENTERIAN KESIHATAN
E.1-2-3 EB.4 (\$515 - \$875 SEBULAN)
KEKOSONGAN=1**

KELAYAKAN MINIMUM:

- Lulus Penilaian Menengah Bawah (PMB) **ATAU** BDTVEC *National Trade Certificate Grade 3 (NTC3)* / BDTVEC *National Vocational Certificate* atau sebanding dalam bidang bersesuaian.
- Mempunyai pengetahuan dalam Bahasa Inggeris dan lain-lain bahasa tempatan seperti Dusun, Iban dan lain-lain adalah kelebihan.

**5. PEMANDU TANKER AIR
JABATAN KERJA RAYA
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN
F.3-4 EB.5 (\$550 - \$700 SEBULAN)
KEKOSONGAN=5**

KELAYAKAN MINIMUM:

- i)Lulus Penilaian Menengah Bawah (PMB) **ATAU** BDTVEC *National Trade Certificate Grade 3 (NTC3)* / BDTVEC *National Vocational Certificate* atau sebanding dalam bidang bersesuaian.

ATAU

- Berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Pemandu dalam tanggagaji F.2 tidak kurang dari 3 tahun.
- Mempunyai lesen memandu kelas 3 dan 5 yang sah dan tidak pernah didakwa kerana kesalahan memandu.
- Berpengalaman memandu berbagai jenis kenderaan adalah kelebihan.

TEMPAT MENGHANTAR BORANG PERMOHONAN
BAGI BILANGAN 1 HINGGA 5:**PENYAMBUK TETAMU TINGKAT 1 / 2
PEJABAT SURUHANJAYA PERKHIDMATAN AWAM
BANGUNAN SPA, LAPANGAN TERBANG LAMA
BERAKAS BB3510
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
TEL NO: 2381961/2383455 (BHG. IKLAN)**

PEMBERITAHUAN:

- Semua permohonan adalah melalui pengisian borang SPA1 atau SPA2 kecuali dimaklumkan sebaliknya.
- Bagi iklan jawatan **bilangan 1 hingga 5** isikan satu (1) salinan sahaja borang **SPA1 atau SPA2**.
- Borang SPA1 dan SPA2 boleh didapati di Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan dikembalikan ke tempat penghantaran borang permohonan yang disebutkan **bersama-sama dengan salinan sijil-sijil, surat-surat akuan yang lengkap dan diakui sah**.
- Semua kelulusan, sijil-sijil kecukupan, peperiksaan yang dikendalikan oleh badan-badan professional yang dihadapkan bersama borang permohonan hendaklah **diiktiraf** oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. (selepas ini dipanggil **Kerajaan**).
- Pegawai-Pegawai Kerajaan dan termasuk pemohon dalam perkhidmatan bergaji hari hendaklah menghadapkan permohonan tersebut melalui Ketua Jabatan. Ketua Jabatan dikehendaki menyertakan:-
 - Laporan Sulit** mengenai peribadi dan mutu kerja pemohon;
 - Rekod Perkhidmatan** yang lengkap.
- Bagi pemohon yang terdiri dari Pegawai-Pegawai Kerajaan hendaklah mempunyai tahap penilaian prestasi sekurang-kurangnya **SANGAT BAIK** bagi tempoh 3 tahun kebelakangan.
Bagi pemohon yang terdiri dari Pegawai-Pegawai Kerajaan yang belum mencapai tempoh perkhidmatan selama 3 tahun, hendaklah mempunyai tahap penilaian prestasi sekurang-kurangnya **SANGAT BAIK** selama tempoh perkhidmatannya.
- 4 Kepujian (kredit) mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei-Cambridge Peringkat Biasa hendaklah diperolehi dalam tempoh **dua (2) tahun berturut-turut**.
- Permohonan yang diterima lewat daripada **18 OGOS 2010 tidak dilayan**.
- Bilangan kekosongan jawatan adalah betul semasa dicetak. Walau bagaimanapun, pemohon-pemohon boleh mendapatkan maklumat lanjut mengenai sebarang perubahan bilangan kekosongan dalam tempoh iklan dibukakan melalui cara berikut;
 - Menelefon 2381961 Sambungan 530/537 atau 2383455 (Bahagian Iklan);
 - Melihat Papan kenyataan Tingkat I, Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam;
 - Melayari laman web rasmi Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam (Iklan Jawatan Kosong) iaitu <http://www.spa.gov.bn/>
- Maklumat mengenai iklan-iklan jawatan kosong serta borang-borang permohonan juga boleh diperolehi di Pejabat-Pejabat Kerajaan dan pusat awam seperti berikut:-
 - Pejabat Daerah Belait;
 - Pejabat Daerah Temburong.
 - Pejabat Daerah Tutong;
 - Jabatan Buruh, Bhg. Perkhidmatan Pekerjaan Tempatan, Tingkat 4, Jalan Menteri Besar.

**JABATAN PERTANIAN DAN AGRIMAKANAN
KEMENTERIAN PERINDUSTRIAN
DAN SUMBER-SUMBER UTAMA**

- TAWARAN-TAWARAN hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil dan masukkan ke dalam Peti Lembaga Tawaran Kecil Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Tingkat Bawah, Bangunan Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Jalan Menteri Besar BB3910, Negara Brunei Darussalam, **tidak lewat dari jam 2.00 petang, pada hari Selasa, 17 Ogos 2010**.

JPt/TAW/25/2010-2011:

**MEMBERSIH LONGGOKAN KAYU LADANG PADI
JUNJONGAN 1 DAN LIMAU MANIS BAGI DAERAH
BRUNEI MUARA
(Yuran Tawaran : \$10.00)**

JPt/TAW/26/2010-2011:

**MEMBINA DAN MENINGKATKAN LADANG KKP BIRAU,
DAERAH TUTONG
(Yuran Tawaran : \$30.00)**

JPt/TAW/27/2010-2011:

**CONSTRUCTION OF MAIN INFRASTRUCTURES AT
PANCHOR MURAI PADI PROJECT, BRUNEI MUARA
DISTRICT
(Yuran Tawaran : \$100.00)**

- Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
- Tawaran-tawaran hendaklah dalam sampul surat yang bertutup dan pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditulis dengan bahagian / tajuk tawaran dan tarikh tutup sahaja tanpa menunjukkan identiti pembekal.
- Dokumen-Dokumen dan borang-borang tawaran serta penerangan lanjut bolehlah dilihat dan diperolei dari Ibu Pejabat Pertanian dan Agrimakanan, Jalan Lapangan Terbang Lama Berakas, Bandar Seri Begawan.
- Yuran Tawaran adalah dikehendaki bagi setiap tajuk dan tidak akan dikembalikan kepada setiap penender.
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.
- Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama.
- Tenderers shall be contractors registered with Jabatan Pertanian dan Agrimakanan dan Jabatan Kerja Raya under Class III or above. Tenderers shall produce proof of registration with JKR for the said category of works. (JPt/TAW/25/2010-2011).
- Tenderers shall be contractors registered with Jabatan Pertanian dan Agrimakanan dan Jabatan Kerja Raya under Class II, or above, eligible for carrying out works under 1- Kerja-Kerja Kejuruteraan Awam (Civil Engineering Works), 4d- Parit (Drainage) and 5b-Kerja-kerja Tanah (Earthworks). Tenderers shall produce proof of registration with the JKR for the said category of works (JPt/TAW/26/2010-2011).
- Tenderers shall be contractors registered with Jabatan Pertanian dan Agrimakanan dan Jabatan Kerja Raya under Class III, or above, eligible for carrying out works under 1- Kerja-Kerja Kejuruteraan Awam (Civil Engineering Works). Tenderers shall produce proof of registration with the JKR for the said category of works (JPt/TAW/27/2010-2011).
- Tawaran-Tawaran yang diiklankan di atas boleh dilayari melalui laman web Jabatan Pertanian seperti berikut :-
Website: <http://www.agriculture.gov.bn>

**JABATAN PEGUAM NEGARA
JABATAN PERDANA MENTERI****JAWATAN KOSONG PENOLONG
PEGAWAI PENYEMAK TINGKAT 1****TUGAS DAN TANGGUNGJAWAB
PENOLONG PEGAWAI PENYEMAK TINGKAT 1
(C.3-4 EB.5)
PEJABAT PEGUAM NEGARA**

- Menyemak teks undang-undang agar segala perkataan dalam peruntukan termasuk ejaan dan format undang-undang itu betul.
- Membuat penyelidikan dan mengumpul maklumat terhadap undang-undang yang disemak untuk memastikan kesemua pindaan bagi undang-undang tersebut telah dimasukkan ke dalam teks semakan untuk menjadikannya undang-undang yang terkini.
- Menyemak dan memastikan teks undang-undang sudah bersih sebelum dicetak.
- Bertanggungjawab ke atas kerja-kerja yang diarahkan dari semasa ke semasa.



DI DALAM MAHKAMAH PEGAWAI WARIS BANDAR SERI BEGAWAN

SURAT KUASA PUSAKA NO. LA/144/2010

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh **Azlee@Abdus Salam bin Haji Ali** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **Haji Ali bin Haji Mohamad** yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah **Anak** kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan **Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 10 Ogos 2010 pada 9.30 pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAH-KAMAH PEGAWAI WARIS BANDAR SERI BE-GAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : 20 Julai 2010

SURAT KUASA PUSAKA NO. LA/76/2010

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh **Hajah Norsiah binti Suhaili** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **Awang Haji Md. Hassan bin Abdullah** yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah **Balu** kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan **Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 3 Ogos 2010 pada 9.30 pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAH-KAMAH PEGAWAI WARIS BANDAR SERI BE-GAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : 20 Julai 2010

SURAT KUASA PUSAKA NO. LA/139/2010

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh **Md. Yusof bin Gapor** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **Hajah Sinda binti Haji Dollah** yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah **Anak** kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan **Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 3 Ogos 2010 pada 9.30 pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAH-KAMAH PEGAWAI WARIS BANDAR SERI BE-GAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : 13 Julai 2010

SURAT KUASA PUSAKA NO. LA/35/2010

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh **Ni Mah binti Pehin Datu Seri Maharaja D. Seri Utama Haji Ismail** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **Zai-nuddin bin Jaffar** yang telah meninggal dunia di dalam

Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah **Balu** kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan **Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 27 Julai 2010 pada 9.30 pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAH-KAMAH PEGAWAI WARIS BANDAR SERI BE-GAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : 8 Julai 2010

SURAT KUASA PUSAKA NO. LA/146/2010

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh **Awang Julaihi bin Haji A. Sidis** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **Haji Sidis bin Haji Bahar** yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah **Anak** kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan **Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 27 Julai 2010 pada 9.30 pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAH-KAMAH PEGAWAI WARIS BANDAR SERI BE-GAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : 21 Julai 2010

SURAT KUASA PUSAKA NO. LA/148/2010

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh **Zubidah binti Kahar** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **Haji Yakob bin Haji Duai** yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah **Balu** kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan **Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 10 Ogos 2010 pada 9.30 pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAH-KAMAH PEGAWAI WARIS BANDAR SERI BE-GAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : 21 Julai 2010

SURAT KUASA PUSAKA NO. LA/54/2010

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh **Haji Nayan bin Haji Sisa** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **Haji Sisa bin Haji Tudin** yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah **Anak** kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan **Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 24 Ogos 2010 pada 10.00 pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAH-KAMAH PEGAWAI WARIS BANDAR SERI BE-GAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : 21 Julai 2010

SURAT KUASA PUSAKA NO. LA/219/2009

KEBANKRAPAN NO.281 TAHUN 2008

HSBC FINANCE (B) BERHAD

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen

Vs

PG ROZAINI BIN PG HJ BAKAR

BYIC No. 00-268611

... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa:

Satu perintah penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **29 April 2010**.

Nama dan alamat terakhir diketahui:

PG ROZAINI BIN PG HJ BAKAR

B-1,Flat Hjh Zainab, Simpang 39, Jalan Kianggeh Bandar Seri Begawan BS8811, Brunei Darussalam.

Tarikh Petisyen: 19 Januari 2010

NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **29 April 2010**.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **20 Julai 2010 jam 2:30 petang**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **20 Julai 2010, jam 2:30 petang**.

KEBANKRAPAN NO.76 TAHUN 2007

HSBC FINANCE (B) BERHAD

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen

Vs

1.HJ AHMAD BIN HJ ABAS (BYIC No.00-061737)

2. DK ROZINAH BINTI PG HJ MUHIDI

(BYIC No.00-059203)

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh **Haji Mohamad bin Haji Damit** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **Haji A. Damit@Haji A.Besar bin Udin** yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah **Anak** kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan **Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 24 Ogos 2010 pada 10.00 pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAH-KAMAH PEGAWAI WARIS BANDAR SERI BE-GAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : 21 Julai 2010

SURAT KUASA PUSAKA NO. LA/53/2010

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh **Hj Hidop@Haji Muhamad bin Hj Tujoh** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **Hj Tujoh bin Hj Tudin/Hj Me-tudin yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam** dengan sebab iaitu si pemohon ialah **Anak** kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan **Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 24 Ogos 2010 pada 10.00 pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAH-KAMAH PEGAWAI WARIS BANDAR SERI BE-GAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : 21 Julai 2010

SURAT KUASA PUSAKA NO. LA/95/2010

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh **Shahminan bin Awang Kumin** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **Dayang Siti binti Haji Kamis** yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah **Anak** kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan **Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 10 Ogos 2010 pada 9.30 pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAH-KAMAH PEGAWAI WARIS BANDAR SERI BE-GAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : 12 Julai 2010

SURAT KUASA PUSAKA NO. LA/17/2010

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh **Hj Dunglah bin Haji Duraman** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **Haji Duraman bin Haji Jumat@Hj Abd Rahman** yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah **Anak** kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan **Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 3**

... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa:

Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **29 April 2010**.

Nama dan alamat terakhir diketahui:

1.HJ AHMAD BIN HJ ABAS

2. DK ROZINAH BINTI PG HJ MUHIDI

No. 11, Jalan 60, Simpang 150, Perumahan Rimba, Gadong BE3119, Brunei Darussalam.

Tarikh Petisyen: **8 Jun 2007**

NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **29 April 2010**.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **20 Julai 2010 jam 2.00 petang**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **20 Julai 2010, jam 2.00 petang**.

Bertarikh: 22 Mei 2010

KEBANKRAPAN NO.25 TAHUN 2003

HSBC FINANCE (B) BERHAD

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen

Vs

AWANG ASLIN BIN MASRI

Warrant Card No.2800

... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa:

Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **20 Jun 2010**.

Ogos 2010 pada 9.30 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAH-KAMAH PEGAWAI WARIS BANDAR SERI BE-GAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : 12 Julai 2010

SURAT KUASA PUSAKA NO. LA/114/2009

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh **Yasmin bin Haji Daud** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **Haji Daud bin Ahmad/Amat** yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah **Anak** kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan **Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 3 Ogos 2010 pada 9.30 pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAH-KAMAH PEGAWAI WARIS BANDAR SERI BE-GAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : 12 Julai 2010

SURAT KUASA PUSAKA NO. LA/125/2010

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh **Hj Ahmad bin Haji Pandin** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **Awang Hj Pandin bin Nahat** yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah **Anak** kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan **Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 3 Ogos 2010 pada 9.30 pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAH-KAMAH PEGAWAI WARIS BANDAR SERI BE-GAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : 12 Julai 2010

SURAT KUASA PUSAKA NO. LA/145/2010

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh **Haji Ibrahim bin Haji Omar** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **Haji Mohammad Ibno Haji Ibrahim** yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah **Bapa** kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan **Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 24 Ogos 2010 pada 9.30 pagi**.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAH-KAMAH PEGAWAI WARIS BANDAR SERI BE-GAWAN** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : 21 Julai 2010



DI DALAM MAHKAMAH TINGGI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM DI BANDAR SERI BEGAWAN

KEBANKRAPAN NO.163 TAHUN 2009

THE HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORP. LTD

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen

Vs

DYG DEBBY BEYANA BINTI AWANG HAMDANI

BYIC No. 00-292600

... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa:

Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **24 April 2010**.

Nama dan alamat terakhir diketahui:

DYG DEBBY BEYANA BINTI AWANG HAMDANI

No. 8, Simpang 326-61, Kampung Perpindahan Serasa, Jalan Muara BT1728, Brunei Darussalam.

Tarikh Petisyen: 22 Februari 2010

NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **24 April 2010**.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **20 Julai 2010 jam 3:00 petang**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **20 Julai 2010, jam 3:00 petang**.

Bertarikh: 22 Mei 2010

Nama dan alamat terakhir diketahui:

AWANG ASLIN BIN MASRI

Lot 19, Jalan 12, Simpang 13, Kampung Perpindahan Lambak Kanan, Brunei Darussalam.

Tarikh Petisyen: 15 April 2010

NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **20 Jun 2010**.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **28 Julai 2010 jam 9:30 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **28 Julai 2010, jam 9:30 pagi**.

Timbalan Pegawai Penerima Rasmi Mahkamah Besar

Semua Sipiutang-sipiutang kepada nama Penghutang yang tersebut di atas hendaklah menghadapkan borang-borang bukti hutang yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi dengan seberapa boleh.

Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar kepada Penghutang tersebut di atas hendaklah dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi, Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar, Bandar Seri Begawan, Brunei Darussalam.

Bagi membolehkan kamu mengundi disana bukti-bukti kamu mestilah diserahkan-simpan kepada saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu yang ditetapkan bagi perjumpaan ini.

Proksi-proksi yang akan digunakan diperjumpaan ini mestilah diserahkan-simpan kepada saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu yang telah ditetapkan bagi perjumpaan ini.

Mana-mana pihak Pemiutang yang telah menyerahkan bukti, atau wakil-wakilnya yang diberi kuasa secara bertulis, bolehlah menyoal penghutang semasa pemeriksaan awam penghutang, mengenai dengan hal-halnya dan juga sebab kegagalannya.



**JABATAN PELABUHAN
KEMENTERIAN PERHUBUNGAN**

SEALED bids are invited for the **JP/T11/2010-2011** TO SANDBLASTING, SERVICE AND REPAINTING BOLLARD AT MUARA PORT, PORTS DEPARTMENT

1. Bidding Documents can be obtained from :-

CORPORATE DIVISION
GROUND FLOOR
PORTS DEPARTMENT

NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
Requests for bidding document should be accompanied with a non-refundable document fee of BRUNEI DOLLARS TEN DOLLARS ONLY (\$10.00).

BIDDING DOCUMENTS WILL BE ISSUED UP TO 24TH AUGUST 2010, A WEEK BEFORE CLOSING DATE.

TIME & PLACE FOR SUBMISSION OF

BIDS

2. The bid (s) must be sent in a sealed, plain envelope with the following requirements:-

(a) JP/T11/2010-2011 TO SANDBLASTING, SERVICE AND REPAINTING BOLLARD AT MUARA PORT, PORTS DEPARTMENT must be clearly written on the front side of the envelope.

(b) The envelope used must NOT bare the name of any company or supplier.

(c) The envelope must be addressed to :-

**THE CHAIRMAN
MINI TENDER BOARD COMMITTEE
4TH. FLOOR, MINISTRY OF
COMMUNICATIONS BUILDING
JALAN MENTERI BESAR
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

(d) The bids will be received only until **TUESDAY, 31ST AUGUST 2010, 2.00 PM.**



**PUSAT STANDARD KEBANGSAAN
KEMENTERIAN PERINDUSTRIAN DAN SUMBER-SUMBER UTAMA**

**Bilangan Tawaran :
PSK/KPSU/SH/003/2010**

Tajuk Tawaran : KERJA-KERJA PEMELIHARAAN BANGUNAN DAN PENGUBAHSUAIAN PEJABAT PUSAT STANDARD KEBANGSAAN, KEMENTERIAN PERINDUSTRIAN DAN SUMBER-SUMBER UTAMA.

Tawaran dihadapkan kepada:

Pengerusi

Jawatankuasa Sebut harga

Peti Sebutharga, Tingkat Bawah

Kementerian Perindustrian dan

Sumber-Sumber Utama,

Jalan Menteri Besar, BB 3910,

Negara Brunei Darussalam.

Tarikh Tutup : 2 September , 2010, hari Khamis, jam: 2.00 petang

1. TAWARAN adalah dipelawa daripada syarikat-syarikat yang berdaftar di Negara Brunei Darussalam.

2. Dokumen-dokumen tawaran serta keterangan lanjut boleh diperolehi dari Pusat Standard Kebangsaan, KM 33, Jalan Tutong, Kampung. Sinaut, Tutong TB1741, Negara Brunei Darussalam.

3. Tawaran hendaklah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup dan pada bahagian

atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditulis dengan jelas bilangan/tajuk tawaran dan tarikh tutup sahaja tanpa menunjukkan identiti syarikat/pembekal. Mana-Mana tawaran yang dihadapkan tidak mengikut seperti keterangan di atas akan di batalkan dari mengikuti tawaran.

4. Tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan waktu yang dinyatakan di atas tidak akan dilayan.

5. Harga Dokumen tawaran akan dikenakan sebanyak \$10.00 (tidak dikembalikan) bagi setiap tawaran yang boleh dilakukan pada waktu pejabat dibuka seperti berikut:

Isnin hingga Khamis :
8:30 pagi - 11:00 pagi,
2:00 petang - 2:30 petang

Sabtu :
8:00 pagi - 10:00 pagi

Waktu pembayaran dalam bulan Ramadhan

Isnin hingga Khamis : 8.00 pagi - 11.30 pagi

Sabtu : 8.00 pagi - 10.00 pagi

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima tawaran-tawaran yang terendah atau lain-lain tawaran.

7. Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan dan salinan Kad Pengenalan hendaklah disertakan bersama.

menyatakan tajuk projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat yang dinyatakan dalam dokumen tawaran.

Dokumen-dokumen tawaran bolehlah dilihat dan diperolehi dari Unit Pembahagian Dokumen, Tingkat Bawah, Ibu Pejabat Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam. Dokumen tawaran yang dikeluarkan oleh Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait (bilangan tawaran yang dimulai dengan huruf ("JKR/DDGKB ...") bolehlah dilihat dan diperolehi dari Unit Kontrak, Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam.

Yuran tawaran tidak akan dikembalikan kepada mana jua kontraktor sama ada berjaya atau tidak kecuali kerja-kerja yang ditawarkan dibatalkan.

Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, setiap pemborong dikehendaki membawa sijil pendaftaran Kontraktor dan Pembekal yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Kementerian Pembangunan dalam kelas yang ditetapkan dan dikehendaki membayar yuran tawaran.

Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan semestinya menerima tawaran-tawaran yang terendah atau lain-lain tawaran.



**JABATAN RADIO
DAN TELEVISYEN BRUNEI
JABATAN PERDANA MENTERI**

**JABATAN RADIO
TELEVISYEN BRUNEI
JABATAN PERDANA MENTERI
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

1. TAWARAN-TAWARAN adalah dipelawa bagi tinjauan, rekabentuk, pembekalan, penghantaran , pembinaan, pemasangan dan menjalankan kerja-kerja "INFRASTRUKTUR PEMANCARAN DIGITAL (MEREKABENTUK DAN MEMBINA TAMBAHAN BANGUNAN ASAL STESEN PEMANCARAN ANDULAU)" bersesuaian dengan keperluan am dan tertakluk kepada syarat-syarat yang dinyatakan.

2.Tawaran-tawaran adalah dipelawa daripada syarikat-syarikat pembinaan dan pemborong yang berdaftar di Negara Brunei Darussalam sahaja.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup, bertulis dengan :

**TAWARAN : "INFRASTRUKTUR
PEMANCARAN DIGITAL (MEREKABENTUK
DAN MEMBINA TAMBAHAN BANGUNAN
ASAL STESEN PEMANCARAN ANDULAU)"
No Tawaran : RTB/0610**

tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada :

Pengerusi
Lembaga Tawaran Kecil,
Jabatan Perdana Menteri,
Block 2D, Jalan Ong Sum Ping,
Negara Brunei Darussalam.



**JABATAN RADIO
DAN TELEVISYEN BRUNEI
JABATAN PERDANA MENTERI**

**BILANGAN TAWARAN: RTB /16 /GS/2010(R)-
CLEANING OF RADIO TELEVISION
BRUNEI DISTRICTS**

Bayaran Tawaran: \$15.00 (tidak dikembalikan) Tarikh Tutup: 25 Ogos 2010

1. TAWARAN-TAWARAN adalah dipelawa semua pemborong-pemborong yang mempunyai sijil pendaftaran kontraktor, berdaftar dalam kelas III keatas yang dikeluarkan oleh Kementerian Pembangunan.
2. Dokumen-dokumen tawaran dan keterangan lanjut, bolehlah diperolehi dari Pejabat Jurutera Penguasa, Perkhidmatan-Perkhidmatan Am, Tingkat 6, Bangunan Radio Televisyen Brunei, Bandar Seri Begawan BS8610, Negara Brunei Darussalam semasa waktu-waktu bekerja biasa dengan bayaran sebanyak BS20.00 (tidak dikembalikan).
3. Tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan sampul surat biasa yang tertutup tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong. Bagaimanapun Bilangan Nombor Rujukan Tawaran (*Tender Reference No.*) dan tarikh tutup hendaklah ditulis dengan jelas.
4. Tarikh tutup tawaran ialah **Hari Rabu, 25 Ogos 2010, jam 2.00 petang.**
5. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan kepada:

dengan memasukkannya kedalam peti tawaran yang terletak di - :

Level 1, Jabatan Perdana Menteri,
Block 2D, Jalan Ong Sum Ping,
Negara Brunei Darussalam.

**tidak lewat dari hari Selasa,
21 September 2010 jam 2:00 petang.**

4. Satu salinan ceraihan bahagian teknikal tawaran berkenaan hendaklah dihantar kepada :

**Pengarah,
Radio Televisyen Brunei,
Jabatan Perdana Menteri,
Bandar Seri Begawan, BS 8610,
Negara Brunei Darussalam.**

**UP : Jurutera Penguasa
tidak lewat dari hari Selasa, 21 September 2010
jam 2:00 petang.**

5. Salinan sijil pendaftaran perniagaan dan pendaftaran kontraktor yang dikeluarkan oleh Kementerian pembangunan hendaklah dibawa bersama ketika mengambil dokumen tawaran. Tarikh akhir mengambil dokumen tawaran tidak lewat pada hari Selasa 7 September 2010.

6. Kontraktor hendaklah mempunyai sijil pendaftaran perniagaan dan pendaftaran kontraktor yang dikeluarkan oleh Kementerian Pembangunan dalam kelas IV atau kelas V, kategori 4a. Salinan sijil pendaftaran perniagaan dan kontraktor hendaklah disertakan bersama-sama dokumen tawaran yang telah lengkap.

7. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Pejabat Jurutera penguasa, Tingkat 6, Bangunan Radio Televisyen Brunei, Bandar Seri Begawan, BS8610, Negara Brunei Darussalam dengan yuran yang tidak dikembalikan sebanyak BS\$250.00

Pengarah
Radio Television Brunei
Jabatan Perdana Menteri,
Jalan Elizabeth 2,
Bandar Seri Begawan, BS 8610,
Negara Brunei Darussalam.
dan hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Radio Television Brunei Bandar Seri Begawan.

6. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak dilayan.
8. Salinan Sijil Perniagaan yang masih sah laku mestilah disertakan bersama.
9. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.
10. Pembayaran yuran tawaran hendaklah dibayar sama ada dengan wang tunai atau cek tempatan.
11. Wakil syarikat yang hadir mengambil dokumen tawaran hendaklah wakil yang dibenarkan oleh Syarikat yang berkenaan dan hendaklah membawa bersama surat pengesahan dari syarikat dan kad pengenalan wakil untuk rujukan Jabatan sebelum dokumen tawaran diserahkan.

(E-Dokumen dan Lukisan Tawaran)
Waktu Pembayaran Yuran Tawaran Dan Yuran Dokumen/Lukisan Tawaran
Bulan Biasa:
Isnin - Khamis :
8.00 Pagi - 2.30 Petang
Sabtu :
8.00 Pagi - 10.30 Pagi

SYARAT-SYARAT TAWARAN :

Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran mengikut alamat yang dinyatakan didalam iklan.

Tawaran ditutup pada **hari Selasa, 17 Ogos 2010, tidak lewat jam 2.00 petang.** Tawarantawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan, tidak akan dilayan.

Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan didalam sampul surat yang bertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk dan No. Projek serta alamat tempat menghantar, tanpa menunjukkan identiti penawar.

Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, setiap pemborong dikehendaki untuk membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah berdaftar di kementerian Pembangunan dalam kelas dan kategori kerja yang ditetapkan.

Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Tawaran akan dikira sah laku dalam tempoh 90 hari dari tarikh akhir menghantar tawaran.

Penawar yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi akan dikenakan denda selaras mengikut peraturan dan garis pandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara, rujukan: LTN/4(39/1997).

Wakil Syarikat yang hadir mengambil dokumen tawaran hendaklah wakil yang dibenarkan oleh Syarikat yang berkenaan dan hendaklah membawa bersama surat pengesahan dari Syarikat dan kad pengenalan wakil untuk rujukan jabatan sebelum dokumen tawaran diserahkan.



**JABATAN KERJA RAYA
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN**

**DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-
PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI
DALAM KELAS IV DI BAWAH
KATEGORI 3 SAHAJA.**

Tarikh mengambil dokumen tawaran : 4 Ogos 2010

Tarikh Terakhir Pengambilan Dokumen Tawaran : tidak lewat jam 2.30 petang, hari Selasa, 17 Ogos 2010.

Tarikh Tutup : tidak lewat jam 2.00 petang hari Selasa, 31 Ogos 2010.

**Bilangan Tawaran :
JKR/DOR/SRC 42/2010**

**Tajuk Projek :
MEMBINA 3 BUAH JEJANTAS DI
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

Yuran Tawaran : **\$500.00** (tidak dikembalikan)

Syarat-Syarat Tawaran :

TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Berakas BB3510, Negara Brunei Darussalam (kecuali) lain daripada alamat yang dinyatakan dalam iklan atau Dokumen Tawaran.

Tawaran-tawaran yang diterima lewat daripada tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.

Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang rapi (*sealed*) dengan



**JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN**

TAWARAN-TAWARAN adalah dipelawa dari pemborong -pemborong yang berdaftar di Kementerian Pembangunan dalam Kelas IV dan Kategori Kerja 1 sahaja bagi :

Projek :

**KAMPUNG RIMBA RESETTLEMENT HOUSING
SCHEME INFRASTRUCTURE PHASE 5A & 5B,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM 'BALANCE
INFRASTRUCTURE PART II'**

No. Projek : **JKP / 14 / 2010**

Dokumen-dokumen tawaran dan lukisan-lukisan tawaran boleh dilihat dan didapati di Tingkat 1, Bahagian Perancangan Projek, Jabatan Kemaajuan Perumahan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tawaran dibuka : 14 Julai, 2010, hari Rabu.

Tarikh akhir mengambil dokumen tawaran: 16 Ogos 2010, (Isnin) tidak lewat jam 12.00 tengah hari.

Tarikh tutup tawaran : 17 Ogos 2010, (Selasa), tidak lewat jam 2.00 petang.

Tempat Tutup :

**Lembaga Tawaran Kecil,
Tingkat Bawah,
Kementerian Pembangunan,
Lapangan Terbang Lama Berakas,
Bandar Seri Begawan BB3510,
Negara Brunei Darussalam.**

(1) Yuran Tawaran & Dokumen

Yuran Tawaran : \$100.00 (Tidak dikembalikan)
Yuran E-Dokumen : \$5.00 (Tidak dikembalikan)



KEMENTERIAN KESIHATAN

1. DOKUMEN-DOKUMEN tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Bahagian Pembelian dan Perbekalan, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan, semasa waktu-waktu bekerja, mulai hari Sabtu **24 Julai 2010**. Sila layari website Kementerian Kesihatan www.moh.gov.bn
 2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup dengan menyatakan bilangan dan tajuk tawaran serta tarikh tutup tanpa menunjukkan identiti pemborong dan dialamatkan kepada :-
**Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Peti Tawaran, Tingkat Bawah,
Kementerian Kesihatan,
Commonwealth Drive,
Bandar Seri Begawan, BB 3910,
Negara Brunei Darussalam.**
 3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan dan hendaklah dihantar tidak lewat dari **jam 2.00 petang, hari Selasa pada 24 Ogos 2010**. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
 4. Yuran Tawaran (*Tender Fee*) bagi tiap-tiap tawaran adalah seperti dinyatakan dan dikehendaki pembayaran dengan **WANG TUNAI sahaja (dan yuran tawaran tidak akan dikembalikan)**. Pembayaran hendaklah dibuat di Bahagian Akaun,
- Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan semasa waktu-waktu bekerja.
- Waktu Menerima Bayaran
- Isnin - Khamis
8.00 Pagi - 11.00 Pagi
2.00 Petang - 3.00 Petang
Sabtu
8.00 Pagi - 10.00 Pagi**
5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.
 6. Tawaran adalah dibukakan kepada semua pemborong-pemborong dan hendaklah mempunyai kelayakan seperti berikut :-
Sijil Pendaftaran Perniagaan Yang Masih Sahlaku dan Berdaftar dengan Kementerian Kesihatan, atau Kementerian Pembangunan, manakala bagi Pemborong/Pembekal yang menyertai tawaran ubat-ubatan (*Drug and Medicine*) mestilah mempunyai Lesen Racun yang sah '*Poison Act*' (Cap. 114)
 7. Penender yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis panduan yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

TAWARAN BIASA

BIL TAWARAN	KETERANGAN	YURAN TAWARAN	TARIKH TUTUP TIDAK LEWAT 2.00 PETANG
KK/10/2010 (HTD) (SE)	SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING AND COMMISSIONING PRIVATE AUTOMATED BRANCHE EXCHANGE (PABX) FOR SURI SERI BEGAWAN HOSPITAL, KUALA BELAIT	\$50.00	24/8/2010
KK/41/2010 (ESTET)(TC)	THE PROVISION OF CLEANING SERVICE FOR THE MINISTRY OF HEALTH, JALAN MENTERI BESAR FOR A PERIOD OF THREE (3) YEARS Kelayakan pembekal/Pemborong:- Berdaftar dengan Kementerian Kesihatan dan Kementerian Pembangunan	\$50.00	24/8/2010

JABATAN PENERBANGAN AWAM
KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

1. TAWARAN adalah dipelawa dari syarikat-syarikat yang berkelayakan bagi : **REPAIR WORKS TO TOILETS AND SHOWER FACILITIES AT BRUNEI INTERNATIONAL AIRPORT**

Bilangan Sebut harga : **APM.2010/SH-34**

2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar menggunakan sampul surat yang tertutup di tulis dengan **tanpa menunjukkan identiti atau logo pembekal / pemborong, ditulis dengan;**

SEBUT HARGA BAGI - REPAIR WORKS TO TOILETS AND SHOWER FACILITIES AT BRUNEI INTERNATIONAL AIRPORT

Bilangan Sebut harga : **APM.2010/SH-34**
Tarikh Tutup : 25 Ogos 2010

Kepada :

**Pengerusi Jawatankuasa Sebut Harga,
Jabatan Penerbangan Awam
d/a. Bangunan Terminal, Tingkat 2,
Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei,
Jabatan Penerbangan Awam,
Kementerian Perhubungan, BB2513,
Negara Brunei Darussalam.**

3. Tawaran-tawaran hendaklah sampai kepada Pengerusi Jawatankuasa Sebut Harga yang beralamat diatas **tidak lewat jam 10.00 pagi, hari Rabu 25 Ogos 2010**. Sebut harga-sebut harga yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

4. Lawatan bagi maksud melihat kawasan berkenaan akan dibuat pada **hari Khamis, 19 Ogos 2010, jam 10.30 pagi**. Semua wakil

syarikat diminta berkumpul di Pejabat Bahagian Pengurusan Lapangan Terbang, Tingkat 2, Jabatan Penerbangan Awam pada tarikh dan waktu yang ditetapkan. **Tarikh akhir mengambil dokumen pada 18 Ogos 2010, jam 11.00 pagi.**

5. Dokumen-dokumen bolehlah diperolehi dari Bahagian Kewangan Tingkat Bawah, Bangunan Ibu Pejabat Jabatan Penerbangan Awam, Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei, Negara Brunei Darussalam semasa hari-hari bekerja dan waktu pejabat (bulan puasa) **Isnin hingga Khamis dan Sabtu : jam 8.00 hingga 11.00 pagi dengan bayaran sebanyak B\$10.00 tidak akan dikembalikan.**

6. Kelayakan : pemborong yang berdaftar dengan Kementerian Pembangunan bagi salah satu kategori 4(a) dalam kelas I dan II.

7. Penerangan-Penerangan yang lebih lanjut bolehlah didapati dari Pejabat Pengurus Lapangan Terbang, Bangunan Terminal, Lapangan Terbang Antarabangsa Berakasa, Brunei Darussalam melalui telefon 2330142 atau 2332337 sambungan 1484. 1483, 1353 atau melalui, fax : 2331772.

8. Pemborong hendaklah menyertakan salinan Sijil Pendaftaran yang menyenaraikan butir-butir syarikat berkenaan berserta dengan salinan Kad pengenalan atau Pasport pemilik.

9. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

JABATAN PENGANGKUTAN DARAT
KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

**KETERANGAN SEBUT HARGA
JPD/3.6/1
MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN
MEMASANG PERALATAN-PERALATAN
PENGUATKUASAAN**

1. **DI BUKAKAN** kepada syarikat-syarikat dan pembekal-pembekal yang bersesuaian yang sah berdaftar di Negara Brunei Darussalam.

2. Borang sebut harga boleh di perolehi di **Tingkat 4, Ibu Pejabat, Jabatan Pengangkutan Darat, Jalan Beribi Gadong, Negara Brunei Darussalam.**

3. Borang yang telah diisikan dengan lengkap hendaklah di kembalikan ke alamat:-

Pengerusi

**Jawatankuasa Sebut Harga,
Jabatan Pengangkutan Darat,
Jalan Gadong, BE 1110,
Negara Brunei Darussalam.**

4. Borang sebut harga hendaklah di kembalikan tidak lewat **31 Ogos 2010, jam 2.00 petang.**

5. Borang sebut harga hendaklah di simpan didalam sampul surat tertutup rapi. Disampul surat berkenaan hendaklah di tulis **JPD/3.6/1 MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN MEMASANG PERALATAN-PERALATAN PENGUATKUASAAN.**

6. Sijil pendaftaran perniagaan yang sah (16 & 17) hendaklah disertakan bersama.

**KETERANGAN SEBUT HARGA
JPD/3.6/1
MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN
MEMASANG (*Commissioning*)
PENGUBAHAN PAPAN TANDA PUSAT
PEMERIKSAAN KERETA,
JABATAN PENGANGKUTAN DARAT
JALAN GADONG.**

1. Di bukakan kepada syarikat-syarikat dan pembekal-pembekal yang bersesuaian yang sah berdaftar di Negara Brunei Darussalam.

2. Borang sebut harga boleh di perolehi di **Tingkat 4, Ibu Pejabat, Jabatan Pengangkutan Darat, Jalan Beribi Gadong, Negara Brunei Darussalam.**

3. Borang yang telah diisikan dengan lengkap hendaklah di kembalikan ke alamat:-

Pengerusi

**Jawatankuasa Sebut Harga
Jabatan Pengangkutan Darat,
Jalan Gadong, BE 1110,
Negara Brunei Darussalam.**

4. Borang sebut harga hendaklah di kembalikan tidak lewat **31 Ogos 2010, jam 2.00 petang.**

5. Borang sebut harga hendaklah di simpan didalam sampul surat tertutup rapi. Disampul surat berkenaan hendaklah di tulis **JPD/3.6/1 MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN MEMASANG (*Commissioning*) PENGUBAHAN PAPAN TANDA PUSAT PEMERIKSAAN KERETA, JABATAN PENGANGKUTAN DARAT JALAN GADONG.**

6. Sijil pendaftaran perniagaan yang sah (16 & 17) hendaklah disertakan bersama.

**KETERANGAN SEBUT HARGA
JPD/3.6/1
MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN
MEMASANG (*Commissioning*)
CONFERENCE SYSTEM
JABATAN PENGANGKUTAN DARAT
CAWANGAN KOMPLEK UJIAN DAN
LATIHAN MEMANDU KG SG AKAR.**

1. **Di bukakan** kepada syarikat-syarikat dan pembekal-pembekal yang bersesuaian yang sah berdaftar di Negara Brunei Darussalam.

2. Borang sebut harga boleh di perolehi di **Tingkat 4, Ibu Pejabat, Jabatan Pengangkutan Darat, Jalan Beribi Gadong, Negara Brunei Darussalam.**

3. Borang yang telah diisikan dengan lengkap

hendaklah di kembalikan ke alamat:-

Pengerusi

**Jawatankuasa Sebut Harga,
Jabatan Pengangkutan Darat,
Jalan Gadong, BE 1110,
Negara Brunei Darussalam.**

4. Borang sebut harga hendaklah di kembalikan tidak lewat **31 Ogos 2010, jam 2.00 petang.**

5. Borang Sebut harga hendaklah di simpan didalam sampul surat tertutup rapi. Disampul surat berkenaan hendaklah di tulis **JPD/3.6/1 MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN MEMASANG (*Commissioning*) CONFERENCE SYSTEM JABATAN PENGANGKUTAN DARAT CAWANGAN KOMPLEKS UJIAN DAN LATIHAN MEMANDU KG SG AKAR.**

6. Sijil pendaftaran perniagaan yang sah (16 & 17) hendaklah disertakan bersama.

**KETERANGAN SEBUT HARGA
JPD/3.6/1
MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN
MEMASANG (*Commissioning*)
HAWA DINGIN.**

1. Di bukakan kepada syarikat-syarikat dan pembekal-pembekal yang bersesuaian yang sah berdaftar di negara Brunei Darussalam.

2. Borang sebut harga boleh di perolehi di **Tingkat 4, Ibu Pejabat, Jabatan Pengangkutan Darat, Jalan Beribi Gadong, Negara Brunei Darussalam.**

3. Borang yang telah di isikan dengan lengkap hendaklah di kembalikan ke alamat:-

Pengerusi

**Jawatankuasa Sebut Harga
Jabatan Pengangkutan Darat
Jalan Gadong, BE 1110,
Negara Brunei Darussalam.**

4. Borang sebut harga hendaklah di kembalikan tidak lewat **24 Ogos 2010, jam 2.00 petang.**

5. Borang sebut harga hendaklah di simpan didalam sampul surat tertutup rapi. Disampul surat berkenaan hendaklah di tulis **JPD/3.6/1 MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN MEMASANG (*Commissioning*) HAWA DINGIN.**

6. Sijil pendaftaran perniagaan yang sah (16 & 17) hendaklah disertakan bersama.

**KETERANGAN SEBUT HARGA
JPD/3.6/1
MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN
MEMASANG (*Commissioning*) DINDING
ANGIN MEJA DAN KERUSI.**

1. Di bukakan kepada syarikat-syarikat dan pembekal-pembekal yang bersesuaian yang sah berdaftar di Negara Brunei Darussalam.

2. Borang sebut harga boleh di perolehi di **Tingkat 4, Ibu Pejabat, Jabatan Pengangkutan Darat, Jalan Beribi Gadong, Negara Brunei Darussalam.**

3. Borang yang telah d isikan dengan lengkap hendaklah di kembalikan ke alamat:-

Pengerusi

**Jawatankuasa Sebut Harga
Jabatan Pengangkutan Darat,
Jalan Gadong, BE 1110,
Negara Brunei Darussalam.**

4. Borang sebut harga hendaklah di kembalikan tidak lewat **24 Ogos 2010, jam 2.00 petang.**

5. Borang Sebut harga hendaklah di simpan didalam sampul surat tertutup rapi. Disampul surat berkenaan hendaklah di tulis **JPD/3.6/1 MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN MEMASANG (*Commissioning*) DINDING ANGIN MEJA DAN KERUSI.**

6. Sijil pendaftaran perniagaan yang sah (16 & 17) hendaklah disertakan bersama.



JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KEMENTERIAN PENDIDIKAN

SYARAT-SYARAT TAWARAN :

1. TAWARAN adalah dipelawa daripada Syarikat-Syarikat yang berdaftar dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
2. Pemohon-pemohon yang berkhidmat dengan Kerajaan atau Syarikat-Syarikat Swasta yang ada hubungkaitnya dengan Kerajaan seperti Brunei Shell Petroleum (BSP), Cold Gas (LNG), Royal Brunei Airline (RBA) dan seumpamanya tidak akan diterima.
3. Penendar adalah di kehendaki membayar semua **Yuran/Dokumen Tawaran** seperti yang di iklankan .Yuran/Dokumen Tawaran adalah dikehendaki dan **tidak akan dikembalikan** kepada setiap penender/pemborong sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar **tawaran yang jujur (bone-fide tender)**. Kadar bayaran Yuran/Dokumen/Tawaran untuk setiap dokumen adalah seperti berikut :
4. **-\$10.00 bagi MOE/LTK/111/2010/2011 (DA(BPPSA)-OGOS-2010) HINGGA MOE/LTK/115/2010/2011 (DA(BPPSA)-OGOS-2010)**

-\$35.00 bagi MOE/LTK/116/2010/2011 (ICT-OGOS-2010)

-\$55.00 bagi MOE/LTK/117/2010/2011 (ICT-OGOS-2010)

Setiap tawaran hendaklah dibayar dengan **wang tunai, di Kaunter 1, Unit Tunai dan Hasil Bahagian Perkhidmatan Kewangan ‘B’, Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pendidikan, Blok ‘B’, Tingkat Satu (1), Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam.** Sila pastikan resit bayaran di terima bagi setiap bayaran yang dibuat.

ISNIN – KHAMIS : 8.00 PAGI - 11.45

PAGI

2.00 PETANG – 3.00 PETANG
SABTU : 8.00 PAGI – 10.00 PAGI

5. Pemohon-pemohon mestilah membawa bersama Sijil Pendaftaran Perniagaan semasa melakukan pembayaran.
6. Borang-borang Tawaran boleh diperolehi di **Kaunter 6, Unit Tawaran dan Sebutharga, Bahagian Perkhidmatan Kewangan ‘A’, Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pendidikan, Blok ‘A’, Tingkat Satu (1), Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam** setelah membuat pembayaran dengan menyertakan resit bayaran yang

sudah dibuat.

7. Setiap borang tawaran yang telah diisi dengan lengkap hendaklah **menyertakan Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan dan Salinan Resit Bayaran Yuran/Dokumen Tawaran** dan hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat biasa.
8. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat tersebut hendaklah ditulis Bilangan Tawaran dan Tajuk sepertimana yang diiklankan serta tanpa menunjukkan identiti Pembekal/Pemborong dan ditujukan kepada :-

Pengerusi, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pendidikan, Bangunan Kementerian Pendidikan Blok ‘A’ Tingkat 1, Bahagian Perkhidmatan Kewangan ‘A’, Lapangan Terbang Lama, Berakas Bandar Seri Begawan. BB3510 NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tidak lewat pada hari **Selasa 17 Ogos 2010, Jam 02.00 Petang** bagi **MOE/LTK/111/2010/2011 (DA(BPPSA)-OGOS-2010)**

HINGGA MOE/LTK/116/2010/2011 (ICT-OGOS-2010)

Tidak lewat pada hari **Selasa 31 Ogos 2010 Jam 02.00 Petang** bagi **MOE/LTK/117/2010/2011 (ICT-OGOS-2010)**

9. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan masa yang ditetapkan dikira sebagai tawaran tidak sah diterima.
10. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran tidak munasabah.
11. Penender yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan **dikenakan denda** selaras dengan peraturan dan garis panduan yang di berikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

TAWARAN PERKHIDMATAN KANTIN

BILANGAN TAWARAN MOE/LTK/111/2010/2011 (DA(BPPSA)-OGOS-2010)

TAWARAN PERKHIDMATAN KANTIN BAGI SEKOLAH MENENGAH SAYYIDINA HUSAIN, JALAN JERUDONG, DAERAH BRUNEI MUARA, JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN, KEMENTERIANPENDIDIKAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM. BAGI TEMPOH TIGA (3) TAHUN.(KANTIN BAHAGIAN BLOK ‘A’)

SABTU 8.00 PAGI - 10.00 PAGI BULAN RAMADHAN (Puasa) ISNIN-KHMAIS 8.30 PAGI - 11.00 PAGI SABTU 8.30 PAGI PAGI -10.30 PAGI

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.
6. Tawaran adalah dibukakan kepada semua pemborong-pemborong dan hendaklah mempunyai kelayakan seperti berikut :-
Sijil Pendaftaran Perniagaan Yang Masih Sahlaku dan Berdaftar dengan Kementerian Kesihatan, atau Kementerian Pembangunan, manakala bagi Pemborong /Pembekal yang menyertai tawaran ubat-ubatan (*Drug and Medicine*) mestilah mempunyai Lesen Racun yang sah ‘*Poison Act*’ (Cap. 114)
7. Penender yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis panduan yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

BIL TAWARAN: KK/42/2010(ESTET)(TC)

THREE (3) YEARS MAINTENANCE TERM CONTRACT FOR HOSPITAL RAJA ISTERI PENGIRAN ANAK SALEHA, BANDAR SERI BEGAWAN

Kelayakan Pembekal/Pemborong:-

Berdaftar dengan Kementerian Kesihatan dan Kementerian Pembangunan

Kelas : V dan keatas Kategori: 1(KA01), 2(B01) dan

BAYARAN YURAN/ DOKUMEN

TAWARAN : \$10.00

(Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran tidak dikembalikan)

BILANGAN TAWARAN MOE/LTK/112/2010/2011 (DA(BPPSA)-OGOS-2010)

TAWARAN PERKHIDMATAN KANTIN BAGI SEKOLAH RENDAH KAMPUNG MATA-MATA GADONG, BRUNEI III,DAERAH BRUNEI MUARA, JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN, KEMENTERIAN PENDIDIKAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM. BAGI TEMPOH TIGA (3) TAHUN.

BAYARAN YURAN/ DOKUMEN TAWARAN : \$10.00

(Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran tidak dikembalikan)

BILANGAN TAWARAN MOE/LTK/113/2010/2011 (DA(BPPSA)-OGOS-2010)

TAWARAN PERKHIDMATAN KANTIN BAGI SEKOLAH RENDAH KERIAM, TUTONG I,DAERAH TUTONG, JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN, KEMENTERIAN PENDIDIKAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM. BAGI TEMPOH TIGA (3) TAHUN.

BAYARAN YURAN/ DOKUMEN TAWARAN : \$10.00

(Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran tidak dikembalikan)

BILANGAN TAWARAN MOE/LTK/114/2010/2011 (DA(BPPSA)-OGOS-2010)

TAWARAN PERKHIDMATAN KANTIN BAGI SEKOLAH RENDAH HAJI MOHAMMAD JAAFAR MAUN, KAMPUNG KIULAP, JALAN PENGIRAN MUDA AL-MUHTADEE BILLAH, BRUNEI III, DAERAH BRUNEI MUARA, JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN, KEMENTERIAN PENDIDIKAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM. BAGI TEMPOH TIGA (3) TAHUN.

BAYARAN YURAN/ DOKUMEN TAWARAN : \$10.00

(Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran tidak dikembalikan)

TAWARAN RANCANGAN PERMAKINAN SEKOLAH

BAHAGIAN ASRAMA KERING (DAERAH TUTONG)

4a(B01)

BIL TAWARAN: KK/43/2010(ESTET)(TC)

THREE (3) YEARS MAINTENANCE TERM CONTRACT FOR KOMPLEKS KEMENTERIAN KESIHATAN, PUSAT PUSAT KESIHATAN, KLINIK KLINIK KESIHATAN DAN PERUMAHAN DI BAWAH KAWALAN KEMENTERIAN KESIHATAN DI DAERAH BRUNEI MUARA

Kelayakan Pembekal/Pemborong:-

Berdaftar dengan Kementerian Kesihatan dan Kementerian Pembangunan

Kelas : V dan keatas Kategori: 1(KA01), 2(B01) dan 4a(B01)

BIL TAWARAN: KK/44/2010(ESTET)(TC)

THREE (3) YEARS MAINTENANCE TERM CONTRACT FOR SURI SERI BEGAWAN KUALA BELAIT, PUSAT PUSAT KESIHATAN, KLINIK KLINIK KESIHATAN DAN PERUMAHAN DI BAWAH KAWALAN KEMENTERIAN KESIHATAN DI DAERAH BELAIT, BRUNEI DARUSSALAM

Kelayakan Pembekal/Pemborong:-

Berdaftar dengan Kementerian Kesihatan dan Kementerian Pembangunan

Kelas : IV dan keatas Kategori: 1(KA01), 2(B01) dan 4a(B01)

KOD BLOK : AK/05

BILANGAN TAWARAN MOE/LTK/115/2010/2011 (DA(BPPSA)-OGOS-2010)

TAWARAN RANCANGAN PERMAKINAN SEKOLAH-SEKOLAH, BAHAGIAN ASRAMA KERING, MEMBEKAL DAN MENGHANTAR KEPERLUAN-KEPERLUAN PERMAKINAN DAN MINUMAN DAN LAIN-LAIN KEPERLUAN BAGI SEKOLAH MENENGAH SUFRI BOLKIAH,BUKIT BENDERA, TUTONG, DAERAH TUTONG, JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN, KEMENTERIANPENDIDIKAN,NEGARA BRUNEI DARUSSALAM. BAGI TEMPOH TIGA (3)TAHUN UNTUK TAHUN KEWANGAN 2010/2011, 2011/2012, 2012/2013 DAN 2013/2014. (BAGI KOD BLOK : AK/05)

BAYARAN YURAN/ DOKUMEN TAWARAN : \$10.00
 (Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran tidak dikembalikan)

THE SUPPLY, DELIVERY,INSTALLATION, CONFIGURATION, TESTING, COMMISSIONING AND WARRANTY

BILANGAN TAWARAN MOE/LTK/116/2010/2011 (ICT-OGOS-2010)

“THE SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, CONFIGURATION, TESTING, COMMISSIONING AND WARRANTY OF THE HARDWARE AND SOFTWARE FOR THE COLLABORATIVE IN-SERVICE TEACHER DEVELOPMENT PROJECT (COINSET), MINISTRY OF EDUCATION, BRUNEI DARUSSALAM.”

BAYARAN YURAN/ DOKUMEN TAWARAN : \$35.00
 (Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran tidak dikembalikan)

THE SUPPLY, DELIVERY,INSTALLATION, TESTING, COMMISSIONING AND MAINTENANCE

BILANGAN TAWARAN MOE/LTK/117/2010/2011 (ICT-OGOS-2010)

“THE SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING,COMMISSIONING AND MAINTENANCE OF THE HARDWARE, SOFTWARE AND RELATED SERVICES FOR THE IMPLEMENTATION FOR MOE NETWORK INFRASTRUCTURE PHASE I.”

BAYARAN YURAN/ DOKUMEN TAWARAN : \$55.00
 (Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran tidak dikembalikan)



KEMENTERIAN KESIHATAN

1. DOKUMEN-DOKUMEN tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Bahagian Pembelian dan Perbekalan, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan, semasa waktu-waktu bekerja, mulai hari Sabtu, **24 Julai 2010**. Sila layari website Kementerian Kesihatan **www.moh.gov.bn**
2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup dengan menyatakan bilangan dan tajuk tawaran serta tarikh tutup tanpa menunjukkan identiti pemborong dan dialamatkan kepada :-
Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Peti Tawaran, Tingkat Bawah, Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan, BB 3910, Negara Brunei Darussalam.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan dan hendaklah di hantar **tidak lewat dari jam 2.00 petang, Hari Selasa 17 ogos 2010**. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
4. Yuran Tawaran (*Tender Fee*) bagi tiap-tiap tawaran adalah seperti dinyatakan dan dikehendaki pembayaran dengan **WANG TUNAI** sahaja (**dan yuran tawaran tidak akan dikembalikan**). Pembayaran hendaklah dibuat di Bahagian Akaun, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan semasa waktu-waktu bekerja.
Waktu Menerima Bayaran ISNIN - KHAMIS 8.00 PAGI - 11.00 PAGI 2.00 PETANG - 3.00 PETANG

Kelayakan Pembekal/Pemborong:-

Berdaftar dengan Kementerian Kesihatan dan Kementerian Pembangunan

Kelas : V dan keatas Kategori: 1(KA01), 2(B01) dan

Kelayakan Pembekal/Pemborong:-

Berdaftar dengan Kementerian Kesihatan dan Kementerian Pembangunan

Kelas : III dan keatas Kategori: 1(KA01), 2(B01) dan 4a(B01)

BIL TAWARAN: KK/46/2010(ESTET)(TC)

THREE (3) YEARS MAINTENANCE TERM CONTRACT FOR HOSPITAL PENGIRAN IS-TERI HAJAH MARIAM TEMBURONG, PUSAT PUSAT KESIHATAN, KLINIK-KLINIK KESIHATAN DAN PERUMAHAN DI BAWAH KAWALAN KEMENTERIAN KESIHATAN DI DAERAH TEMBURONG

Kelayakan Pembekal/Pemborong:-

Berdaftar dengan Kementerian Kesihatan dan Kementerian Pembangunan

Kelas : III dan keatas Kategori: 1(KA01), 2(B01) dan 4a(B01)



JABATAN PELABUHAN KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

TAWARAN SEBUT HARGA Bilangan Tawaran : JP/SH.28/2010

ALUMINIUM GLAZING DOOR WORK AND REPLACE EXISTING TIMER TO STAINLESS STEEL (316) AT CRUISE SHIP CENTER BUILDING, PORT DEPARTMENT

DI BUKAKAN kepada Syarikat-Syarikat tempatan yang bersesuaian yang berdaftar Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam dan mempunyai Lesen Kelas II, III dan IV.

Dokumen sebut harga boleh didapati di **Kaunter pemasaran, Bahagian Pemasaran, Tingkat Bawah, Jabatan Pelabuhan, Muara,** pada waktu-waktu bekerja, dengan bayaran sebanyak **\$10.00** (tidak dikembalikan).

Borang sebut harga yang telah diisi dengan

lengkap hendaklah dikembalikan ke alamat berikut;

**Pengerusi
Jawatankuasa Sebut Harga,
Jabatan Pelabuhan,
Muara, BT1728,
Negara Brunei Darussalam.**

Borang sebut harga hendaklah dikembalikan **tidak lewat hari Rabu, 18 Ogos 2010, jam 2.00 petang** dan dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang telah di sediakan.

Borang sebut harga hendaklah di simpan didalam sampul surat tertutup rapi. Disampul surat berkenaan hendaklah ditulis **JP/SH. 28/2010 - ALUMINIUM GLAZING DOOR WORK AND REPLACE EXISTING TIMER TO STAINLESS STEEL (316) AT CRUISE SHIP CENTER BUILDING, PORT DEPARTMENT** di atas tanpa menyatakan nama atau logo syarikat.

Sijil pendaftaran daripada Pejabat Peguam Negara (*Form 16 & 17/Form X*) hendaklah disertakan bersama borang sebutharga.



LEMBAGA MATAWANG DAN MONETARI BRUNEI KEMENTERIAN KEWANGAN

Jualan Lelong

BILANGAN TAWARAN: JUALAN LELONG SECARA TAWARAN SEBUT HARGA

MENGADAKAN jualan lelong 23 unit mesin-mesin Operasi Matawang dan peralatan pejabat Lembaga Matawang dan Monetari Brunei yang rosak/terpakai secara sebut harga **pada 28 Julai 2010 hingga 7 Ogos 2010.**

Waktu dan Tempat bagi melihat barang lelongan :

Bangunan Lembaga Matawang dan Monetari Brunei (BCMB), Kementerian Kewangan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan BB3910, Negara Brunei Darussalam 9.30 pagi hingga 11.45 pagi (pada hari-hari bekerja)

Syarat-Syarat Tawaran:

1. Tawaran adalah dipelawa kepada pemborong-pemborong firma swasta dan orang-orang perseorangan.
2. Borang-Borang tawaran bolehlah diperolehi di Bahagian Pentadbiran, Level 3, Bangunan Lembaga Matawang dan Monetari Brunei (BCMB), Kementerian Kewangan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan BB3910, Negara Brunei Darussalam, mulai pada 28 Julai 2010 hingga 7 Ogos 2010 pada waktu pejabat dibuka.
3. Borang yang telah lengkap diisi hendaklah di masukkan kedalam Peti Sebut Harga, di kaunter (penyambut tetamu) Bangunan Lembaga Matawang dan Monetari Brunei (BCMB), Kementerian Kewangan, **tidak lewat dari hari Selasa, 10 Ogos 2010, jam 9.00 pagi** dengan menggunakan sampul surat tertutup rapat (*sealed*) dan ditulis dengan terang "MELELONG BARANG-BARANG SECARA SEBUT HARGA BAGI 23 UNIT MESIN-MESIN OPERASI MATAWANG DAN PERALATAN PEJABAT LEMBAGA MATAWANG DAN MONETARI BRUNEI" tanpa menunjukkan nama pembeli (seperti dimuka depan dokumen tawaran sebutharga).
4. Pembeli/Pengusaha/Syarikat yang berminat bolehlah menghubungi terus ke talian 2383999 Ext.2228 / 2303 atau datang untuk membuat

penaksiran dengan harga dan mengenal pasti barang-barang tersebut. Pembeli/ Pengusaha/ Syarikat yang Berjaya hendaklah membuat pembayaran secara tunai dalam masa satu (1) minggu dari surat pemberitahuan dikeluarkan dan memungkah barang-barang tersebut dalam tempoh tiga (3) hari setelah barang-barang tersebut dijelaskan sepenuhnya.

5. Syarat-syarat tawaran ada terkandung disebelah belakang muka surat borang-borang tawaran yang telahpun disediakan. **Tarikh Tutup tawaran ialah pada hari Selasa, jam 9.00 pagi, 10 Ogos 2010.**

SENARAI BARANG-BARANG YANG AKAN DILELONG:-

1. TELEX MACHINE OKI MT100N - 1 UNIT
2. FAX MACHINE XEROX 7041 - 1 UNIT
3. FAX MACHINE XEROX WORKCENTRE 385 - 1 UNIT
4. PHOTOCOPY MACHINE CS PRO 3050 - 1 UNIT
5. PHOTOCOPY MACHINE TOSHIBA 1350 - 1 UNIT
6. BILLCON COINS COUNTER CVK110 (CUOPS) - 3 UNITS
7. BILLCON COINS COUNTER CCS-60 - 1 UNIT
8. DELA RUE NOTE COUNTER M2520 - 1 UNIT
9. GLORY NOTE COUNTER GND-130 - 1 UNIT
10. DELA RUE NOTE COUNTER 125HS - 2 UNITS
11. FELINS STRAPPING MACHINE GND-130 - 1 UNIT
12. FELINS STRAPPING MACHINE JD24020 - 1 UNIT
13. FELINS STRAPPING MACHINE JD24025 - 2 UNITS
14. FELINS STRAPPING MACHINE JD24030 - 1 UNIT
15. MUSASHI TELAC BUNDLING MACHINE PA30 - 2 UNITS
16. CANON CANOLA CALCULATOR P1214-0 - 3 UNITS



JABATAN PENGANGKUTAN DARAT KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

KETERANGAN SEBUT HARGA JPD/3.6/1 MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN MEMASANG (*Commissioning*) CAMERA /TELEVISION / DVD PLAYER DAN CC TV.

1. DI BUKAKAN kepada Syarikat-syarikat dan pembekal-pembekal yang bersesuaian yang sah berdaftar di Negara Brunei Darussalam.
2. Borang sebut harga boleh di perolehi Tingkat 4, Ibu Pejabat, Jabatan Pengangkutan Darat, Jalan Beribi Gadong, Negara Brunei Darussalam.
3. Borang yang telah di isikan dengan lengkap hendaklah di kembalikan ke alamat:-
Pengerusi

**Jawatankuasa Sebut Harga,
Jabatan Pengangkutan Darat,
Jalan Gadong, BE 1110,
Negara Brunei Darussalam.**

4. Borang sebut harga hendaklah di kembalikan **tidak lewat 24 Ogos 2010, jam 2.00 petang.**

5. Borang sebut harga hendaklah di simpan didalam sampul surat tertutup rapi. Di sampul surat berkenaan hendaklah di tulis- **JPD/3.6/1MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN MEMASANG (*Commissioning*) CAMERA /TELEVISION / DVD PLAYER DAN CC TV.**

6. Sijil pendaftaran perniagaan yang sah (16 & 17) hendaklah di sertakan bersama.



DI DALAM MAHKAMAH TINGGI DAN MAHKAMAH BESAR NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

KEBANKRAPAN NO 162 TAHUN 2009

**BANK ISLAM BRUNEI
DARUSSALAM BERHAD**
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen

MAT JAPAR BIN HAJI JAIS

(BYIC No. 00-119096-KUNING)
... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENGHUKUMAN

Sila ambil perhatian bahawa:
Satu Perintah Penghukuman telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada 13 Mei 2010.

Nama dan alamat Bankrap:
MAT JAPAR BIN HAJI JAIS
No. 10, Simpang 15, Jalan 3, Perumahan Kampung Rimba, Gadong BE3319, Brunei Darussalam.
Tarikh Permohonan : 25 Februari 2010

KEBANKRAPAN NO 704 TAHUN 2009

**BANK ISLAM BRUNEI
DARUSSALAM BERHAD**
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen

**MOHD TAUFIQ BIN ABDULLAH@RAMAN
ANAK AMPILI**
Warrant Card No. 2122
... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa:
Penghutang yang tersebut diatas telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada 20 Mei 2010.

Nama dan alamat terakhir diketahui:
**MOHD TAUFIQ BIN ABDULLAH@RAMAN
ANAK AMPILI**
No. 111, Kampung Sibut, Temburong PD 2151, Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisyen: 29 Mac 2010

NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA

Dibawah Perintah Penerimaan bertarikh 20 Mei 2010.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara diatas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **4 Ogos 2010 jam 9:30 pagi.**



KEMENTERIAN KESIHATAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN KESIHATAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

1. DOKUMEN-DOKUMEN tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Bahagian Pembelian dan Perbekalan, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan, semasa waktu-waktu bekerja, mulai hari Rabu, 14 Julai 2010. Sila layari website Kementerian Kesihatan **www.moh.gov.bn**

2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup dengan menyatakan bilangan dan tajuk tawaran serta tarikh tutup tanpa menunjukkan identiti pemborong dan dialamatkan kepada :-

**Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Peti Tawaran, Tingkat Bawah,
Kementerian Kesihatan,
Commonwealth Drive,
Bandar Seri Begawan, BB 3910,
Negara Brunei Darussalam.**

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan dan hendaklah di hantar **tidak lewat dari jam 2.00 petang, hari Selasa pada 10 Ogos 2010.** Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

4. Yuran Tawaran (*Tender Fee*) bagi tiap-tiap tawaran adalah seperti dinyatakan dan dikehendaki

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **4 Ogos 2010, jam 9:30 pagi.**

KEBANKRAPAN NO 265 TAHUN 2009

STANDARD CHARTERED FINANCE (B) BERHAD
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen

MOHD YACOB BIN SIPAT
BYIC No. 00-039752

... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa:
Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada 12 November 2009.

Nama dan alamat terakhir diketahui:

MOHD YACOB BIN SIPAT
No. 12, Jalan 127, Simpang 120-48-36-23, STKRJ Kampung Mumong, Kuala Belait, KA1531, Negara Brunei Darussalam

Tarikh Petisyen : **15 September 2009**

NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh 12 November 2009 .

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara diatas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **4 Ogos 2010 jam 10:00 pagi.**

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **4 Ogos 2010, jam 10.00 pagi.**

**Dk Hajah Hanani Pg Haji Metusain
Timbalan Pegawai Penerima Rasmi
Mahkamah Besar**

Semua si piutang-sipiutang kepada nama Penghutang yang tersebut diatas hendaklah menghadapkan borang-borang bukti hutang yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi dengan seberapa boleh.

Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar kepada Penghutang tersebut diatas hendaklah dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi, Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar, Bandar Seri Begawan, Brunei Darussalam.

Bagi membolehkan kamu mengundi disana bukti-bukti kamu mestilah diserahkan-simpan kepada saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu yang ditetapkan bagi perjumpaan ini.

Proksi-proksi yang akan digunakan diperjumpaan ini mestilah diserahkan-simpan kepada saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu yang telah ditetapkan bagi perjumpaan ini.

Mana-mana pihak Pemiutang yang telah menyerahkan bukti, atau wakil-wakilnya yang diberi kuasa secara bertulis, bolehlah menyoal penghutang semasa pemeriksaan awam penghutang, mengenai dengan hal-halnya dan juga sebab kegagalannya.

pembayaran dengan WANG TUNAI sahaja (dan yuran tawaran tidak akan dikembalikan). Pembayaran hendaklah dibuat di Bahagian Akaun, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan semasa waktu-waktu bekerja.

Waktu Menerima Bayaran

**ISNIN - KHAMIS
8.00 PAGI - 11.00 PAGI
2.00 PETANG - 3.00 PETANG**

**SABTU
8.00 PAGI - 10.00 PAGI**

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.

6. Tawaran adalah dibukakan kepada semua pemborong-pemborong dan hendaklah mempunyai kelayakan seperti berikut :-

Sijil Pendaftaran Perniagaan Yang Masih Sahlaku dan Berdaftar dengan

Kementerian Kesihatan, atau Kementerian Pembangunan, manakala bagi Pemborong /Pembekal yang menyertai tawaran ubat-ubatan (*Drug and Medicine*) mestilah mempunyai Lesen Racun yang sah '*Poison Act*' (Cap. 114)

7. Penender yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis pandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

TAWARAN KECIL

BIL TAWARAN	KETERANGAN	YURAN TAWARAN	TARIKH TUTUP
KK/TK/29/2010 (ESTET) (TC)	THE PROVISION OF COMPREHENSIVE MAINTENANCE SERVICES FOR LIFTS AT BANDAR SERI BEGAWAN HEALTH CENTRE, JALAN ONG SUM PING FOR A PERIOD OF THREE (3) YEARS Kelayakan Pembekal/ Pemborong :- Berdaftar dengan Kementerian Kesihatan	\$100.00 (Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran tidak dikembalikan)	10/08/2010 (Tidak lewat jam 2.00 petang)



**UNIVERSITI BRUNEI
DARUSSALAM
KEMENTERIAN PENDIDIKAN**

PEMBERITAHUAN TAWARAN
Projek : REPAIR OF TRANE AIRCOOL CHILLERS
AND UPGRADING OF BUILDING
AUTOMATION SYSTEM (BAS) AT
CHANCELLOR HALL, UNIVERSITI BRUNEI
DARUSSALAM

Bil. Tawaran UBD/E8/62/10
Yuran tawaran \$10
Tarikh dibuka 28 Julai 2010 Tarikh tutup 17 Ogos
2010
Kelas III, IV dan V Kategori 5j, m dan o sahaja
Penghantaran tawaran :
Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pendidikan,
Block A, Tingkat 1,
Bahagian Perkhidmatan Kewangan [A],
Berakas BB3510
Negara Brunei Darussalam

Pengambilan tawaran: Pejabat Bendahari, Blok
Pentadbiran, Universiti Brunei Darussalam.
Waktu mengambil tawaran : Isnin-khamis, Sabtu (8.00 - 11.00 pagi and 2.00 - 3.30 ptg)

Syarat-syarat tawaran

1. Tarikh mengambil dokumen adalah seminggu
sebelum tarikh tutup
2. Bayaran yuran tawaran (tidak dikembalikan) dan
hendaklah dibayar dengan wang tunai.
3. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan
menggunakan borang tawaran yang disediakan.
Tawaran yang mempunyai pengecualian dan
diterima setelah tarikh tutup tidak akan dilayan.
4. Penender akan dikenakan denda mengikut
undang-undang Lembaga Tawaran Negara
sekiranya menarik diri atau membatalkan tawaran
/ kontrak yang telah pun diluluskan atau selepas
tarikh tawaran ditutup

Untuk keterangan lanjut, sila hubungi
Pejabat Estet, Universiti Brunei Darussalam, Jalan
Tungku Link, Gadong BE 1410
Tel: +673 2463001 ext 2130 / 2288 Fax: +673
2460552 / 2461554



**JABATAN
PERKHIDMATAN ELEKTRIK
JABATAN PERDANA MENTERI**

**NOTIS JUALAN LELONG SECARA
SEBUTHARGA**

**PETI TAWARAN SEBUT HARGA
TINGKAT 1
BAHAGIAN PENGHANTARAN &
PEMBAHAGIAN
IBU PEJABAT
JABATAN PERKHIDMATAN ELEKTRIK
LAPANGAN TERBANG LAMA BERAKAS
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

Tarikh dibuka: **2 Ogos 2010**
Tarikh ditutup: **10 Ogos 2010**
Tarikh melihat: **2 Ogos 2010 hingga 10 Ogos 2010**
jam 9.30 pagi hingga 12 tengah hari
(Pada hari-hari waktu bekerja)
Lot 1. Injin Disedel generator
Banyak: 3
Tempat: Stesen Janakuasa kg Belayang, JPE
Temburong.
Lot 2. Phase Meter
Banyak : 2,853
Tempat: Meter Reader, Pusat Pemeliharaan JPE,
Batu Bersurat Gadong.
Lot 3. Tangki Minyak
Banyak : 2
Tempat: Pusat Janakuasa Belingus, JPE Temburong,
Lot 4. Kipas Angin
Banyak : 36
Tempat: Unit Stor Gadong, JPE

Syarat-syarat tawaran :

1. Tawaran adalah dipelawa kepada
pemborong-pemborong firma swasta dan
orang-orang perseorangan.
2. Borang tawaran, syarat-syarat dan keterangan

lanjut mengenainya boleh menghubungi di talian
2382090 sambungan 210.

3. Pembeli/pemborong mestilah mematuhi semua
syarat-syarat yang dinyatakan di dalam borang
tawaran tersebut.
4. Jika pembeli/pemborong hendak melihat barang
lelong tersebut, hendaklah membuat temu janji
terlebih dahulu seperti berikut:

**. Lot 1 & Lot 3: Jabatan Perkhidmatan Elektrik
daerah Temburong di talian 5222150 / 5222151.
. Lot 2 & Lot 4: Ibu Pejabat Jabatan Perkhidmatan
Elektrik di talian 2382090 sambungan 221/220**

5. Hanya pembeli yang berjaya dalam tawaran sebut
harga akan dihubungi untuk tindakan
selanjutnya.
6. Lelongan sebut harga yang berjaya adalah dinilai
berdasarkan harga tawaran yang tertinggi.
7. Kesemua tawaran sebut harga lelong hendaklah di
isi menggunakan borang yang diberi secara
lengkap dan hendaklah di masukkan kedalam
PETI SEBUT HARGA (seperti alamat tersebut di
atas) **tidak lewat pada hari Selasa 10 Ogos 2010**
jam 2.00 petang. Tawaran mestilah dihadapkan
dalam sampul surat yang tertutup dengan
menunjukkan bilangan sebutharga dan tajuk
tawaran tanpa menunjukkan identiti pemborong /
pembeli.
8. Pembeli yang berjaya dikehendaki membayar
secara tunai dan memindahkan peralatan seperti
Lot2:Phase meter dan Lot 4: Kipas Angin dalam
tempoh datu (1) minggu dan bagi peralatan seperti
Lot 1: Diesel Injin Generator dan Lot 3:
Tanki-Tanki minyak akan diberi tempat selama
(3) minggu untuk memindahkan peralatan
berkenaan dari tarikh jualan lelong tersebut. Bagi
Lot 1 & 3, pembeli yang berjaya di kehendaki
membuka (*dismantle*) dan mengangkut dengan
perbelanjaan sendiri.
9. Perkakas-perkakas yang telah dibeli, jika tidak
dipindah dari kawasan tersebut dalam masa yang
telah ditetapkan seperti yang di sebut di atas
bermula dari tarikh lelong ini akan di rampas balik
dan akan dilelong semula.

syarat-syarat tawaran) semasa waktu
pejabat di Bahagian Pentadbiran, Ibu
Pejabat, Jabatan Penjara, Jalan Jerudong,
BG3122, Negara Brunei Darussalam.

3. Jika pembeli hendak melihat barang
lelongan tersebut, hendaklah membuat
temujanji terlebih dahulu seperti berikut:

**Pegawai Penjara Pg Kahar bin Pg Haji
Tengah di talian No. 2662316 atau
Pegawai Penjara Samaiel bin Jaidin di
talian No. 2660108 atau 2662788 Ext
153.**

4. Hanya pembeli yang berjaya dalam tawaran
sebut harga akan dihubungi untuk tindakan
selanjutnya.
5. Lelongan sebut harga yang berjaya ini
adalah dinilai berdasarkan harga tawaran
yang tertinggi.
6. Kesemua tawaran sebut harga lelong
hendaklah diisi menggunakan borang yang
diberi secara lengkap dan hendaklah
dimasukkan ke dalam PETI
SEBUTHARGA yang bertempat di
Bahagian Penyambut Tetamu, Bahagian
Pentadbiran, Ibu Pejabat, Jabatan Penjara,
Jalan Jerudong, BG3122, Negara Brunei
Darussalam, tidak lewat pada **Hari Sabtu,**
21 Ogos, 2010 Jam 9.00 pagi. Tawaran
mestilah dihadapkan dalam sampul surat
yang tertutup dengan menunjukkan
bilangan sebutharga dan tajuk tawaran
tanpa menunjukkan identiti pemborong.
7. Pembeli yang berjaya dikehendaki untuk
membayar secara tunai dan seterusnya
bertanggungjawab untuk memindahkan
barang yang dibeli tidak lewat tujuh(7) hari
dari tarikh jualan tersebut.



**UNIVERSITI BRUNEI
DARUSSALAM
KEMENTERIAN PENDIDIKAN**

IKLAN TAWARAN

DENGAN hormat sukacita pihak Tuan dapat
menerbitkan tawaran Universiti Brunei
Darussalam di dalam iklan akhbar PELITA
BRUNEI bagi keluaran 31 JULAI 2010 (HARI
SABTU) DAN 02 OGOS 2010 (HARI ISNIN)
dan tarikh akhir bagi mengambil dokumen
tawaran di bawah adalah pada **HARI ISNIN, 16
OGOS 2010.**

BIL. TAWARAN. KETERANGAN.
BAYARAN TAWARAN
UBD/E8/65/2010
SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION
AND COMMISSIONING OF
COMPUTING LABORATORIES AT
FACULTY OF SCIENCE (FOS) AND
INSTITUTE OF HEALTH SCIENCE (IHS)
FOR UNIVERSITI BRUNEI
DARUSSALAM, MINISTRY OF
EDUCATION.

BAYARAN DOKUMEN & PENTADBIRAN
\$ 50.00 [Tidak dikembalikan]
UBD/E8/66/2010
TO SUPPLY, DELIVER, INSTALL AND
COMMISSIONING OF PORTABLE
INFRA RED GAS ANALYZER (IRGA)/
PHOTOSYNTHESIS METER AND
ACCESSORIES FOR FACULTY OF
SCIENCE, UNIVERSITI BRUNEI
DARUSSALAM (UNDER MOE, S & T
GROUP 2).

BAYARAN DOKUMEN & PENTADBIRAN
\$ 30.00 [Tidak dikembalikan]
UBD/E8/67/2010
TO SUPPLY, DELIVER, INSTALL AND
COMMISSIONING ONE (1) UNIT OF GAS
CHROMATOGRAPH-MASS
SPECTROMETER (GCMS) SYSTEM
WITH ACCESSORIES FOR FACULTY OF
SCIENCE, UNIVERSITI BRUNEI
DARUSSALAM (UNDER MOE, S & T
GROUP 2).

BAYARAN DOKUMEN & PENTADBIRAN
\$ 50.00 [Tidak dikembalikan]
UBD/E8/68/2010
TO SUPPLY, DELIVER, INSTALL AND
COMMISSIONING ONE (1) UNIT OF
UV/VIS/NIR SPECTROMETER AND
ACCESSORIES FOR FACULTY OF
SCIENCE, UNIVERSITI BRUNEI
DARUSSALAM (UNDER MOE, S & T
GROUP 2).

BAYARAN DOKUMEN & PENTADBIRAN
\$ 30.00 [Tidak dikembalikan]
UBD/E8/70/2010
TO SUPPLY, DELIVER, INSTALL AND
COMMISSIONING ONE (1) UNIT OF
DIGITAL POLARIMETER AND
ACCESSORIES FOR FACULTY OF
SCIENCE, UNIVERSITI BRUNEI
DARUSSALAM (UNDER MOE, S & T
GROUP 2).

BAYARAN DOKUMEN & PENTADBIRAN
\$ 10.00 [Tidak dikembalikan]
UBD/E8/71/2010



KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

**REQUEST FOR PROPOSAL FOR THE
PROVISION OF FRANCHISE TAXI
SERVICE IN BRUNEI DARUSSALAM**
Tender No:KPH/RFP/1/2010

1. Cadangan-cadangan adalah dipelawa dari
syarikat-syarikat tempatan/koperasi/
konsortium yang berpengalaman dan
berkelayakan dalam bidang pengangkutan
untuk menghantar REQUEST FOR
PROPOSAL (RFP) FOR THE
PROVISION OF FRANCHISE TAXI
SERVICE IN BRUNEI DARUSSALAM.
2. Dokumen tawaran boleh diperolehi dari
Bahagian Pengangkutan, Tingkat 3,
Kementerian Perhubungan, Jalan menteri

TO SUPPLY, DELIVER, INSTALL AND
COMMISSIONING ONE (1) UNIT OF
GENERAL PURPOSE FREEZE DRYER
FOR FACULTY OF SCIENCE,
UNIVERSITI BRUNEI DARUSSALAM
(UNDER MOE, S & T GROUP 2).
BAYARAN DOKUMEN & PENTADBIRAN
\$ 30.00 [Tidak dikembalikan]

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-TAWARAN hendaklah
dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang
terletak di Unit Tawaran & Sebutharga,
Bahagian Perkhidmatan Kewangan [A],
Blok A, Tingkat 1, Bangunan Kementerian
Pendidikan, Lapangan Terbang Lama,
Berakas, Bandar Seri Begawan BB3510,
Negara Brunei Darussalam.
Tidak lewat jam **2.00 PETANG pada hari**
SELASA 17 OGOS 2010.
2. Tawaran-Tawaran yang diterima lewat dari
tarikh dan jam yang ditetapkan tidak akan
diterima dan dilayan.
3. Tiap-tiap tawaran hendaklah dinyatakan
tempoh pembekalannya.
4. Segala kehendak dalam borang ini mestilah
ditulis dengan betul dan terang jika tidak
permohonan tawaran ini akan ditolak.
5. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam
sampul surat yang bertutup. Pada bahagian
atas sampul surat hendaklah ditulis tajuk
atau bilangan tawaran sepertimana yang
diiklankan serta tarikh tutup tawaran ini,
tanpa menunjukkan identiti
pembekal/pemborong dan ditujukan
kepada:

PENGERUSI
LEMBAGA TAWARAN KECIL,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN
BAHAGIAN PERKHIDMATAN
KEWANGAN [A], BLOK A, TINGKAT 1
BANGUNAN KEMENTERIAN
PENDIDIKAN,
LAPANGAN TERBANG LAMA,
BERAKAS,
BANDAR SERI BEGAWAN BB3510,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

6. Dokumen-dokumen tawaran dan
penerangan-penerangan yang lanjut boleh
diperolehi dari Universiti Brunei
Darussalam.
7. Bayaran Dokumen & Pentadbiran [tidak
dikembalikan] dan hendaklah dibayar
dengan WANG TUNAI.
Waktu menerima cagaran tawaran adalah
seperti berikut:-

Sebelum bulan Ramadan
ISNIN - KHAMIS 8.00 PAGI - 11.00 PAGI
1.30 PETANG - 3.30 PETANG
SABTU 8.00 PAGI - 11.00 PAGI
1.30 PETANG - 3.30 PETANG

Semasa bulan Ramadhan:
ISNIN - KHAMIS 8.30 PAGI - 1.00 PETANG
SABTU 8.30 PAGI - 1.00 PETANG

8. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan
menggunakan borang-borang tawaran yang
telah disediakan. Tawaran yang mempunyai
pengecualian tidak akan dilayan.
9. Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan
hendaklah disertakan bersama.
10. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia
Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang
Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam
tidak semestinya menerima
tawaran-tawaran yang rendah atau
lain-lain tawaran.
11. Lain-lain perkhidmatan boleh didapati
dari
http: www.ubd.edu.bn

Besar, Negara Brunei Darussalam, pada
waktu pejabat.

3. Yuran Dokumen tawaran : B\$50.00 sahaja
(tidak dikembalikan).
4. Cadangan-cadangan hendaklah dima-
sukkan ke dalam Peti Tawaran Kementerian
Perhubungan di dalam sampul surat yang
tidak bertanda dengan logo atau nama
syarikat, tidak lewat dari tarikh dan masa
tutup tawaran ke alamat berikut:
Pengerusi
Lembaga Tawaran Kecil
Tingkat 4, Bangunan Kementerian
Perhubungan
Jalan Menteri Besar
Bandar Seri Begawan BB3910
Negara Brunei Darussalam
5. Tarikh dan masa tutup tawaran : **Hari**
Khamis, 21 September 2010, jam 2.00
petang.



**JABATAN PENJARA
KEMENTERIAN HAL EHWAL
DALAM NEGERI**

JUALAN LELONG

**BILANGAN TAWARAN : 01/JKSH/2010 -
JUALAN LELONG SECARA
TAWARAN SEBUT HARGA**

**BIL KETERANGAN BANYAK TEMPAT
LELONG**

1. Kenderaan Pick-Up Mitsubishi Canter
Satu (1) Buah
Di kawasan Ibu Pejabat, Jabatan Penjara, Jalan
Jerudong, BG3122, Negara Brunei
Darussalam.
2. Mesin Penggambar Minolta EP4000
Satu (1) Unit

Jualan lelong harta-benda kerajaan secara sebut
harga ini akan diadakan pada 07 Ogos, 2010
hingga 19 Ogos, 2010.

Waktu bagi melihat barang lelongan:
Hari Isnin hingga Khamis dan Sabtu
8.15 pagi - 2.00 petang

Syarat-syarat Tawaran:

1. Tawaran adalah dipelawa kepada
pemborong-pemborong, Firma Swasta dan
orang-orang perseorangan.
2. Dokumen tawaran, syarat-syarat dan
keterangan lanjut mengenainya boleh
diperolehi dengan menghubungi di talian
2660108 atau 2662788 Ext.153 (bagi
mendapatkan dokumen tawaran dan



**JABATAN KERJA RAYA
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN**

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS III, IV & V DI BAWAH KATEGORI 3 SAHAJA.

Tarikh Terakhir Pengambilan Dokumen Tawaran : Hari Selasa, 10 Ogos 2010.

Tarikh Tutup : Hari Selasa, 24 Ogos 2010, jam 2.00 petang.

**Bilangan Tawaran :
JKR/DDGKB 024/2010**

**Tajuk Projek :
MENGANTI SISTEM ROTA TING BIOLOGICAL CONTRACTOR (RBC) DI LOJI KUMBAHAN LOS TANJONG, KUALA BELAIT**

Nombor Projek : **2010ADKB/K26050-04**

Yuran Tawaran : **\$100.00** (tidak dikembalikan)

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS II, III & IV SAHAJA KATEGORI 3, 4g SAHAJA

Hingga Jam 2.30 petang, hari Selasa, 17 Ogos 2010.

Tarikh Tutup : 7 September 2010.

**Bilangan Tawaran :
JKR/DWS/020/2010**

**Tajuk Projek :
KONTREK PENGGAL BAGI KERJA PEMELIHARAAN KE ATAS PAM BOOSTER DOMESTIK DI BANGUNAN KERAJAAN**

Yuran Tawaran : **\$50.00** (tidak dikembalikan)

Jumlah Yuran Tawaran : **\$50.00** (tidak dikembalikan)

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS III & IV SAHAJA KATEGORI: 4H/ (S03) SAHAJA.

Tarikh Mengambil Dokumen Tawaran: 28 Julai 2010.

Tarikh Terakhir Mengambil Dokumen Tawaran: Tidak lewat dari jam 2.30 petang, hari Selasa, 10 Ogos 2010.

Tarikh Tutup: Tidak lewat dari jam 2.00 petang, hari Selasa, 24 Ogos 2010.

**Bilangan Tawaran :
JKR/DOR/SRM 39/2010**

**Tajuk Projek :
MENYAPU DAN MEMBERSIHKAN JALAN RAYA DI KAWASAN PEMELIHARAAN ZON 1 DAN 2 DI DAERAH BRUNEI-MUARA MENGGUNAKAN MESIN DAN MANUAL BAGI TEMPOH DUA (2) TAHUN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

Jumlah Yuran Tawaran : **\$50.00** (tidak dikembalikan).

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS III & IV SAHAJA KATEGORI: S03 SAHAJA.

Tarikh Mengambil Dokumen Tawaran: 28 Julai 2010.

Tarikh Terakhir Mengambil Dokumen Tawaran: Tidak lewat dari jam 2.30 petang, hari Selasa, 10 Ogos 2010.

Tarikh Tutup: Tidak lewat dari jam 2.00 petang, hari Selasa, 24 Ogos 2010.

**Bilangan Tawaran :
JKR/DOR/SRM 40/2010**

**Tajuk Projek :
MEMOTONG RUMPUT SEPANJANG ZON 2 BERAKAS DI DAERAH BRUNEI-MUARA BAGI TEMPOH DUA (2) TAHUN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

Jumlah Yuran Tawaran : **\$50.00** (tidak dikembalikan)

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS III & IV SAHAJA KATEGORI: S03 SAHAJA.

Tarikh Mengambil Dokumen Tawaran: 28 Julai 2010.

Tarikh Terakhir Mengambil Dokumen Tawaran: Tidak lewat dari jam 2.30 petang, hari Selasa, 10 Ogos 2010.

Tarikh Tutup: Tidak lewat dari jam 2.00 petang, hari Selasa, 24 Ogos 2010.

**Bilangan Tawaran :
JKR/DOR/SRM 41/2010**

**Tajuk Projek :
MENCABUT RUMPUT DI SEPANJANG TEMPAT PEJALAN - KAKI DAN DI TEPI KONKRIT KERB DI KAWASAN ZON 1 MUARA DAN ZON 2 BERAKAS DI DAERAH BRUNEI-MUARA BAGI TEMPOH DUA (2) TAHUN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

Jumlah Yuran Tawaran : **\$50.00** (tidak dikembalikan)

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS II, III, IV, V, VI DI BAWAH KATEGORI P01 SAHAJA SEBAGAI EJEN PENJUAL KENDERAAN BERMOTOR BARU.

Tarikh Terakhir Mengambil Dokumen Tawaran : Hari Selasa, 10 Ogos 2010.

Tarikh Tutup : Hari Selasa, 24 Ogos 2010 (Selasa) hingga, jam 2.00 petang .

**Bilangan Tawaran :
JKR/DM/28/SME/2010**

**Tajuk Projek :
MEMBEKAL EMPAT (4) PICKUP 14 KAKI PANJANG Nombor Projek: JKR/DME/SME5/2010**

Jumlah Yuran tawaran: **\$30.00**

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS II, III, IV, V, VI DI BAWAH KATEGORI P01 SAHAJA SEBAGAI PEMBEKAL/ EJEN PENJUAL/ PEMBUAT PERAHU.

Tarikh Terakhir Mengambil Dokumen Tawaran : Hari Selasa, 10 Ogos 2010. (Selasa)

Tarikh Tutup : Hari Selasa, 24 Ogos 2010 (Selasa) hingga, jam 2.00 petang .

**Bilangan Tawaran :
JKR/DM/27/SME/2010**

**Tajuk Projek :
MEMBEKAL DUA (2)BUAH PERAHU 18 PENUMPANG Nombor Projek: JKR/DME/SME2/2010**

Jumlah Yuran tawaran: **\$10.00**

Syarat-Syarat Tawaran :

1. TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Berakas BB3510, Negara Brunei Darussalam (kecuali) lain daripada alamat yang dinyatakan dalam iklan atau Dokumen Tawaran.
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat daripada tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang rapi (*sealed*) dengan menyatakan tajuk projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat yang dinyatakan dalam dokumen tawaran.
4. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah dilihat dan diperolehi dari Unit Pembahagian Dokumen, Tingkat Bawah, Ibu Pejabat Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam. Dokumen tawaran yang dikeluarkan oleh Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait (bilangan tawaran yang dimulai dengan huruf ("JKR/DDGKB ...")) bolehlah dilihat dan diperolehi dari Unit Kontrak, Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam.
5. Yuran tawaran tidak akan dikembalikan kepada mana jua kontraktor sama ada berjaya atau tidak kecuali kerja-kerja yang ditawarkan dibatalkan.
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, setiap pemborong dikehendaki membawa sijil pendaftaran Kontraktor dan Pembekal yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Kementerian Pembangunan dalam kelas yang ditetapkan dan dikehendaki membayar yuran tawaran.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan semestinya menerima tawaran-tawaran yang terendah atau lain-lain tawaran.



KEMENTERIAN PERTAHANAN

**MINDEF/DFA/RC/96 (3)
WASTE DISPOSAL SERVICES FOR
PENANJONG GARRISON
(5 YEAR CONTRACT)
Bayaran Tawaran :
\$50.00 (tidak dikembalikan)**

Syarat-Syarat Tawaran :

- a) TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Blok C, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bolkliah Garison BB3510, Negara Brunei Darussalam, **tidak lewat jam 2.00 petang, hari Selasa, 24 Ogos 2010.** Dokumen-Dokumen tawaran boleh diperolehi dari Unit Tawaran, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan Kementerian Pertahanan semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).
- b) Bayaran tawaran, *Tender fee* dan *Dokumen fee* hendaklah dibayar di Bahagian Kewangan Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Blok D, Bangunan Baru, Bolkliah Garison BB3510, Negara Brunei Darussalam.

**Waktu bagi menerima bayaran:-
Isnin - Khamis : 8.00 pagi - 3.00 petang
Jumaat : 8.00 pagi - 10.30 pagi
2.00 petang - 3.00 petang**

- c) Pembekal adalah dikehendaki membayar



**JABATAN KEMAJUAN
PELANCONGAN
KEMENTERIAN PERINDUSTRIAN
DAN SUMBER-SUMBER UTAMA**

**Bilangan Tawaran : JKP/SH/2010-2011/24
Tajuk Tawaran :**

**'OFFICE RENOVATION WORKS AT
TOURISM DEVELOPMENT
DEPARTMENT, GROUND FLOOR,
MINISTRY OF INDUSTRY AND
PRIMARY RESOURCES BUILDING'**

Yuran Tawaran : **\$5.00** (tidak dikembalikan)

Tarikh Tutup Tawaran : **Hari Khamis, 12 Ogos 2010, jam 2.00 petang.**

Bilangan Tawaran : JKP/SH/2010-2011/25

Tajuk Tawaran :

**'WELCOME RECEPTION FOR
CRUISE SHIP AT MUARA PORT'**

Yuran Dokumen : **\$5.00** (tidak dikembalikan)

Tarikh Tutup Tawaran : **Hari Khamis, 5 Ogos 2010, jam 2.00 petang.**

Syarat-Syarat Tawaran :

1. TAWARAN-TAWARAN adalah dipelawa dari syarikat-syarikat berdaftar yang berpengalaman dari segi hiasan dan rekaan dalaman serta kerja-kerja pengubahsuaian ruang pejabat bagi projek tersebut di atas.
2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dan dialamatkan kepada :

**Pengerusi,
Jawatankuasa Sebutharga
Jabatan Kemajuan Pelancongan
Kementerian Perindustrian
dan Sumber-Sumber Utama**



**JABATAN
PERKHIDMATAN ELEKTRIK
JABATAN PERDANA MENTERI**

**BILANGAN TAWARAN :
JPE/LTK/BPP/073/2010**

**TAJUK TAWARAN :
SUPPLY AND INSTALLATION OF
STREET AND COMPOUND LIGHTING
FOR JABATAN PERDANA MENTERI
BLOCK2D JALAN ONG SUM PING,
DAERAH BRUNEI MUARA.**

Tarikh Tutup : 24 Ogos 2010, hari Selasa, jam 2.00 petang.

Yuran Tawaran : **\$10.00** (tidak dikembalikan)

**Tempat tutup :
'TENDER BOX'
Lembaga Tawaran Kecil
Bahagian Tenaga,
Jabatan Perdana Menteri,**

semua Yuran Dokumen dan Bayaran Tawaran seperti yang diiklankan. Yuran Tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (*bona-fide-tender*). Kadar Yuran Tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.

- d) Kerajaan tidak terikat untuk menerima sebarang tawaran yang paling rendah.
- e) Tawaran-Tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan akan dikira sebagai tawaran tidak jujur (*non-bona-fide-tender*) dan tidak akan dilayan.
- f) Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama dengan menyenaraikan butir-butir syarikat berkenaan seperti nama, nombor kad pengenalan atau nombor passport pemilik.
- g) Penawar yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis pandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.
- h) Tawaran-Tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat, hendaklah dinyatakan rujukan dan tajuk tawaran dan catatan tarikh tutup tawaran itu.
- i) Iklan-iklan tawaran bolehlah dilihat melalui laman Web: <http://www.mindef.gov.bn>

**Jalan Menteri Besar
Bandar Seri Begawan BB3910
Negara Brunei Darussalam.**

dan di masukkan ke dalam Peti Sebutharga yang terletak di Tingkat 2, Jabatan Kemajuan Pelancongan, Bangunan Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Jalan Menteri Besar, Bandar Seri Begawan BB 3910, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat daripada tarikh dan masa yang telah ditetapkan seperti yang dinyatakan di dalam setiap tawaran tersebut.

3. Dokumen-dokumen tawaran dan borang-borang tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Kemajuan Pelancongan, Tingkat 2, Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Jalan Menteri Besar, Bandar Seri Begawan BB 3910, Negara Brunei Darussalam.
4. Pembayaran yuran dokumen hendaklah dibuat di Bahagian Pentadbiran dan Kewangan, Tingkat 2, Jabatan Kemajuan Pelancongan, Bangunan Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama pada waktu-waktu seperti berikut :

**Isnin – Khamis : 8.30 pagi – 11.00 pagi,
dan 2.00 ptg – 3.00 ptg
Sabtu : 8.30 pagi – 10.00 pagi**

5. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan Borang Tawaran asal yang telah disediakan.
6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

**Tingkat 5, Blok Unit Petroleum,
Bangunan Bahirah, Jalan Menteri Besar,
Bandar Seri Begawan, BB 3910,
Negara Brunei Darussalam.**

KELAYAKAN : Pemborong yang berdaftar dengan Kementerian Pembangunan bagi salah satu kategori 7(a), 7(b) dalam kelas III, IV ATAU V SAHAJA, mempunyai pekerja mahir yang berdaftar dengan Jabatan Perkhidmatan Elektrik serta mempunyai peralatan/kemudahan bagi mengendalikan kerja tersebut.

Dokumen-dokumen sebut harga dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh diperolehi dari Unit Pentadbiran dan Kewangan, Bahagian Perkhidmatan Pelanggan, Lantai Bawah Jabatan Perkhidmatan Elektrik Jabatan Perdana Menteri.

Perhatian :- Sila bawa salinan *Business Names Enactment*, 1958-Section 16 & 17 dan sijil pendaftaran di Kementerian Pembangunan semasa mengambil dokumen dari Jabatan Perkhidmatan Elektrik.

270 peserta sertai pertandingan lumba basikal

Oleh : Dk. Vivv Malessa Pg. Ibrahim

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 1 Ogos. - Seramai 270 peserta mengambil bahagian dalam pertandingan lumba basikal yang julung kali diadakan bersempena Sambutan Ulang Tahun Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam Ke-64.

Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awang Haji Yahya hadir selaku tetamu kehormat di Acara Ekspedisi dan Perlumbaan Basikal Anjuran Telekom Brunei Berhad (TelBru) dan Persekutuan Basikal Brunei Darussalam (PBBB) yang berlangsung di Ibu Pejabat TelBru, Jalan Lapangan Terbang Lama, di sini.

Sebanyak empat kategori di pertandingan dalam perlumbaan

basikal tersebut iaitu Pasukan Elit Lelaki, Pasukan Novis Lelaki (*Men Novice Team*), Pasukan Wanita dan Ekspedisi.

Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama yang menyempurnakan pelancaran acara Pasukan Novis Lelaki dan Pasukan Ekspedisi juga ikut serta dalam perlumbaan Pasukan Novis Lelaki.

Sementara itu, acara bagi Pasukan Elit Lelaki dan Pasukan Wanita disempurnakan oleh Menteri Perhubungan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Hamzah Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Abdullah yang juga mengetuai acara Ekspedisi basikal.

Johan bagi kategori Pasukan Elit Lelaki dimenangi oleh Pasukan Kebangsaan Brunei 'B' terdiri dari Awang Reduan bin Yusop, Awang Safa Muhammad Halid, Awang Mohd Rukhaidin bin Ahmad, Awang Faizal bin Haji Ahmad dan Awang Haji Samsul bin Haji Zaini, manakala Naib Johan disandang oleh Pasukan

Kebangsaan Brunei 'A' dan tempat ketiga dimenangi oleh Pasukan Indra Wijaya.

Bagi Kategori Pasukan Novis Lelaki, Johan diraih oleh Pasukan TelBru dibarisi oleh Awang Muhammad Aiman bin Abdullah, Awang Muhammad Halelo bin Awang, Ampuan Mohd Norshahlan bin Ampuan Haji Yaakub, Awang Azmie Mohd. Luqman bin Abd. Hadzid dan Awang Jeffery Ismail sementara Naib Johan ialah Pasukan Tutong dan tempat ketiga Pasukan B. Hijau.

Manakala bagi Kategori Pasukan Wanita, Johan ialah Pasukan Cyclone dibarisi oleh Dayang Ainul Hayati, Dayang Noorizah binti Haji Mohd. Kaasim dan Dayang Hajah Juridah binti Maidin sementara di tempat Kedua Pasukan Pico BiKelabz, Terengganu dan tempat Ketiga Pasukan Wasabi.

Pertandingan tersebut mendapat sambutan menggalakkan terutama dari kalangan para pegawai dan kakitangan



MENTERI Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awang Haji Yahya ketika menyampaikan hadiah kepada seorang pemenang. - Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman.

TelBru.

TelBru juga telah menubuhkan kelab lumba basikal bertujuan untuk

meningkatkan tahap kesihatan fizikal dan mental di kalangan kakitangannya.

YAM Pengiran Anak Haji Md. Saifullah muncul juara Kejohanan Golf Terbuka Amatur Antarabangsa 2010

Oleh : Abu Bakar Haji Abdul Rahman

JERUDONG, Ahad 1 Ogos. - Yang Amat Mulia Pengiran Anak Haji Md. Saifullah muncul sebagai juara di Kejohanan Golf Terbuka Amatur Antarabangsa 2010 sempena Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam Ke-64.

Yang Amat Mulia Pengiran Anak Haji Mohd Saifullah menjuarai keseluruhan kejohanan tersebut dalam acara *gross* lelaki setelah berjaya mengutip 73 mata sekali gus memenangi hadiah pusingan yang disumbangkan oleh The Hongkong Shanghai & Banking Cooperation.

Menduduki tempat kedua jatuh



MENTERI Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin semasa menyampaikan trofi kemenangan kepada Yang Amat Mulia Pengiran Anak Haji Md. Saifullah. - Foto : Hatral Hazmi Abd. Hamid

kepada Awang Seruji Haji Setia setelah lebih satu pulukan di hadapan juara dan diikuti tempat ketiga oleh Tony Karim.

Manakala juara keseluruhan dalam acara wanita jatuh kepada Dayang Hajah Rosmeta Dato Haji Nordin Dato Paduka Awang Haji Abdul

Wahab muncul juara dalam kategori VIP/penaja dan diikuti tempat kedua oleh Yang Amat Mulia Pengiran Indera Setia Diraja Sahibul Karib Pengiran Anak Haji Idris dan tempat ketiga jatuh kepada Awang Rosdi Amin Dato Haji Yakub.

Penyampaian hadiah disempurnakan oleh Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin di Royal Brunei Golf and Country Club, Jerudong Park Polo Club, di sini.

Dalam acara *gross* lelaki senior, Awang Haji Sabri Haji Naweh muncul juara diikuti Awang Haji Omar bin Duraman di tempat kedua dan ketiga jatuh kepada Awang Haji Md. Roger bin Abdullah manakala dalam acara *gross C* iaitu bagi *handicap* 19-24 dimenangi oleh Awang Haji Mohd Taha Haji Mohd Yusof dan Awang Azmi Tuah berada di tempat kedua dan Awang Abdul Rahman Talip menduduki tempat ketiga.

Sementara dalam acara *gross B'* bagi *handicap* 10 - 18, johan jatuh kepada Pengiran Zulkepli Pengiran Haji Besar dan diikuti oleh Awang Rozaimi Haji Ahmad di tempat kedua dan tempat ketiga jatuh kepada Awang Azrin Talip. Awang Haji Noorismadi Haji Tamit muncul juara dalam acara *gross B handicap* 9 - 0 dengan menewaskan Awang Azhar Saji di tempat kedua dan Awang Maksin di tempat ketiga.

Dalam pada itu bagi acara *gross B' handicap* 19 - 36 wanita, juara jatuh kepada Dayang Hajah Azizah Haji Ahmad dan Pengiran Datin Hajah Umi berada di tempat kedua dan Dayang Salynah Yahya berada di tempat ketiga.

Manakala Joan Chin pula menjuarai dalam acara *gross A' handicap* 18 - 0 wanita dan disusuli tempat kedua oleh Dayang Hajah Rusni Lamat dan tempat ketiga dimenangi oleh Agnes Hiu.

Larian Hari Belia Sempena Sambutan Hari Belia Kebangsaan

Berita dan Foto : Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli

KUALA BELAIT, Ahad, 1 Ogos. - Seramai lebih 400 belia dan lebih 60 Orang Berkeperluan Khas (OBKK) di Daerah Belait pagi tadi menyertai Larian Hari Belia Peringkat Daerah Belait sempena Hari Belia Kebangsaan Kali Kelima yang diadakan di Taman Persiaran di Jalan Tengah di sini.

Hadir selaku tetamu kehormat, Timbalan Menteri Kebudayaan Belia dan Sukan (KKBS), Yang Mulia Datin Hajah Adina binti Othman.

Turut hadir Setiausaha Tetap dan Timbalan Setiausaha Tetap di kementerian berkenaan dan Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri, Kementerian Kesihatan, Kementerian Pendidikan dan Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama serta pegawai-pegawai di bawah KKBS.

Sebelum larian dimulakan tetamu kehormat bersama para peserta menyertai senam merenggan badan.

Larian bermula dan berakhir di Taman Persiaran dibahagikan kepada tiga kategori: lelaki terbuka berlari sejauh 4.3 kilometer, perempuan terbuka juga berlari sejauh 4.3 kilometer



PARA peserta perempuan berlari sejauh 4.3 kilometer bermula dan berakhir di Taman Persiaran, Jalan Tengah Kuala Belait.

dan kategori OBKK berlari 1.6 kilometer.

Acara perlepasan peserta larian disempurnakan oleh tetamu kehormat yang diadului oleh peserta perempuan terbuka diikuti peserta lelaki terbuka.

Tetamu kehormat dan jemputan khas yang lain juga turut menyertai larian bersama OBKK.

Larian dikendalikan oleh Jabatan Belia dan Sukan Cawangan Daerah Belait mensasarkan keutamaan kepada golongan belia yang berumur di antara 15 hingga 40 tahun yang diyakini produktif dalam program pembangunan belia.

Ia juga terbuka kepada ahli-ahli persatuan belia, sukan,

badan kebajikan, pegawai dan kakitangan kerajaan, syarikat swasta, guru-guru dan murid-murid sekolah dan semua lapisan masyarakat di daerah ini.

Acara larian diakhiri dengan penyampaian hadiah yang disempurnakan oleh tetamu kehormat kepada pemenang satu hingga sepuluh kategori lelaki dan perempuan terbuka.

Acara bertujuan bagi memertabatkan imej golongan belia dengan memperingati dan menyambut Hari Belia Kebangsaan di samping melahirkan golongan belia yang sihat, cergas fizikal dan mental serta memberikan ruang kepada mereka berinteraksi dan bertukar-tukar idea yang bernas dalam pelbagai sudut.

Pasukan TAP muncul juara Kejohanan Bola Jaring Kementerian Kewangan

Oleh : Siti Zuraihah Awang Sulaiman

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 1 Ogos. - Pasukan Bola Jaring dari Tabung Amanah Pekerja (TAP) muncul juara pada Kejohanan Bola Jaring Kementerian Kewangan dan Jabatan-jabatan dibawahnya bagi tahun 2010.

Pasukan TAP meraih 21 mata secara keseluruhan dengan jaringan sebanyak 85 manakala Naib Juara disandang oleh Pasukan dari Jabatan Perbendaharaan dengan 18 mata dan jaringan keseluruhan sebanyak 89.

Tempat ketiga pula diraih oleh Pasukan dari Jabatan Kastam dan Ekssais Diraja dengan meraih 15 mata dan menjaringkan sebanyak 94 jaringan.

Pada kejohanan tersebut, Dayang Hajah Rosnita binti Haji Matsawali dari Pasukan Jabatan Perbendaharaan dipilih sebagai Pemain Terbaik (*Best Player*) manakala Penyerang Terbaik (*Best Attacker*) diraih oleh Dayang Nur Izzati binti Yaakob dari Pasukan Penerbangan Kebawah Duli Yang Maha Mulia.

Pertahanan Terbaik (*Best Defence*) pula diberikan kepada Dayang Hajah Raeidyah Haji Bujang dari Pasukan TAP manakala Pasukan 'Fair Play' pada kejohanan tersebut ialah dari Bahagian Pelaburan.

Kejohanan Bola Jaring yang berlangsung di Dewan Serbaguna Sekolah Menengah Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah itu dibuka rasmi oleh tetamu kehormat majlis iaitu isteri Yang Berhormat Menteri Kewangan II, Datin Hajah Sapiah binti Haji Sabtu.

Turut hadir menyaksikan kejohanan ialah isteri-isteri Setiausaha-setiausaha Tetap, isteri-isteri Timbalan-timbalan Setiausaha Tetap Kementerian Kewangan serta Ketua-ketua Jabatan dan Bahagian, pegawai-pegawai dan kakitangan Kementerian Kewangan dan jabatan di bawahnya.

Sebelum kejohanan bermula, tetamu kehormat terdahulu diperkenalkan kepada ketua-ketua pasukan dan seterusnya membuka rasmi kejohanan dengan melontarkan bola kedalam jaring.

Seramai lapan buah pasukan menyertai kejohanan pada tahun ini yang mewakili jabatan dan bahagian di bawah Kementerian Kewangan iaitu Pasukan dari Kementerian Kewangan, Bahagian Pelaburan, Agensi Pelaburan Brunei (BIA), Jabatan Perbendaharaan, Jabatan Kastam dan Eksais Diraja, Jabatan Perbekalan dan Stor Negara, Tabung Amanah Pekerja dan Penerbangan Kebawah Duli Yang Maha Mulia.

Kejohanan Bola Jaring pada tahun ini dikendalikan oleh Jabatan Perbendaharaan, Kementerian Kewangan.



ISTERI Yang Berhormat Menteri Kewangan II, Yang Mulia Datin Hajah Sapiah binti Haji Sabtu semasa hadir di Kejohanan Bola Jaring Kementerian Kewangan dan Jabatan-jabatan dibawahnya bagi tahun 2010. - Foto : Azmah Haji Ahad.

Melawat Pusat Pameran KOC

BANDARAYA KUWAIT, Selasa, 3 Ogos. - Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri meneruskan keberangkatan rasmi di hari ke tiga di sini dengan melawat ke Pusat Pameran Syarikat Minyak Kuwait (KOC) di Al-Hamadi Governorate.

Keberangkatan tiba Duli Yang Teramat Mulia dijunjung oleh Tuan Yang Terutama Sheikh Ibrahim Al Duaij Al-Sabah, Gubenor Al-Ahmadi dan Tuan Sami Fahad Al-Rushaid, Pengerusi dan Pengarah Urusan KOC.

Berangkat sama ialah



Laporan :
Samle Haji Jait
dari Bandaraya Kuwait
Foto : Masri Osman

Yang Amat Mulia Pengiran Muda Abdul Qawi.

Sejurus mendengar sembah taklimat mengenai sejarah penubuhan industri minyak Kuwait, DYTMM dijunjung menyaksikan galeri pameran perkembangan KOC.

Pusat pameran KOC mempamerkan secara terperinci sejarah penubuhan KOC dan proses pengedaran minyak sehingga ke peringkat eksport.

KOC adalah salah sebuah syarikat minyak terbesar dunia ditubuhkan pada 1934 oleh Anglo-Persian Oil Company, sekarang dikenali sebagai British Petroleum Company dan Chevron Corporation.

ration.

Penemuan minyak dalam jumlah komersil di Padang Burgan pada 1938 telah dimanfaatkan selanjutnya pada bulan Jun 1946 bila mana His Highness Sheikh Ahmad Al-Jaber Al-Sabah, bekas Amir Kuwait, melancarkan penghantaran sulung eksport minyak secara komersil.

Pada 1975, Kerajaan Kuwait telah mengambil alih sepenuhnya semua kepentingan syarikat KOC. Aktiviti syarikat kini dikembangkan untuk meliputi operasi penerokaan, kajian daratan dan luar pantai, penggerudian telaga kajian dan memajukan padang-padang pengeluaran di samping penerokaan gas mentah dan asli.

Menerima Mengadap Isteri Pesuruhjaya Tinggi India ke Negara Brunei Darussalam



Oleh : Aliddin Haji Moktal. Foto : Ampuan Haji Mahmud Ampuan Haji Tengah

BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa, 3 Ogos. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha berkenan menerima mengadap isteri Pesuruhjaya Tinggi India ke Negara Brunei Darussalam yang akan menamatkan tempoh perkhidmatannya ke negara ini, Puan Dr. Beatrice Warjri berlangsung di Istana Nurul Iman, di sini.

Di Majlis Mengadap itu, Puan Dr. Beatrice Warjri diiringi oleh Yang Dimuliakan Seri Laila Pengiring Diraja Datin Laila Utama Dayang Hajah Rosnah.

Dari muka 1

Dalam pada itu, baginda bertitah mengingatkan supaya tidak melupakan garis panduan syarak yang terimbas di dalam etika keusahawanan dan perniagaan Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, yang mana Baginda menangani semua itu dengan penuh tabah, berani dan amanah, yang dengannya menjadikan perusahaan dan perniagaan Baginda berjalan bersih mendapat kejayaan.

"Etika ini, sama sekali jangan diabaikan, barulah Allah Subhanahu Wata'ala akan membantu kita dengan rahmat kurnia-Nya berupa pahala dan keuntungan, insya-Allah," titah baginda.

Sambutan Hari Belia Kebangsaan adalah sangat signifikan dan mempunyai makna yang besar kepada belia-belia di Negara Brunei Darussalam dan merupakan sebagai pengiktirafan negara ke atas sumbangan golongan belia baik secara individu mahupun berpersatuan kepada pembangunan dan kemajuan bangsa dan negara sama ada dalam konteks sosial, keagamaan dan kemasyarakatan, ekonomi dan perusahaan dan juga di bidang keilmuan.

Berangkat sama Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Haji Jefri Bolkiah, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda Haji 'Abdul 'Azim dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Malik.



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berbual mesra bersama-sama Tuan Yang Terutama Sheikh Ibrahim Al Duaij Al-Sabah, Gubenor Al-Ahmadi, Governor of Al-Ahmadi semasa keberangkatan DYTMM ke Kuwait Oil Company.

MIB panduan dan pegangan lengkap

Oleh :
Haniza Abdul Latif



UCAPAN Tetamu Kehormat, Pemangku Menteri Pendidikan, Yang Mulia Dato Seri Setia Awang Haji Yusoff bin Haji Ismail. - Foto : Mohd. Shahrizal Haji Said.

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 2 Ogos. - Peluang para mahasiswa berada di luar negara hendaklah digunakan untuk mencari pengalaman baru dan belajar berdikari dalam mengurus kehidupan seharian secara sendiri-sendiri.

Pemangku Menteri Pendidikan, Yang Mulia Dato Seri Setia Haji Yusoff bin Haji Ismail menegaskan keberadaan para mahasiswa di luar negara juga patut digunakan bagi memperkenalkan Negara Brunei Darussalam melalui penerangan fakta-fakta yang betul dan tepat kepada rakan dan sahabat supaya Negara Brunei Darussalam dikenali di merata dunia dan menjadi kebanggaan rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam.

"Dalam pada itu, memperolehi kelulusan yang tinggi sama-

ta-mata belumlah cukup bagi melengkapkan diri dalam menjalani kehidupan selepas tamat belajar nanti. Banyak lagi ilmu pengetahuan dan pengalaman yang perlu didalami sama ada secara formal atau informal. Untuk itu, para mahasiswa juga digalakkan supaya aktif dalam persatuan-persatuan yang terdapat dalam kampus mereka di samping belajar," jelas Pemangku Menteri Pendidikan ketika berucap selaku tetamu kehormat merasmikan Perkampungan Sivik Mahasiswa Negara Brunei Darussalam Seberang Laut Tahun 2010.

Berucap di majlis yang berlangsung di Dewan Pengiran Setia Negara, Jabatan Penerangan, di sini, Pemangku Menteri Pendidikan turut mengingatkan para

mahasiswa supaya sentiasa menjaga nama baik Negara Brunei Darussalam ketika berada di luar negara dan tidak terlibat dengan perkara-perkara yang boleh menjejaskan dan melalaikan para mahasiswa dari tujuan dan matlamat asal.

"Antara perkara negatif yang perlu dihindar seperti pergaulan bebas, terjebak dengan dadah, terpengaruh dengan ajaran-ajaran sesat dan menyeleweng dari agama Islam juga fahaman-fahaman ekstrim dan melampau yang boleh menjejaskan masa depan para mahasiswa dan memusnahkan harapan negara dan keluarga," tegas Yang Mulia Dato Seri Setia Haji Yusoff seterusnya.

Menurutnya, falsafah Melayu

Islam Beraja (MIB) sudah cukup lengkap untuk dijadikan sebagai panduan dan pegangan hidup para siswa dan siswi untuk mengharungi kehidupan bergelora dan kejutan budaya yang sentiasa mencabar di luar negara dan menjadikannya sebagai pelengkap kepada ilmu yang diperolehi setelah tamat dari pengajian nanti.

Di kesempatan ini, tetamu kehormat turut mengingatkan para mahasiswa supaya memiliki jati diri dengan cintakan bangsa, kebudayaan dan cara hidup yang telah diwarisi sejak kecil serta sentiasa ingat akan asal usul supaya tidak mudah lupa diri.

"Agama Islam merupakan banteng yang dapat membantu secara menyeluruh dalam mengharungi kehidupan duniawi sebagai seorang mukmin Muslim

yang sejati.

Islam yang dianuti di negara ini adalah menurut aliran Ahli Sunnah Wal Jamaah dan jelas termaktub dalam Perlembagaan Negara Brunei Tahun 1959 dan dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam semasa perasmian pengisytiharan kemerdekaan negara pada tahun 1984," tegas Yang Mulia.

Untuk itu, para mahasiswa terangnya haruslah menggunakan setiap peluang yang disediakan oleh pihak penganjur dalam perkampungan sivik ini untuk menambah pengetahuan, memanfaatkan serta mendewasakan pemikiran mereka sebelum menemburi arena pekerjaan dalam masa yang terdekat.



'KEUSAHAWANAN PEMANGKIN BELIA BERDIKARI'



دربیتکن اوله جباتن فتراغن، جباتن فردان منتری دان دچیتق اوله جباتن فرجیتقن کراجان، نگارا برونی دارالسلام.

Diterbitkan oleh Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri dan dicetak oleh Jabatan Percetakan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.